

DUNGEON MESHI

LOCHY I SMACZNOŚCI

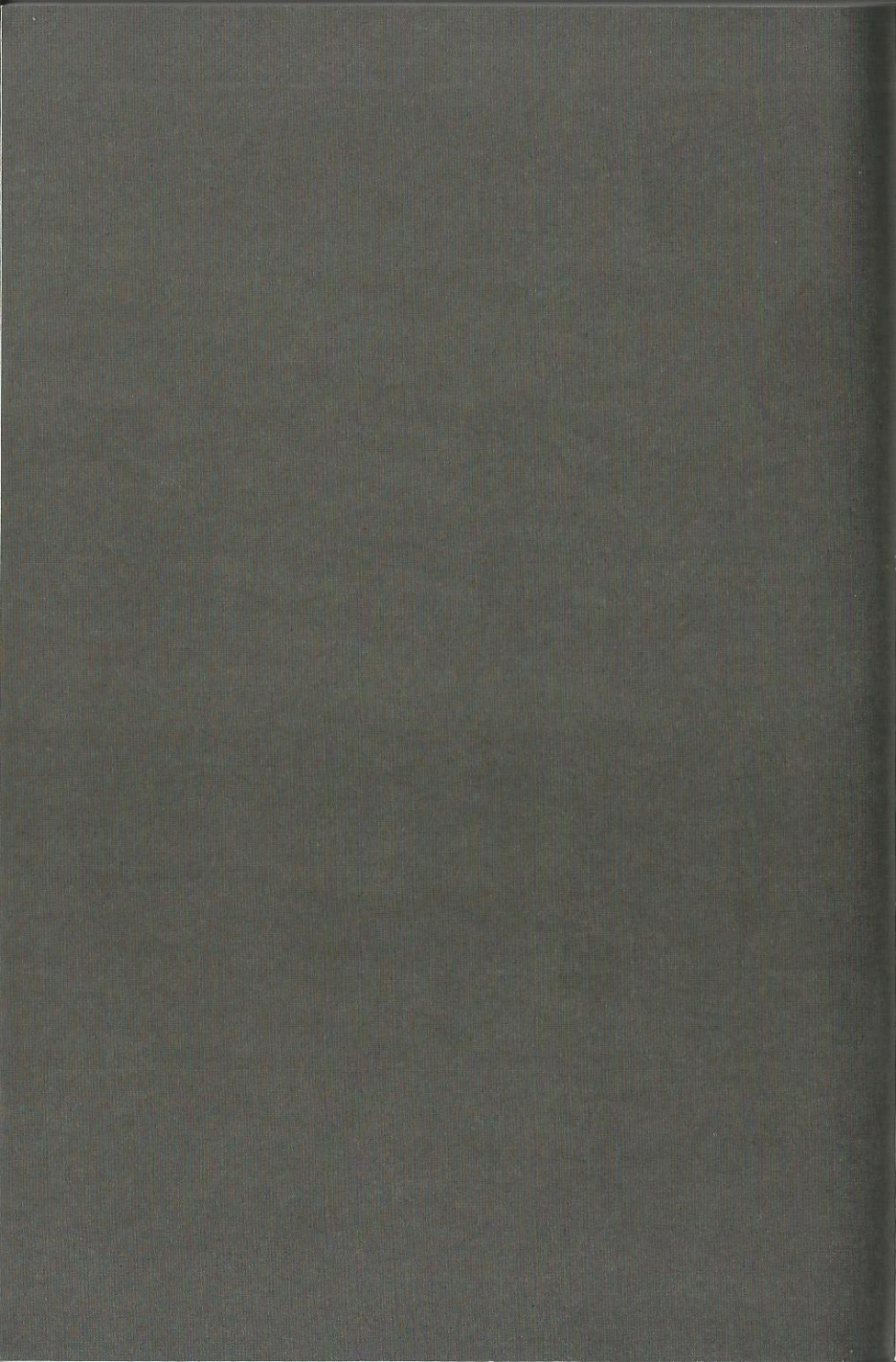


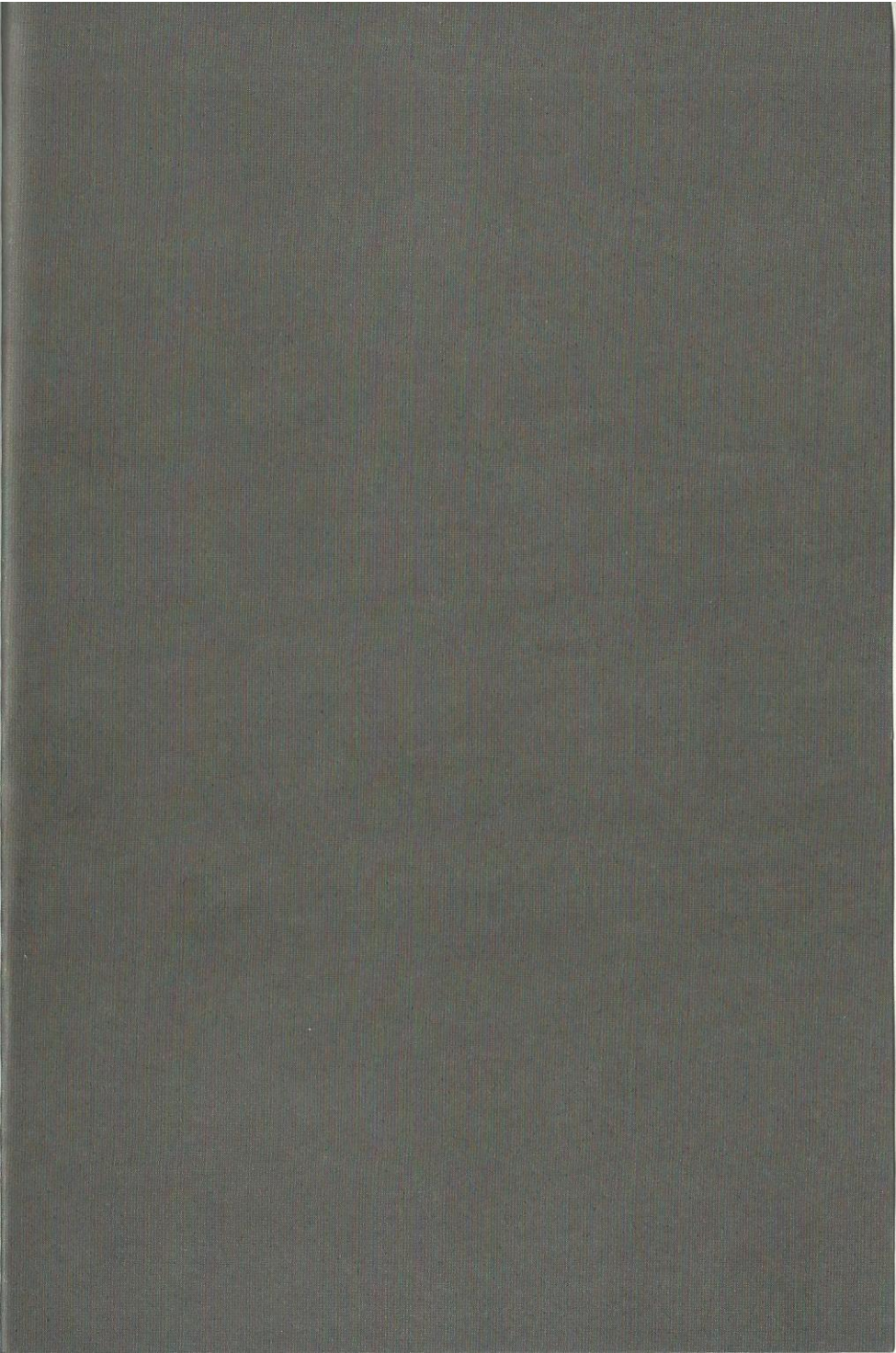
1

RYOKO KUI

DELICIOUS IN DUNGEON
RYOKO KUI







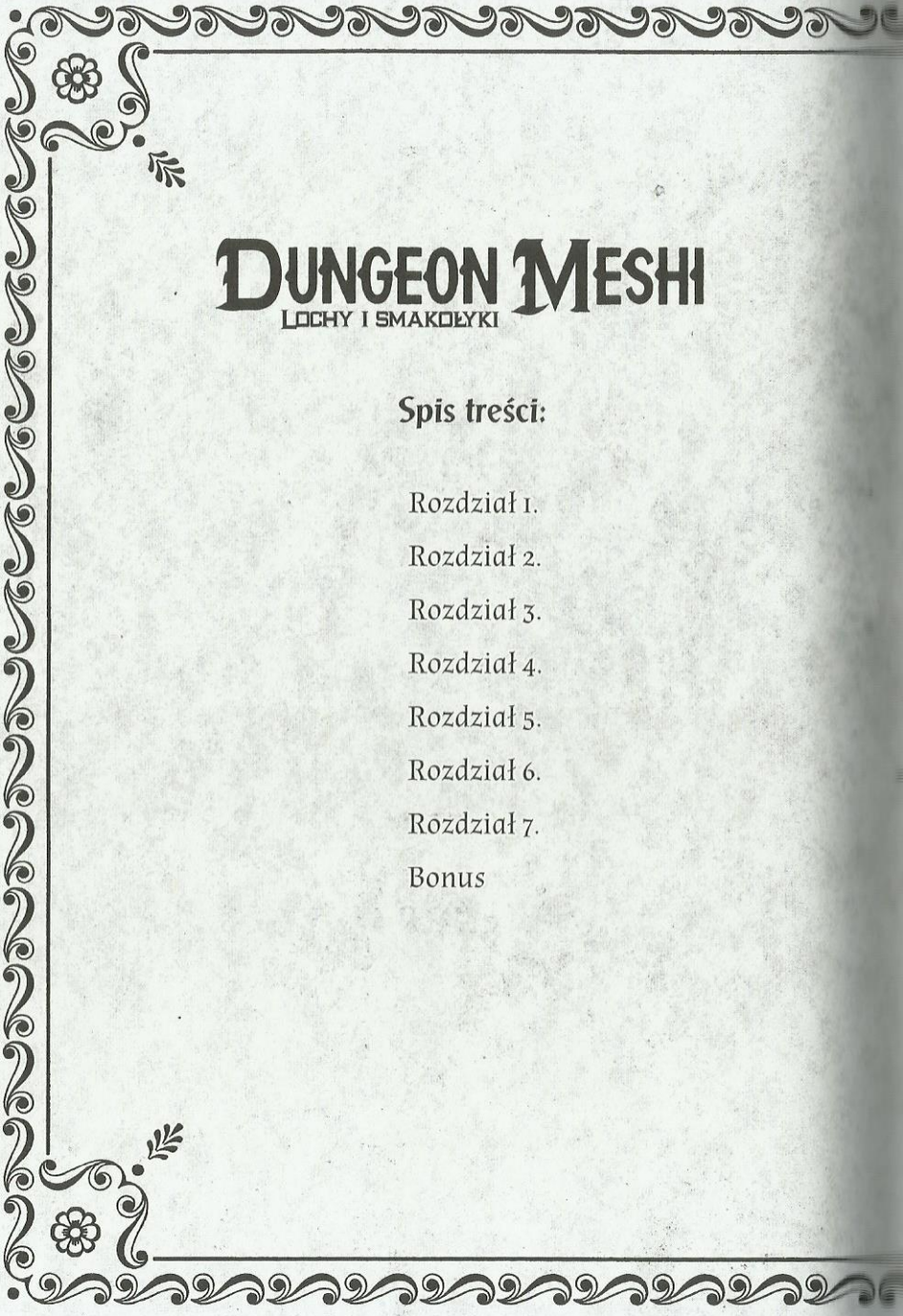
DUNGEON MESHI

LOCHY I SMAKOŁYKI

1

RYOKO KUI

Gorący kociołek	007
Tarta	043
Pieczony bazyliszek	067
Omlet	091
Kakiage	115
Żywa zbroja, cz. 1	139
Żywa zbroja, cz. 2	163
Potworne ciekawostki I	188



DUNGEON MESHI

LOCHY I SMAKOŁYKI

Spis treści:

Rozdział 1.

Rozdział 2.

Rozdział 3.

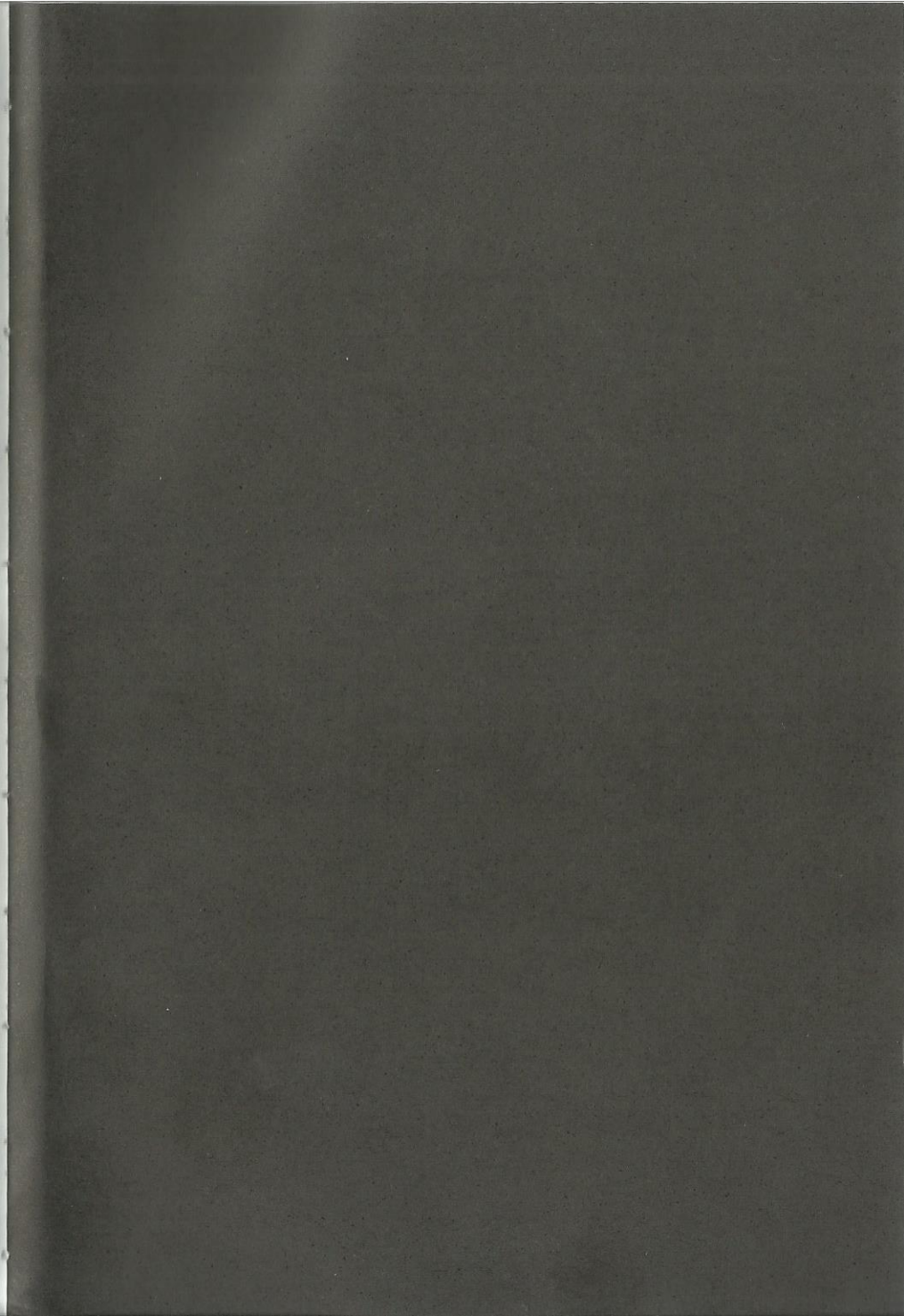
Rozdział 4.

Rozdział 5.

Rozdział 6.

Rozdział 7.

Bonus



Wszystko
zaczęło
się w małej
wiosce

Pewnego
dnia dno
katakumb
zapadło się
z cichym
dudnieniem,
a z czeluści
wyłonił się
mężczyzna.

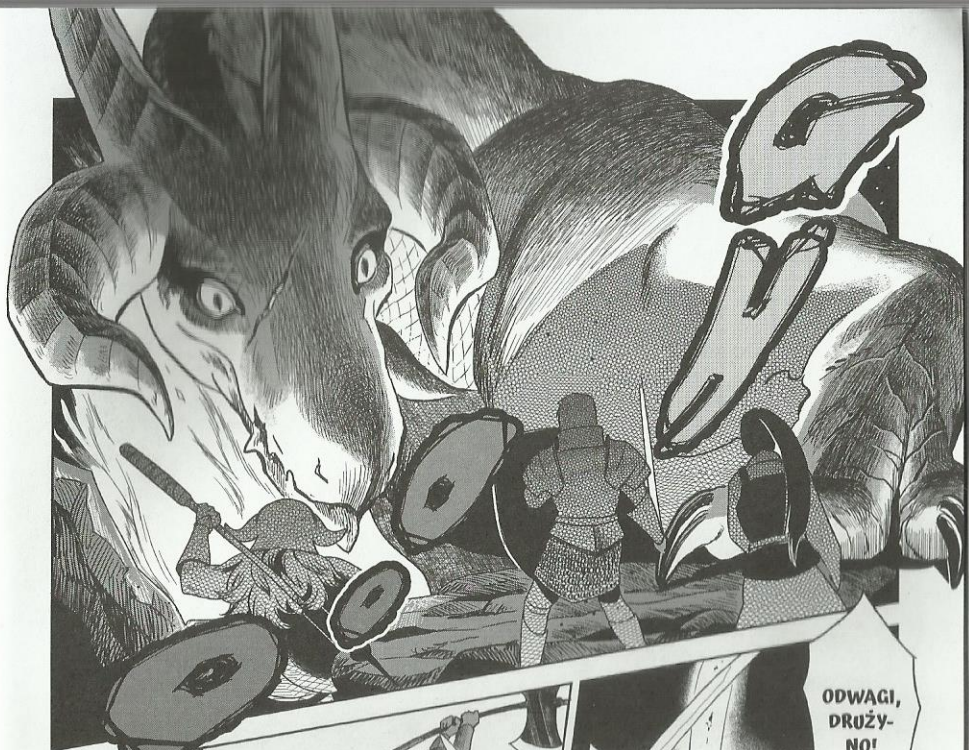
Za sprawą
Szalonego Maga
niegdyś wspaniały
kraj nadal miał
tkwić głęboko
pod ziemią.

Twierdził, że
jest władcą
Złotego Kró-
lestwa, które
upadło tysiąc
lat temu.

Rozdział 1.

Po tych
słowach męż-
czyzna obrócił
się w proch
i zniknął.

KTO POKO-
NA MAGA,
OTRZYMA
MOJE KRÓ-
LESTWO!



NIC NAS
NIE PO-
WSTRZY-
MA...

JESTEŚMY
IDEALNIE
PRZYGOTO-
WANI.



POZA
JEDNYM.



ODWAGI,
DRUŻY-
NO!

JUŻ PRA-
WIE NAM
SIĘ UDAŁO!
MUSIMY
TYLKO
POKOŃCZ
SMOKA!

NA-
PRZÓD!



JESTEŚMY
GŁODNI.



...A WPADAJĄC
W PUŁAPKĘ,
STRACILIŚMY
TRZYDNIOWY ZA-
PAS JEDZENIA.



ZANIM TU
DOTARLIŚMY,
PRZEZ BŁĄD
NA MAPIE
ZMARNOWA-
LIŚMY CAŁY
DZIEŃ...

NIE MACIE
WRAŻENIA,
ŻE KRECI-
MY SIĘ W
KÓŁKO?



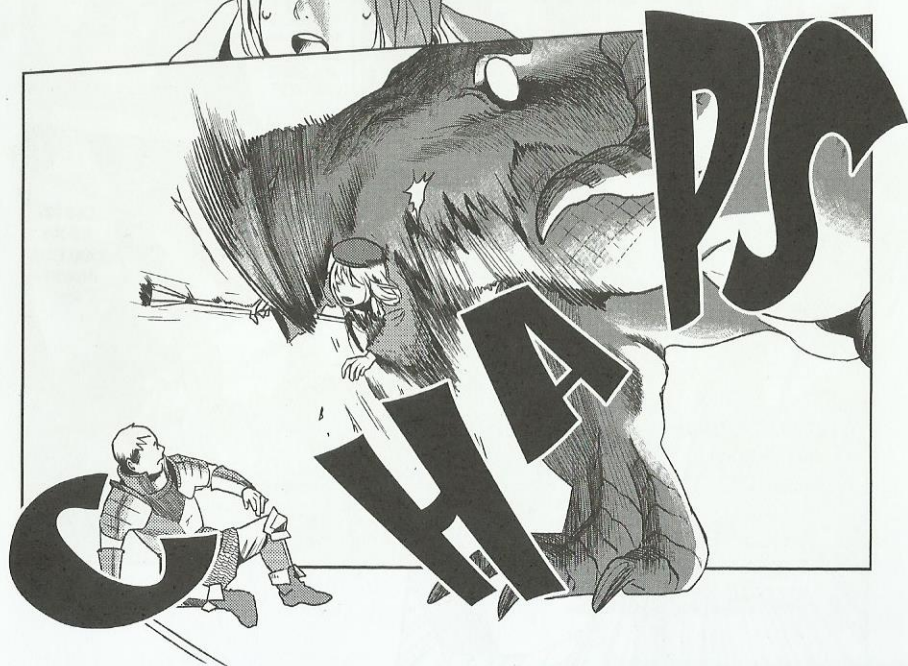
GDY JUŻ POKO-
NAMY SMOKA,
NIESTETY
BĘDZIEMY
MUSIELI NA
JAKIŚ CZAS SIĘ
WYCOFAĆ.

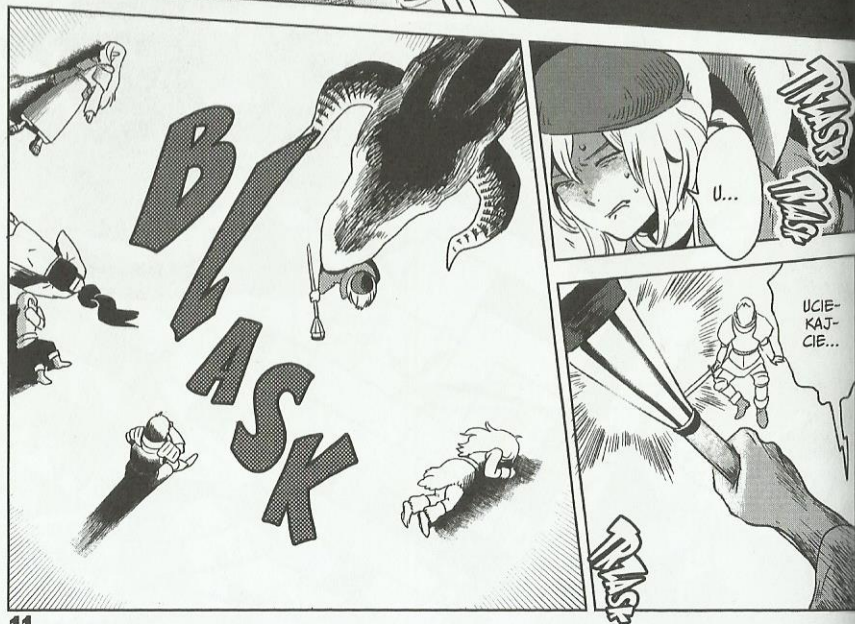
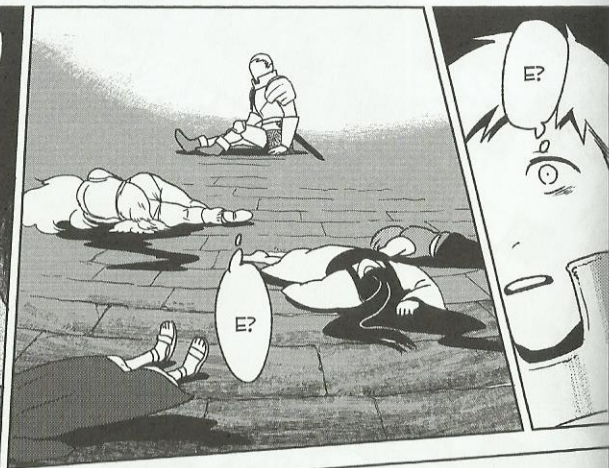
NASZE
RUCHY
STAŁY
SIĘ PO-
WOLNE.



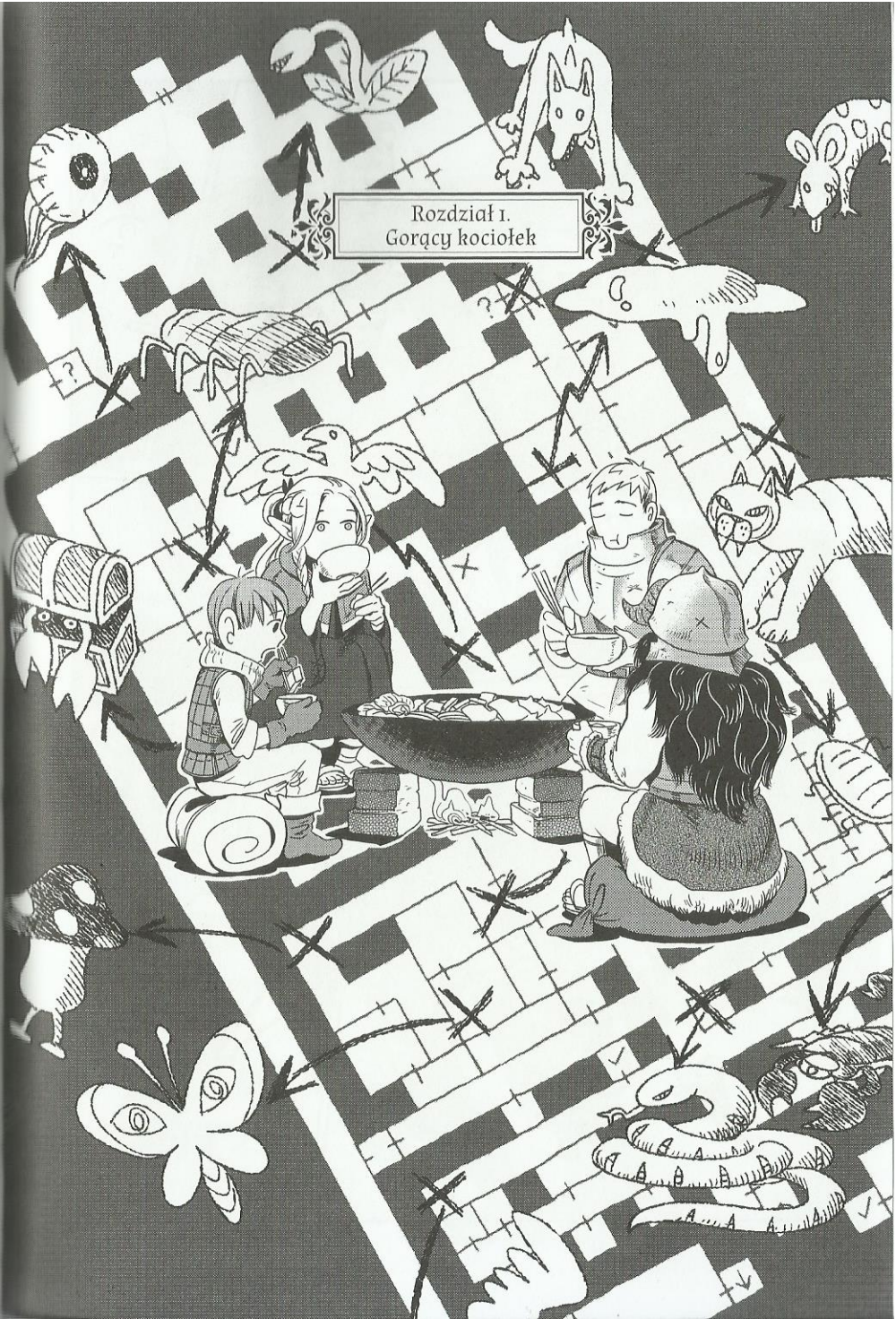
ZA PÓŹ-
NO NA
ZAKŁĘCIA
OBRON-
NE!

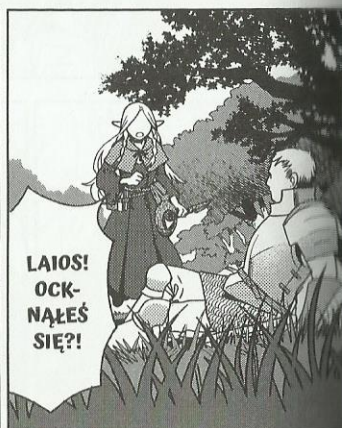
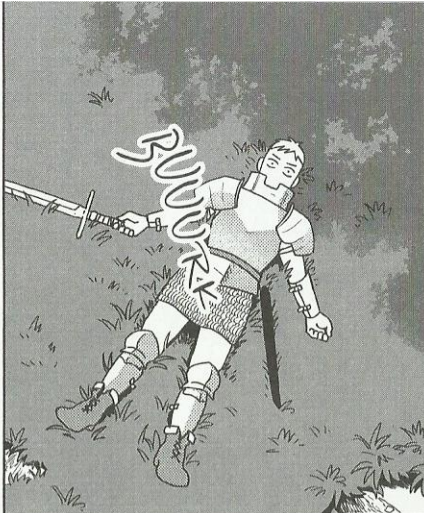
SZYBKO,
ULECZ
JĄ!



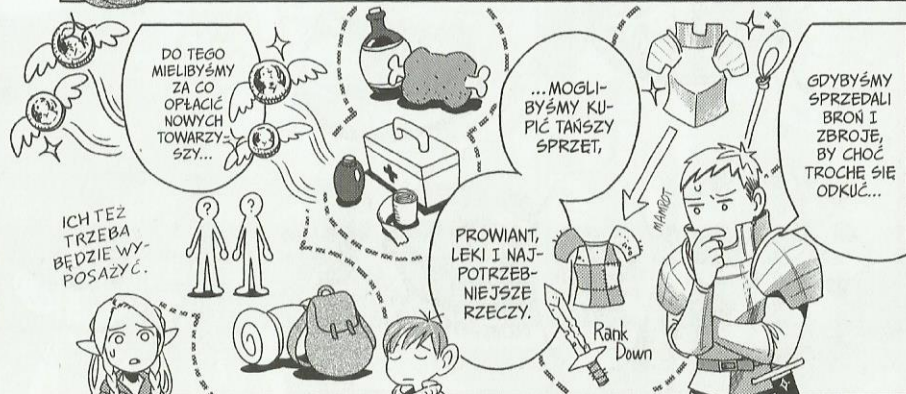
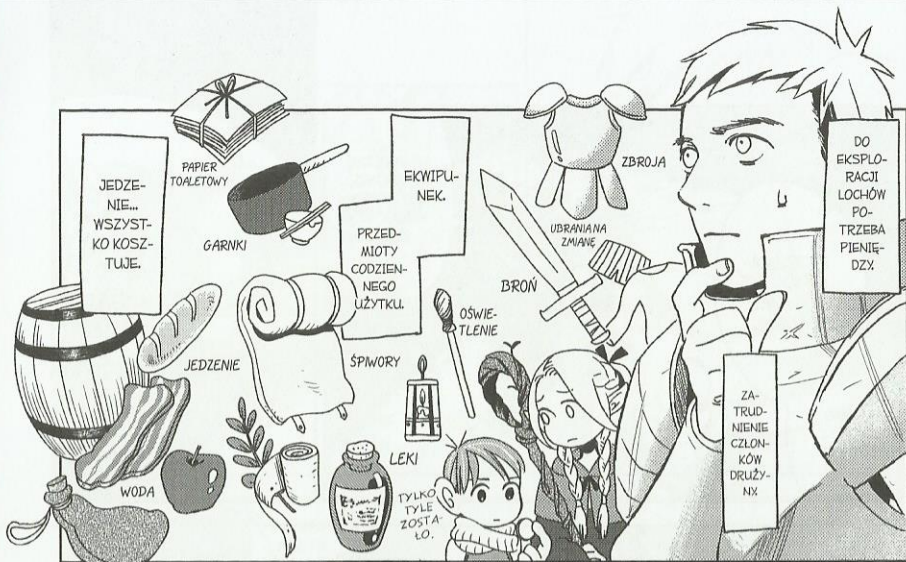


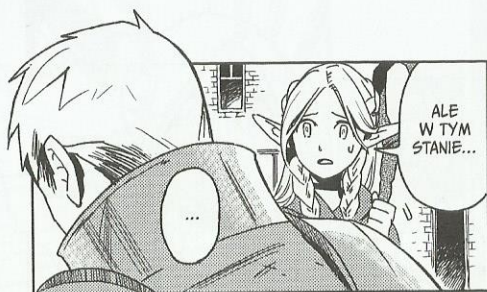
Rozdział I.
Gorący kociołek



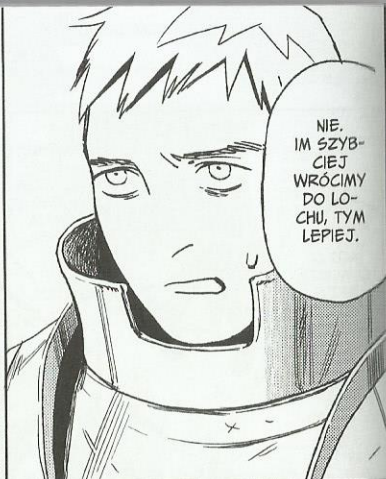








...
ALE
W TYM
STANIE...



NIE.
IM SZYB-
CIEJ
WRÓCIMY
DO LO-
CHU, TYM
LEPIEJ.



MAM
PEWIEŃ
POMYŚL.



DAJ SPO-
KÓJ, TO
SZALEŃ-
STWO!

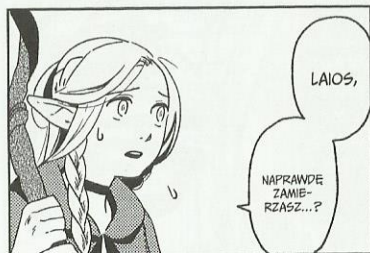
SPRZE-
DAM WASZ
EKWI-
PUNEK I
WYRUSZE
PO FALIN.

TAK CI
SPIESZ-
NO DO
GROBU?



WY DWOJE
ODEJDZIE
Z GILDII.

E...?!



LAIOS,

NAPRAWDĘ
ZAMIE-
RZASZ...?



ŚCISK



WSZYST-
KO PRZEZ
MÓJ
BŁĄD.

NIE MOGE
WAS NA-
RAZAĆ...



...A W POJE-
DYNKĘ ŁA-
TWIEJ UNIKAĆ
POTWÓRÓW I
OSGRANICZYĆ
WALKĘ DO
MINIMUM.

DZIEKI
TEMU NIE
BĘDE
MUSIAŁ
ZMIENIAĆ
SPRZĘTU
NA GOR-
SZY...

TO NIE
JEST
NIEMOŻ-
LIWE.



KTO CI
OTWORZY
DRZWI
CZY
ROZBROI
PUŁAPKI?

NIE
ZAPO-
MINAJ
O MNIE.



WIESZ,
JAK
POTEŻNA
JEST
MOJA
MAGIA.

I NIE WAŻ
SIĘ GADAĆ,
ŻE BĘDĘ CIĘ
TYLKO SPO-
WALNIAĆ!



NIE MA
MOWY! IDE
Z TOBĄ!

MNIE
TEŻ ZA-
LEŻY NA
FALIN!



PRZYJA-
CIELE...



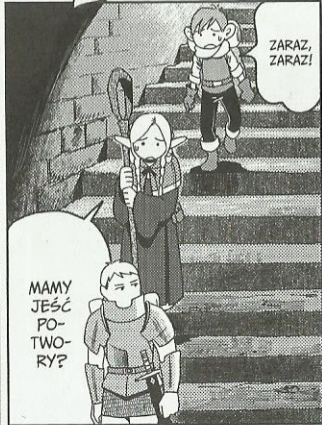
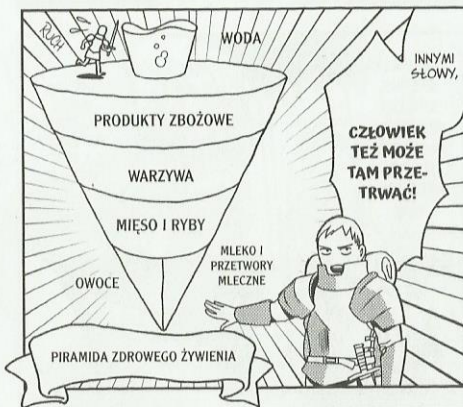
CHOĆ-
BY NIE
WIEM
CO?!

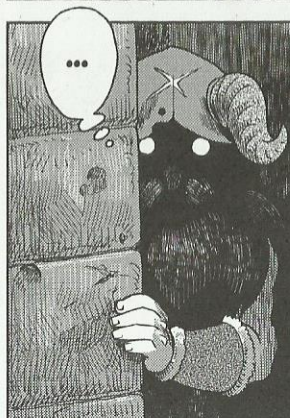
NAPRAW-
DĘ CHCE-
CIE MI
TOWARZY-
SZYĆ?!

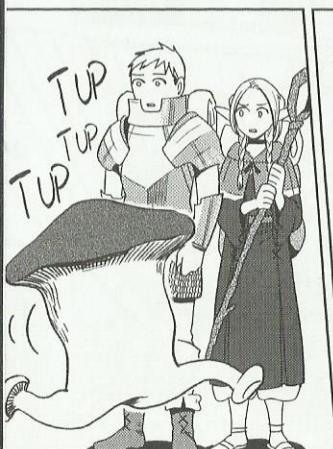


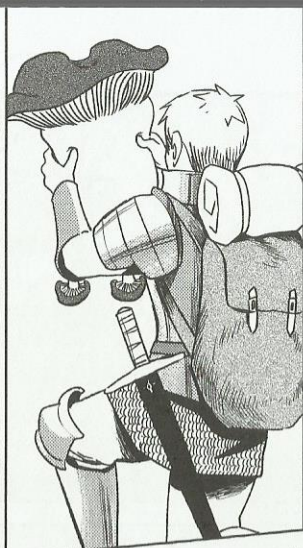
NO...
TAK...?

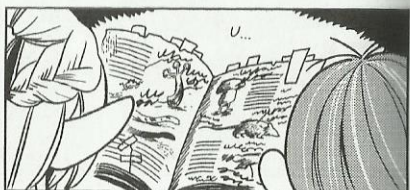


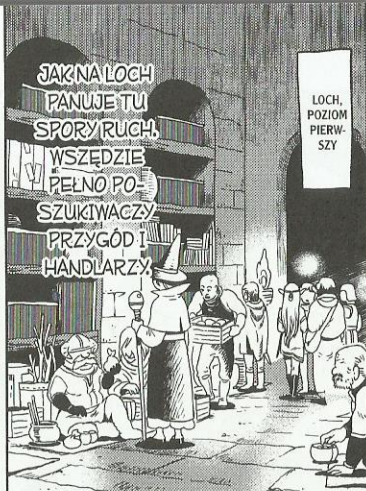




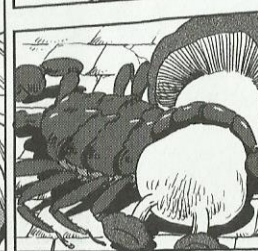
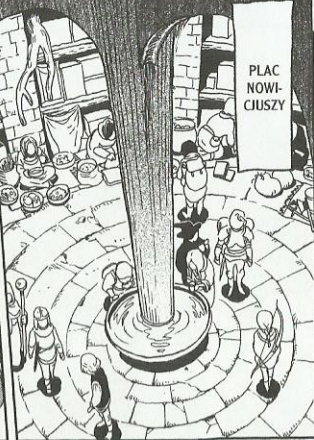


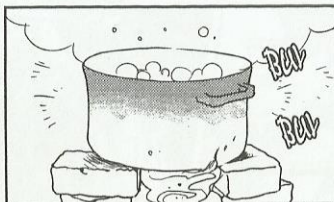
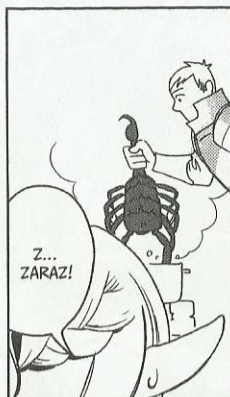






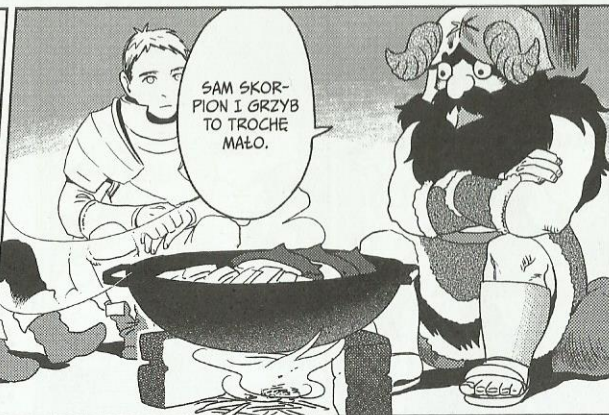
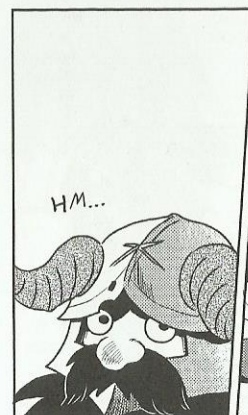
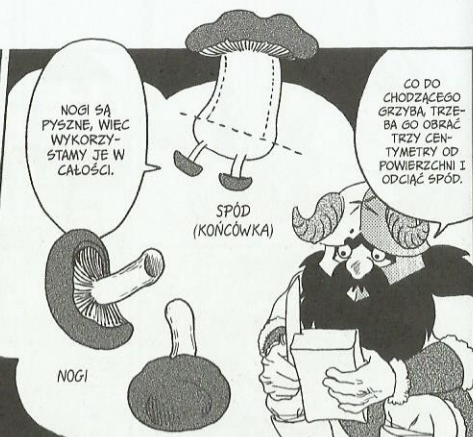


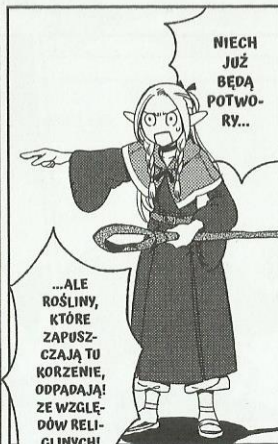


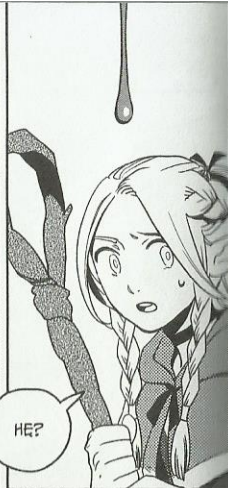


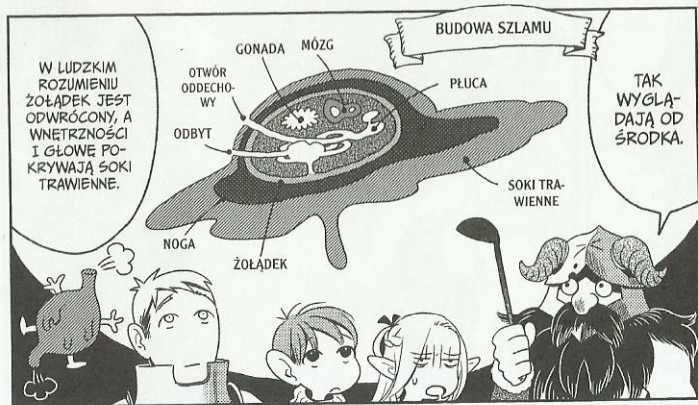


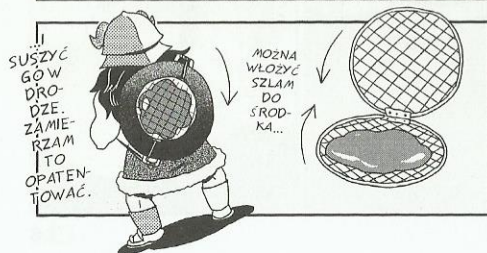
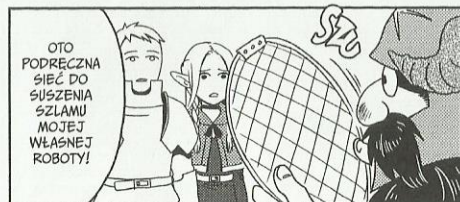
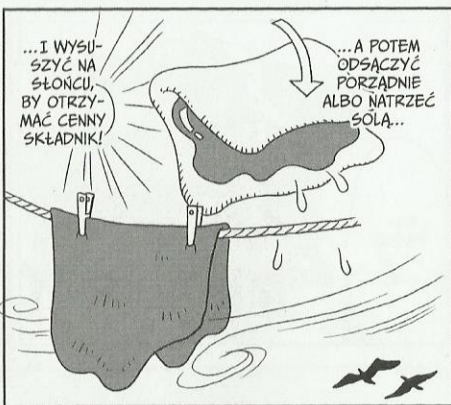
--- CUT
CIĘCIE

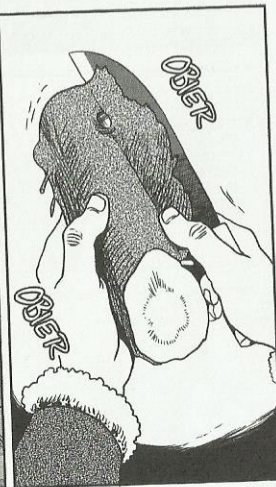


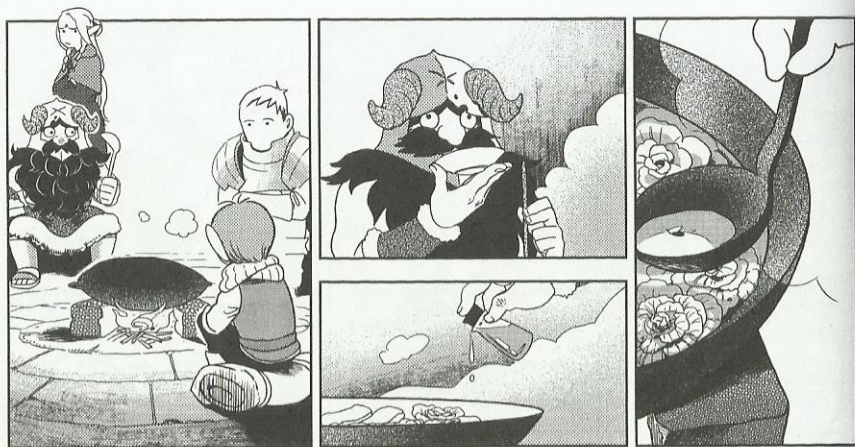












Gorący kociółek z wielkim skorpionem i chodzącym grzybem

SKŁADNIKI (PORCJA DLA 3-4 OSÓB):

1 WIELKI SKORPION

1 CHODZĄCY GRZYB

2 NOGI GRZYBA

OK. 5 ŚREDNICH ODWROTNIAKÓW
GLONY (CHROBOTEK RENIFEROWY,
TRZESIDŁO POSPOLITE) - DO SMAKU
SUSZONY SZŁAM* - WEDŁĘ UZNANIA
WODA - DO GOTOWANIA

I... GO-
TOWE!

UŁAAA



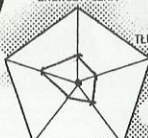
WARTOŚĆ
ENERGETYCZNA

MINERAŁY

WITAMINY

TŁUSZCZ

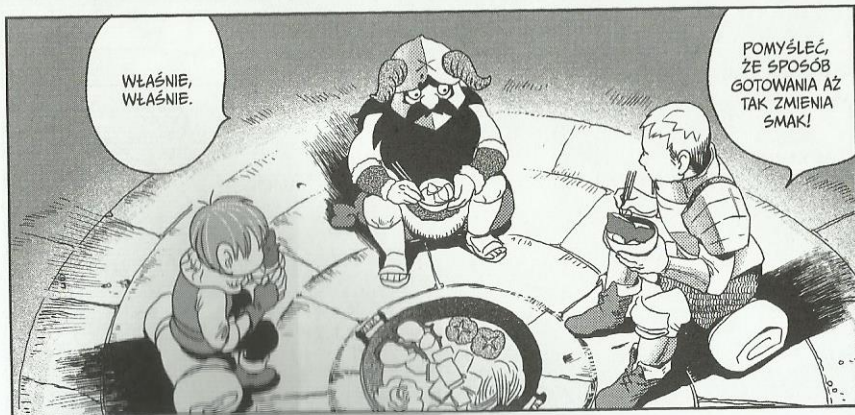
BIALKO

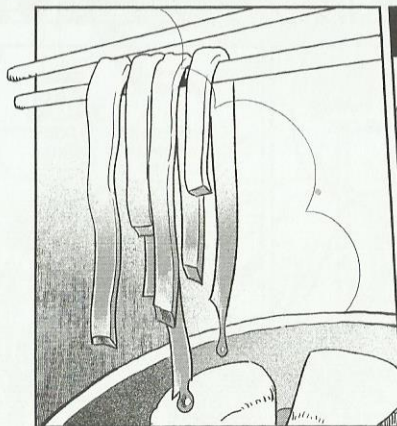


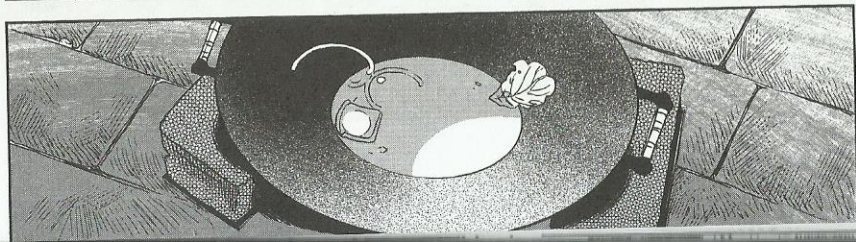
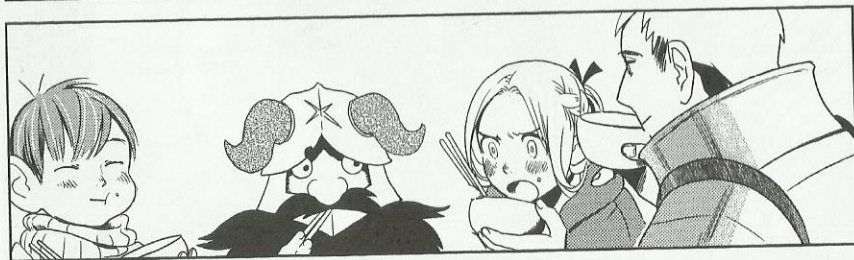
CZY TO
NAPRAWDĘ
SKORPION?

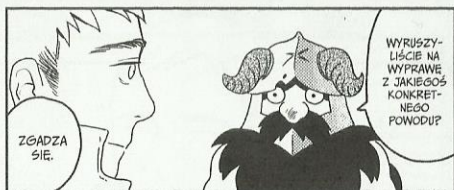
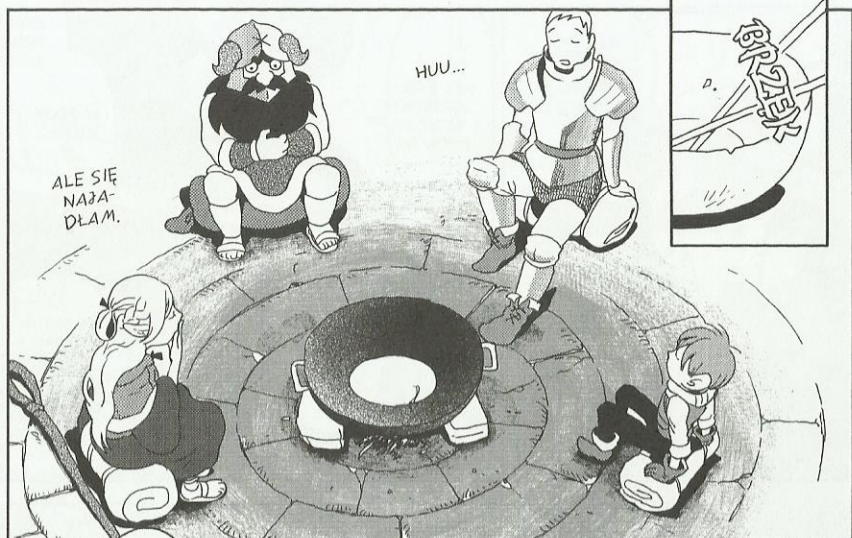


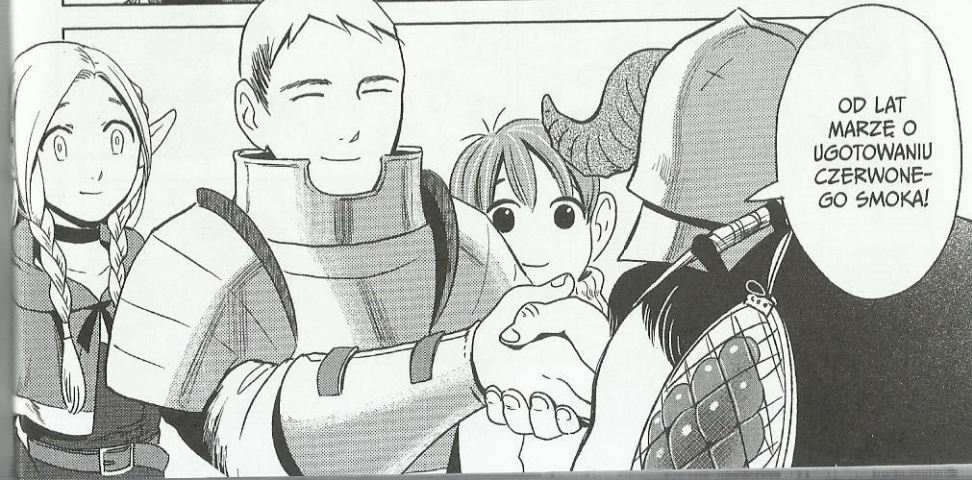
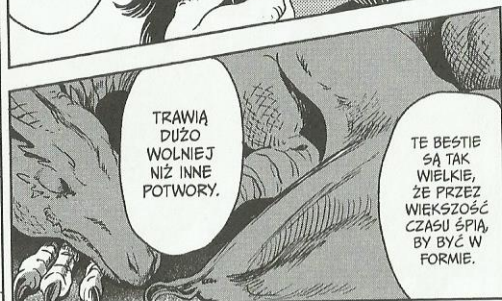
WIELKI
SKORPION PO
UGOTOWANIU
ROBI SIĘ
CZERWONY?



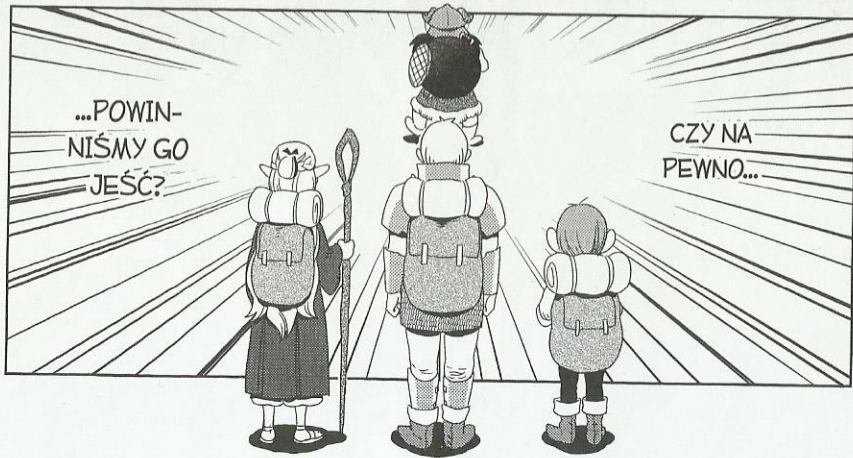
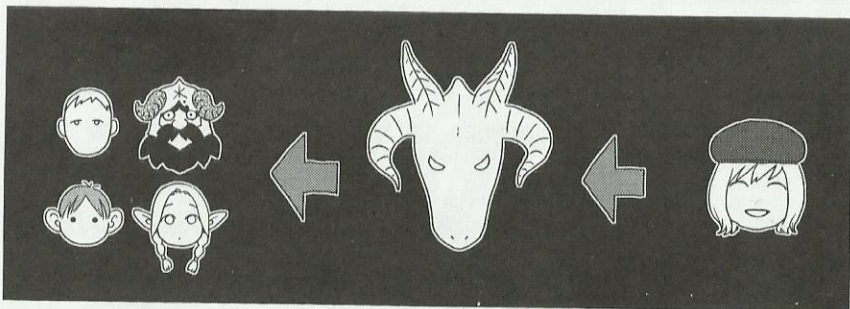




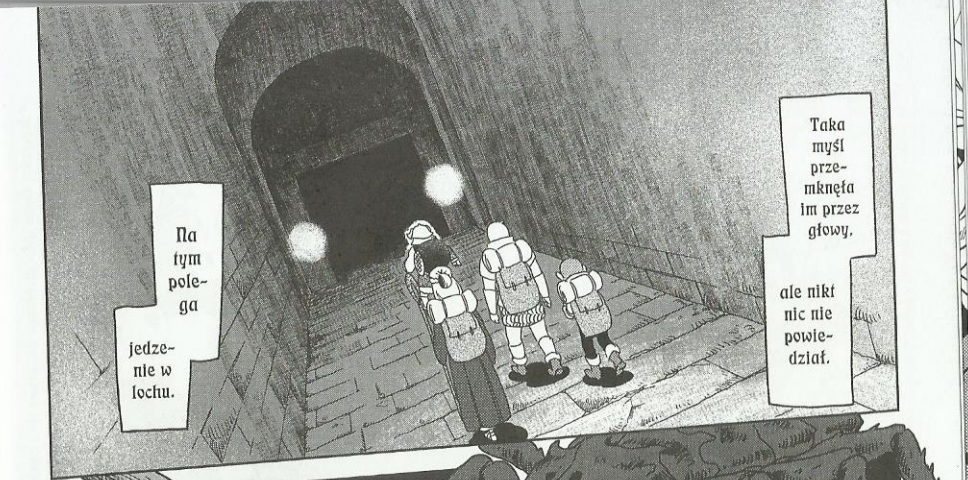




japońska poltawa; kurczak z jajkiem na twardo (przyt. tłum.).



* japońskie danie składające się z cienko pokrojonego mięsa i warzyw gotowanych w wodzie, a następnie maczanych w sosach (przypr. tłum.).

A black and white illustration of three adventurers in a dark cave. They are wearing backpacks and headlamps, standing on a stone path that leads into a dark, arched opening. The scene is dimly lit by the headlamps.

Na
tym
pole-
ga

jedze-
nie w
lochu.

Taka
myśl
prze-
mknęła
im przez
głowy.

ale nikt
nie
powie-
dział.

A black and white illustration of a character with short blonde hair and a dark beret, smiling and waving their right hand. In the background, a large, dark, scaly monster is visible. The character is wearing a light-colored shirt and a dark jacket.

Posilanie
się jest,
krótko
mówiąc,
przy-
wilejem
żywych.

Jedz
albo
zostań
zjedzo-
nym.

Nie ma
tu żadnej
hierarchii.

A black and white illustration of a group of characters. In the foreground, a character with a long dark beard and a hat is holding a staff. Next to them is a character with blonde hair and a dark jacket. To the right is a character in full plate armor with a large shield. On the far right is a small character with a backpack. The background shows a rocky landscape with some plants.

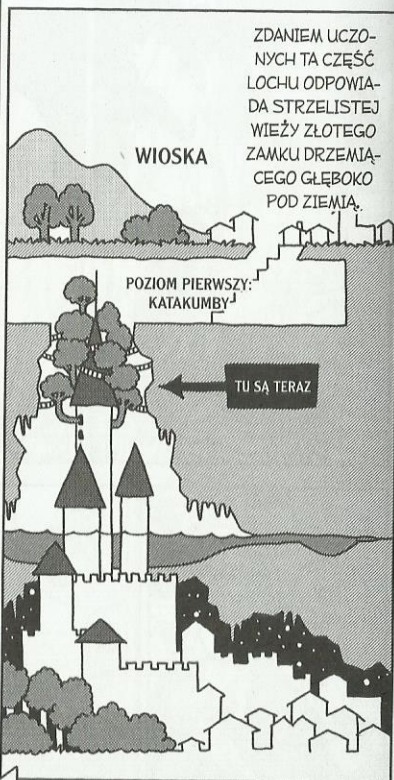
Jedze-
nie w
lochu.

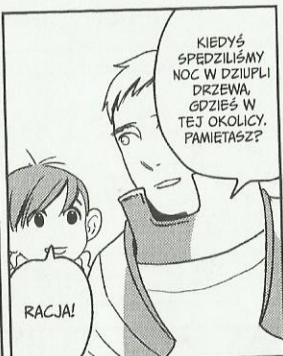
Ach...
Jedze-
nie w
lochu...

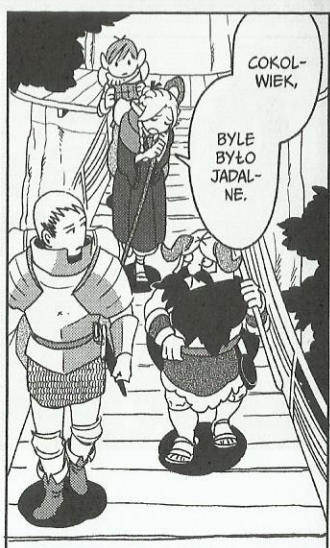
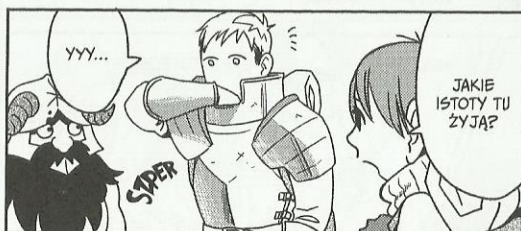
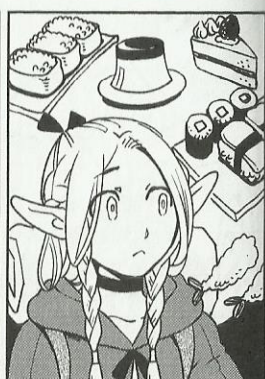
Rozdział 2. Tarta

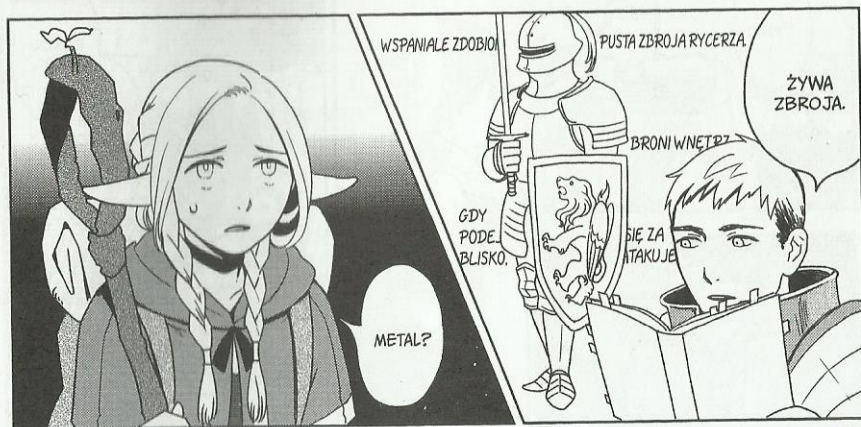










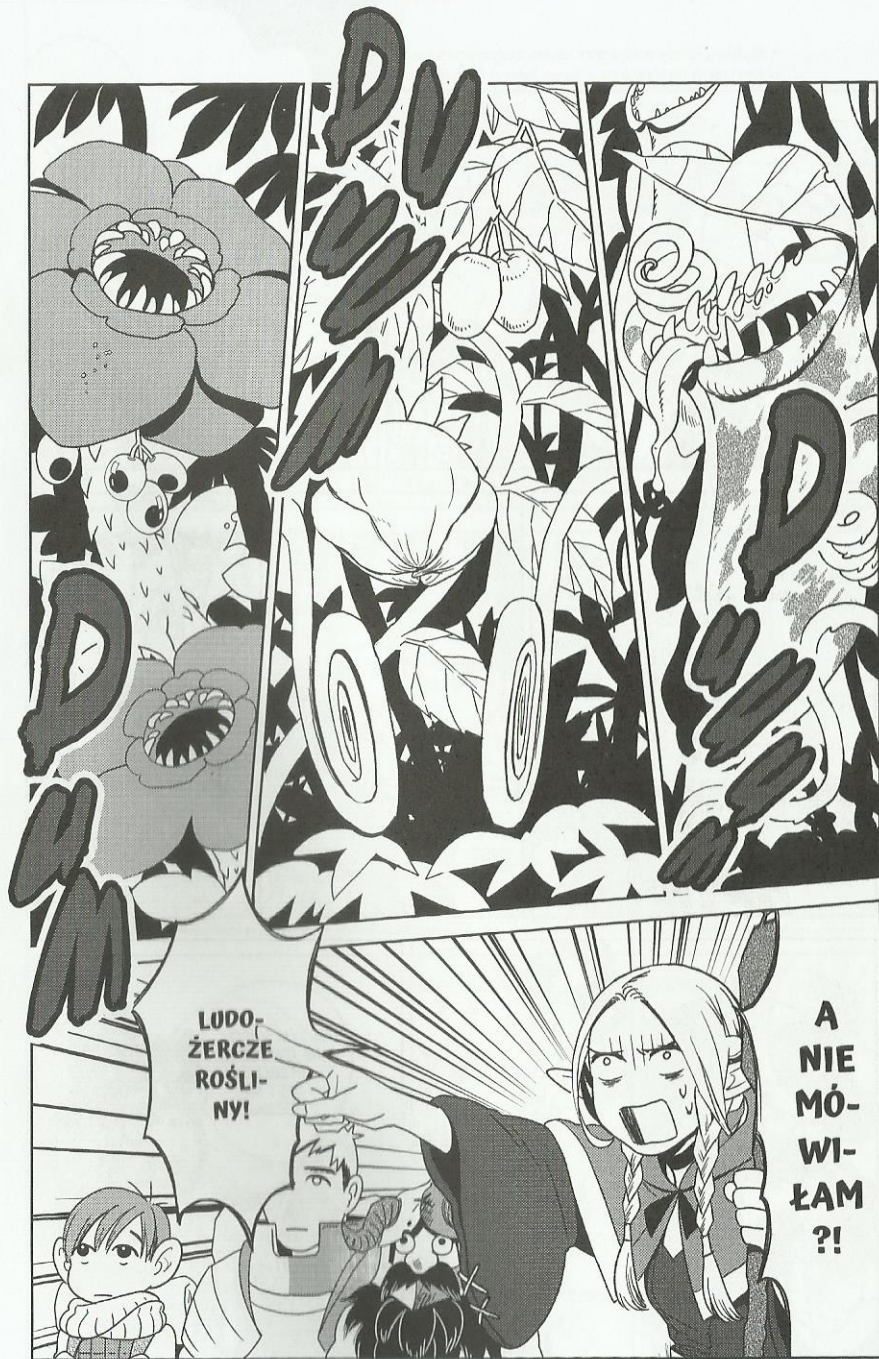


* Myśliwi, którzy polują przy użyciu tradycyjnych metod w górzystych regionach na północy Japonii (przyp. tłum.).



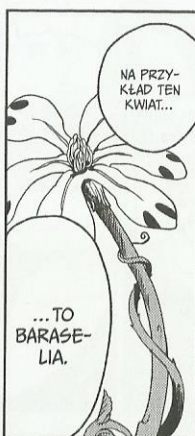
** Japońska metafora oznaczająca coś bardzo dogodnego (przyp. tłum.).







ROŚNIE
BLISKO
ZWIERZĘCYCH
ŚCIEŻEK.



NA PRZY-
KŁAD TEN
KWIAT...

...TO
BARASE-
LIA.



MAR-
CILLE.

MYLISZ
SIĘ.

„LUDO-
ŻERCZE
ROŚLINY” TO
NAZWIA
POTOCZ-
NA.



A TYM
BARDZIEJ
ICH NIE
ZJADA.

ZWYKLE
NIE
POLUJE
NA LUDZI,



W
ZWIĄZKU
Z TYM
SAMA
PRZYGO-
TOWUJE
SOBIE
KOM-
POST!

OWIJA SIE
WOKÓŁ
WSZYST-
KIEGO, CO
SIE RUSZA,
ALE NIE MA
JAK TEGO
STRAWIĆ.



GDY JAKIEŚ
STWORZENIE
JEJ DOTKNIĘ,
ODRUCHOWO
PRZYCIĄGA JE
DO SIEBIE.

WYDZIĘLA
KLEISTĄ
SUB-
STANCJĘ
PODOBNA
DO PAJE-
CZYNY.



I NA TO
NIE NARZE-
KAM.

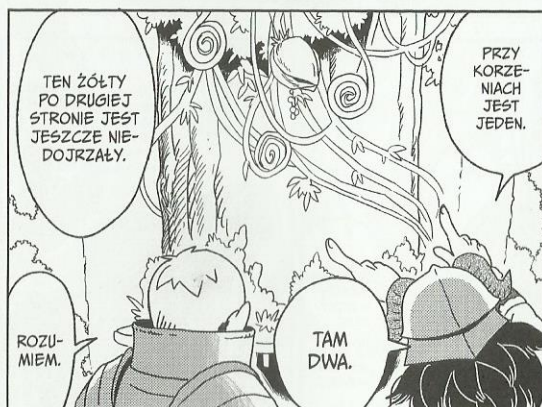
WARZYWA,
KTÓRE ZWY-
KLE JADASZ,
RÓWNIEŻ WY-
ROŚŁY DZIEKI
ZWŁOKOM
CZY ODCHO-
DOM.

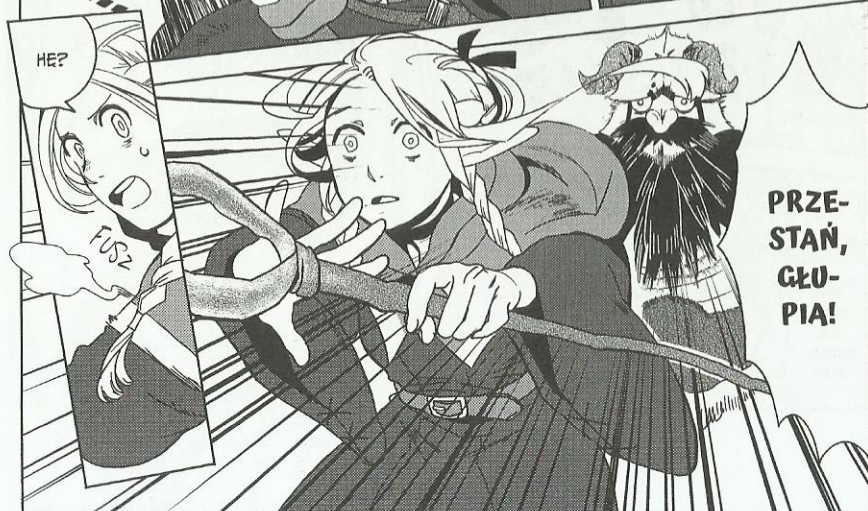


ALE CZASEM
CZERPIE
Z NICH SKŁAD-
NIKI ODŻYW-
CZE, TAK?

MOŻE
TO NIE
WISNIA*,
ALE...

* Zgodnie z japońskim przesądem tam, gdzie rośnie wiśnia, pochowano czyjeś zwłoki (przyp. tłum.).







JAK TY
MNIE...?

WJU



CHCESZ
ZNISZCZYĆ
TEŻ OWOCE?!

CO
?!



NIE
CZAS
NA
KAZA-
NIA!

TO
ŻELAZNA
ZASADA.

BIE-
RZEMY
TYLKO
TO, CO
JEMY.



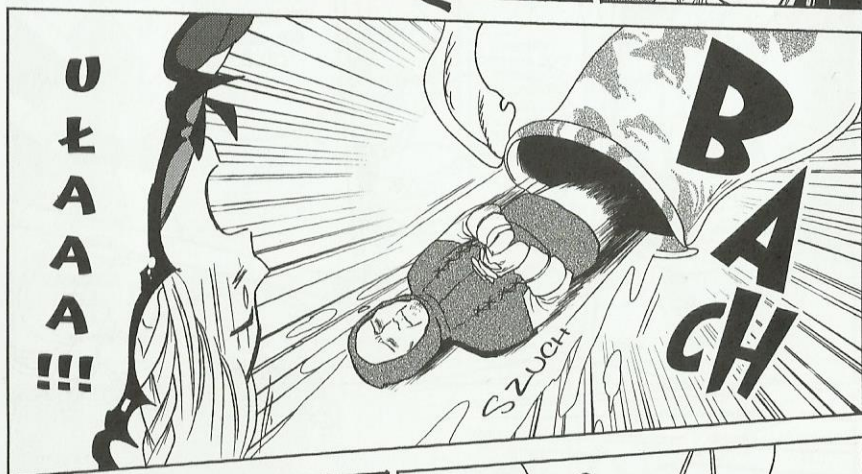
A
A
A
A!



PUSZ-
CZAJ!



NIE,
NIE,
NIE!



TA, KTORA
CIE TRZYMA,
TO PASOŻYT.
UMIESZCZA
NASIONA POD
SKORA.

UWAZAJ NA
CIERNIE.



CO? NIE!
NIEKOTRE
TRAWIA.

ZALEZY
OD GA-
TUNKU.

KTO
MIECZEM
WOJUJE...

TO
ZBIERACZ
CIAŁA

MÓWILEŚ,
ŻE NIE
TRAWIĄ
ZDOBYCZY!

A JEGO
ZZARŁO!



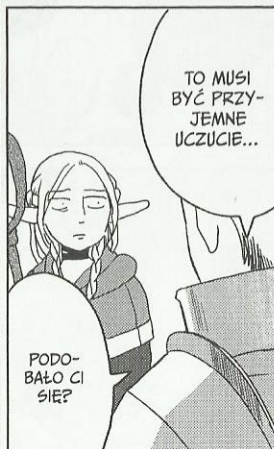
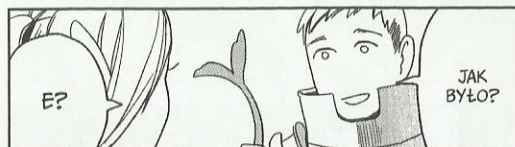
PRZY
KORZE-
NIACH!

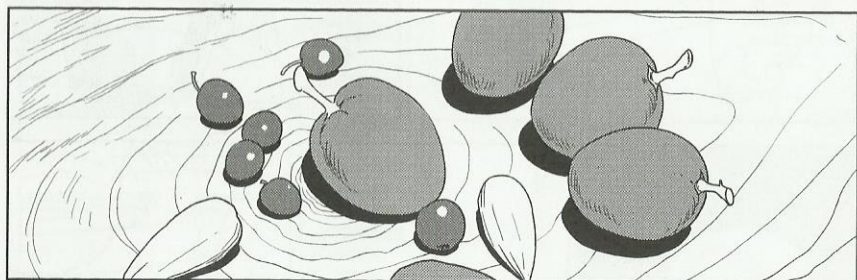
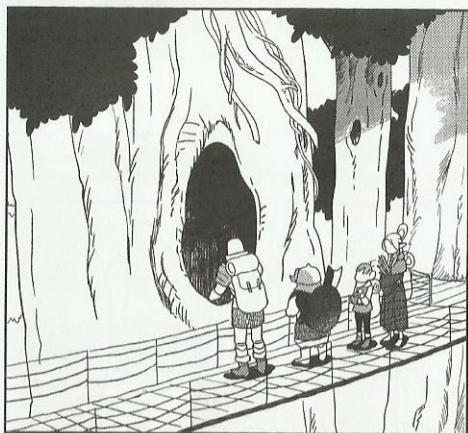
GROŚLINNE
POTWORY
MAJĄ WIELE
ODNÓŻY.

WALKA Z KAŻ-
DYM PO KOLEI
ZAJMIE CAŁY
DZIEŃ!

JAK CIAĆ,
TO TYLKO
W JEDNYM
MIEJSCU.

NIE RUSZAJ
SIE, MAR-
CILLE.







NAJPIERW
TRZEBA
PODGOTOWAĆ
OWOCY NA
PARZE.



WYCIĄG

...I CIĄ-
GNIEMY.



...OB-
RACA-
MY...



TU
WY-
CINA-
MY...



W TEN
SPÓSOB
POZBY-
WAMY SIĘ
NĄSION.

OOO!



GHOOO

UAA!



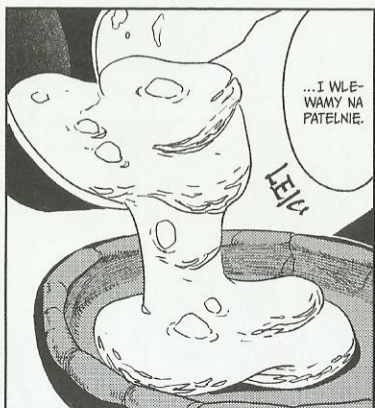
BEDE
O NIE
DBAŁ!

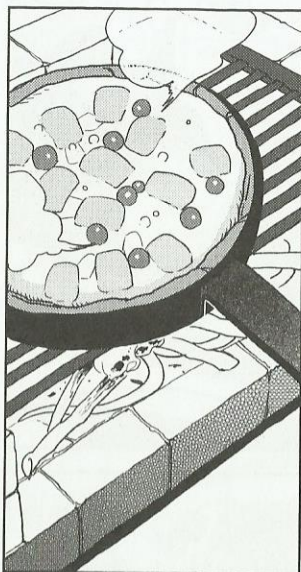
WYJ-
MIJ TO,
ALE
JUŻ!

CHCIAŁEM
SPRAW-
DZIĆ, CZY
MOŻNA JE
UPRAWIAĆ
NA PO-
WIERZCH-
NI...



EJ!





Tarta z ludożerczą roślinną

SKŁADNIKI (PORCJA DLA 3-4 OSÓB):

200 ML BULIONU ZE SKORPIONĄ POZOSTAŁEGO Z OBIADU

80 G ŻELATYNY ZE SZLAMU

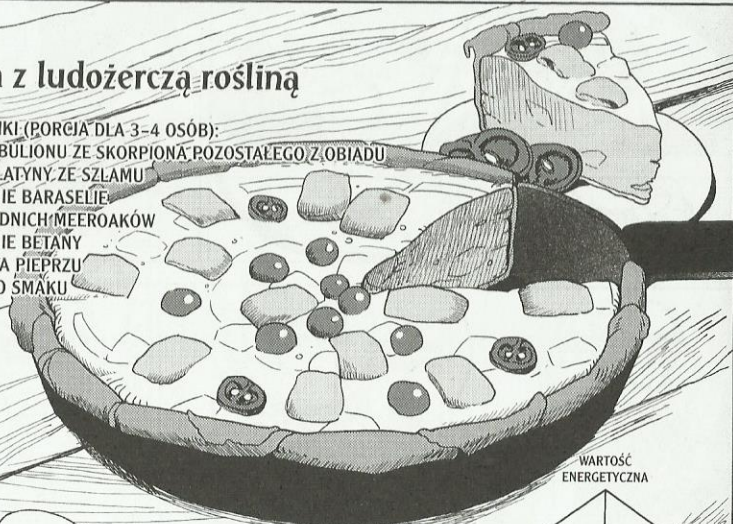
3 ŚRĘDIE BARASZKIE

5-6 ŚRĘDNIH MEEROAKÓW

3 ŚRĘDIE BETANY

SZCZYPTA PIEPRZU

SÓL - DO SMAKU



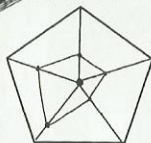
WARTOŚĆ
ENERGETYCZNA

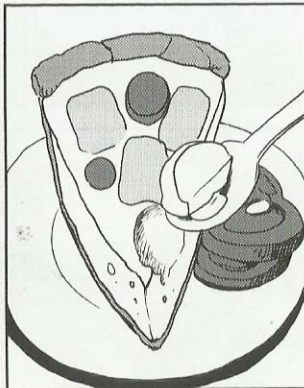
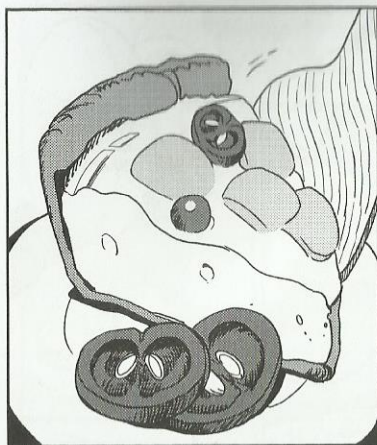
MINERAŁY

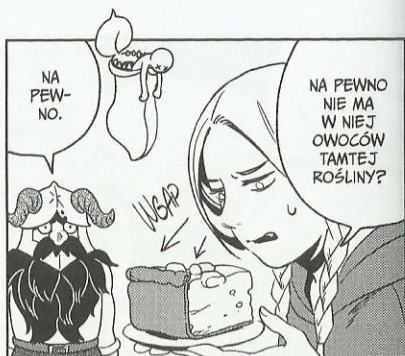
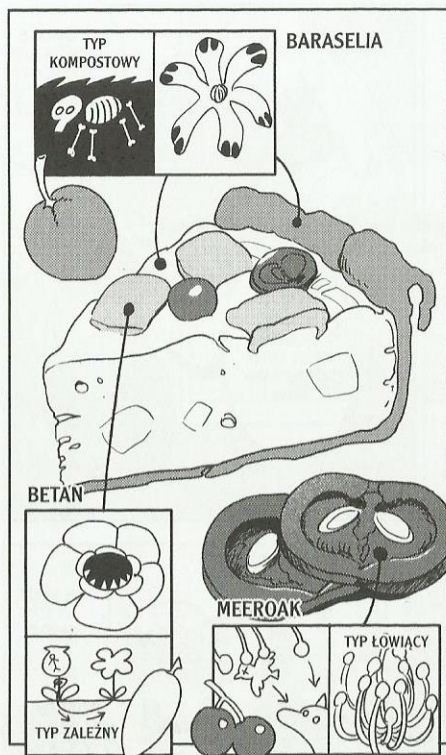
TŁUSZCZ

WITAMINY

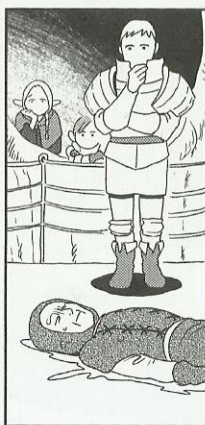
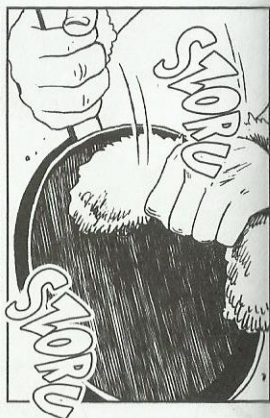
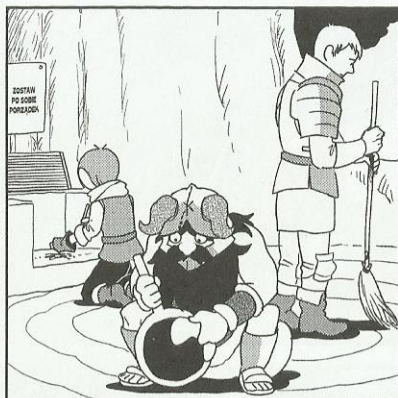
BIALKO

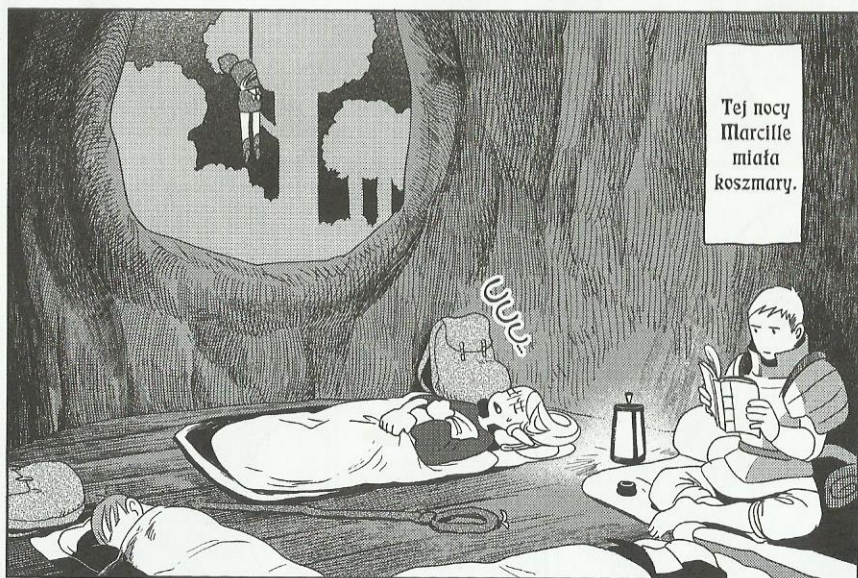
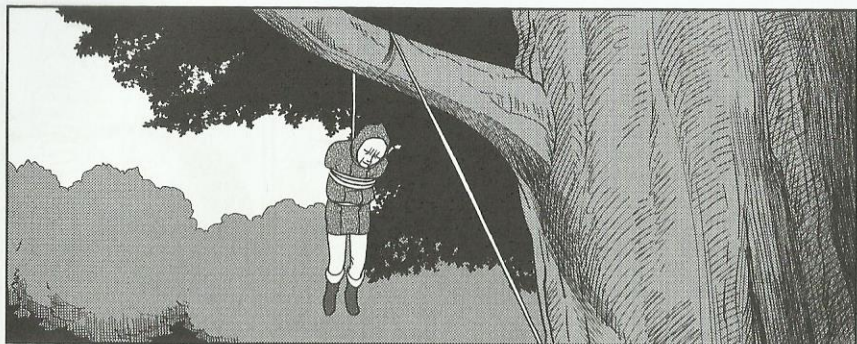












Rozdział 3. Pieczony bazylipek





CO TAK
PIĘKNIE
PACHNIE?

HU,
HU.



NIUCH



MAMO,
WRÓCI-
ŁAM!

WITAJ
W DOMU,
MARCILLE.



WCINAJ.

NAPRAW-
DE?!



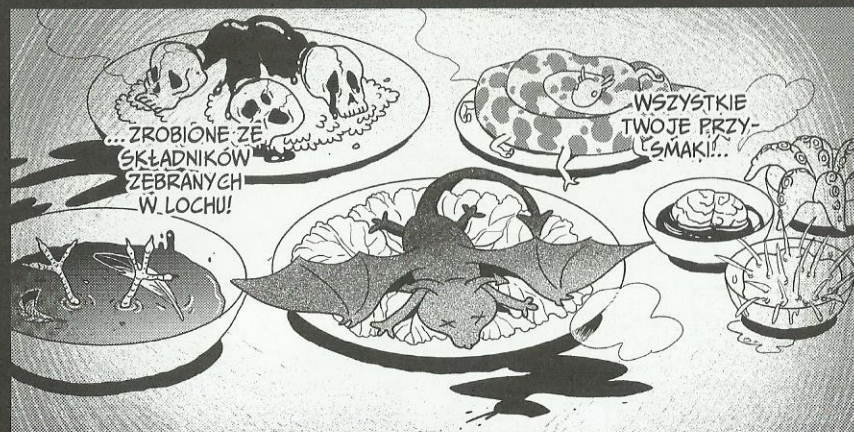
DZIŚ SĄ
TWOJE
URODZINY.



ŁAA...

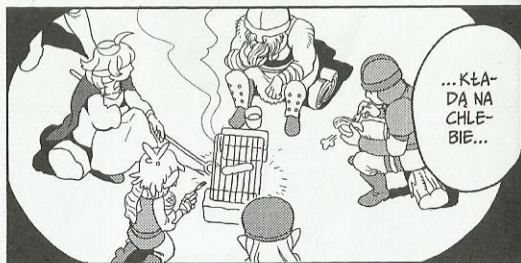
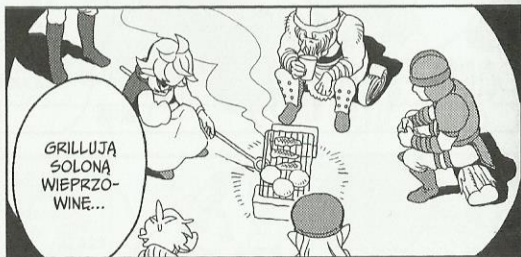
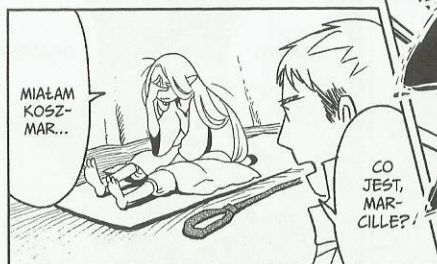


UGOTO-
WAŁAM
WSZYSTKO,
CO LUBISZ.

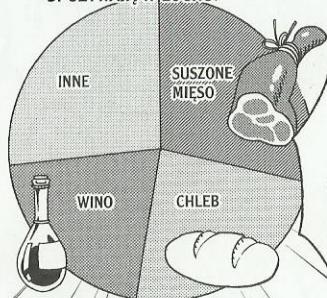


...ZROBIONE ZE
SKŁADNIKÓW
ZEBRANYCH
W LOCHU!

WSZYSTKIE
TWOJE PRZY-
ŁSMAKI!...



ZAPYTANO 100 POSZUKIWACZY
PRZYGÓD, CO NAJCZĘŚCIEJ
SPOŻYWAJĄ W LOCHU!



BADANIE PRZEPROWA-
DZONE W ROKU 513

CZYM SIĘ
ŻYWIĄ
MŁODZI
POSU-
KIWACZE
PRZYGÓD
W DZI-
SIEJSZYCH
CZASACH?

CHLEBEM!
SUSZONYM
MIĘSEM!
WINEM!

DO-
PRAWDY,
GODNE
POŻAŁO-
WANIA.

OKROPNE.

DODANIE DO POSIŁ-
KU LUDOŻERCZEJ
ROŚLINY ALBO CHO-
DZĄCEGO GRZYBA
ROBI OGROMNĄ
RÓŻNICĘ...

SER
MIĘSO, RYBY 300g

WARZYWA

ZIELONE,
BIAŁE

OWOCE 150g

ZIELENNIA

INNE

NIEDOŻY-
WIENIE JEST
GORSZE NIŻ
POTWORY!

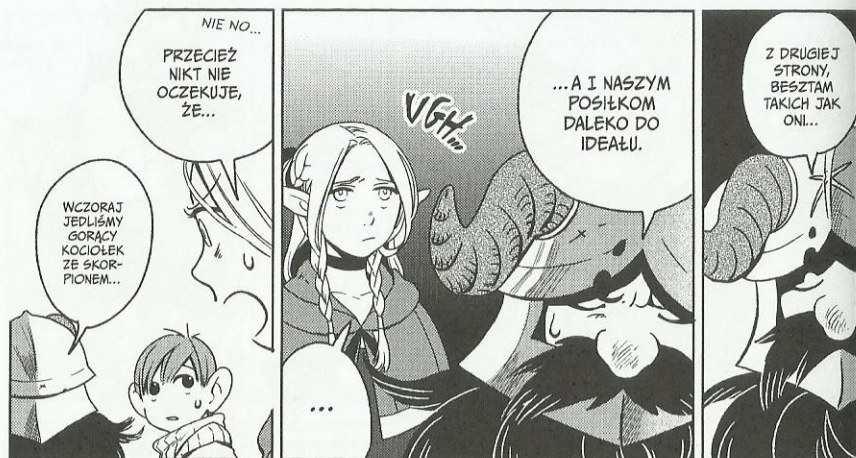
TŁUSZCZ Z
MIĘSA DAJE
SIŁĘ DO
EKSPLO-
ROWANIA
LOCHÓW,
ALE TO NIE
WSZYSTKO!

ZAPACHNIE
BRZUCHA
BYŁE CZYM
TO ZA
MAŁO!

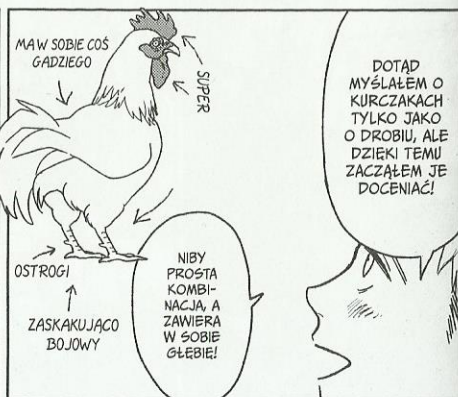
OBU-
RZAJĄ-
CE!

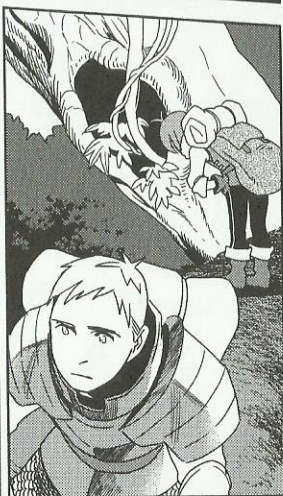
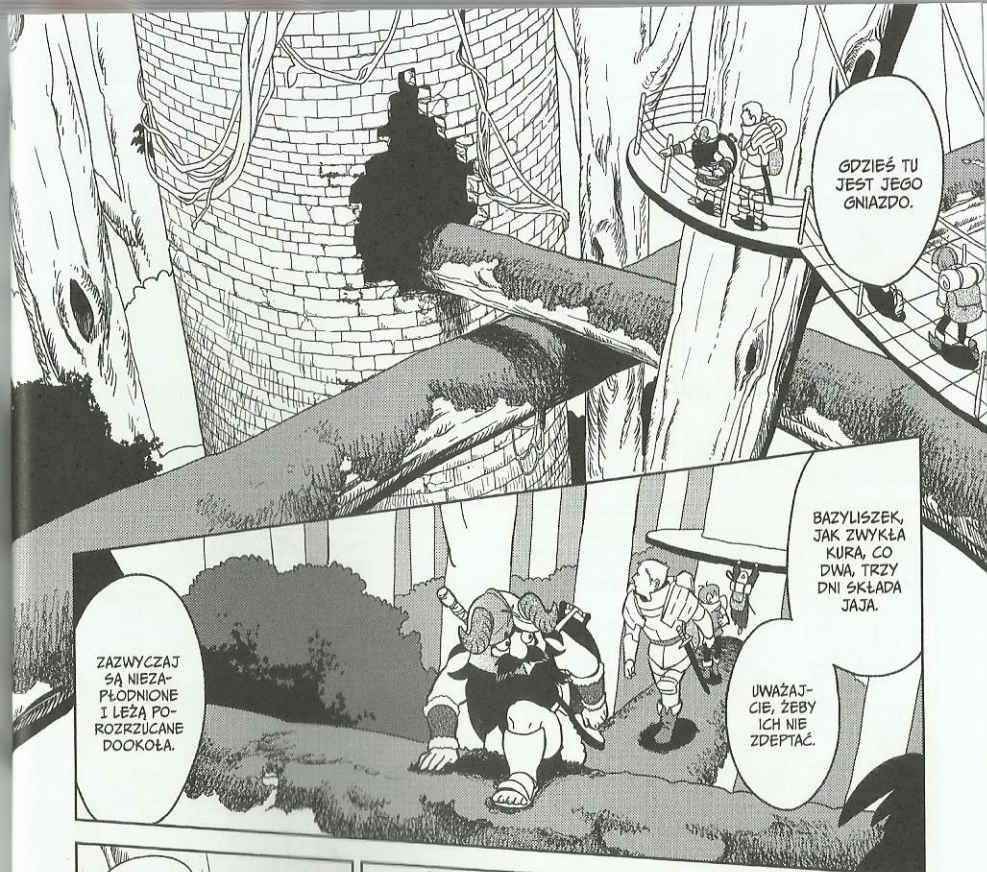
...ALE CI
MŁODZI
TEGO NIE
WIEDZĄ!

ŚNIADANIE: RESZTKI Z WZCZORAJ
(OWOCY LUDOŻERCZYCH ROŚLIN)











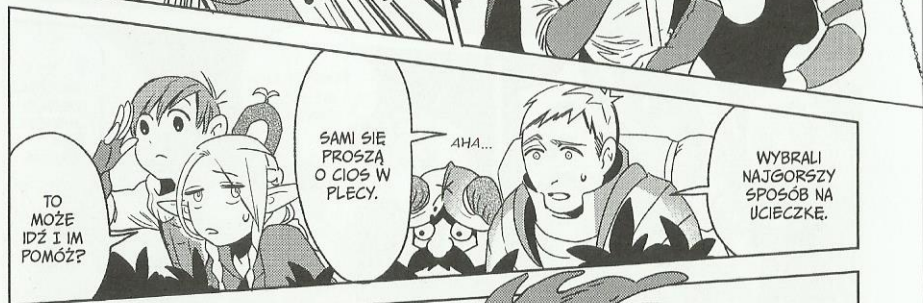


A... TO
TAMTA
DRUŻYNA.
BAZYLI-
SZEK ICH
ATAKUJE.



GHAAAI!

PLASK

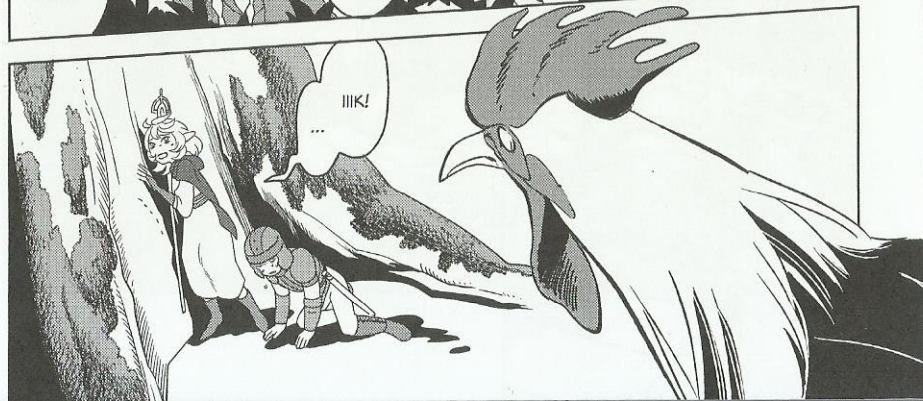


TO
MOŻE
IDZ I IM
POMÓŻ?

SAMI SIE
PROSZĄ
O CIOS W
PLECY.

AHA...

WYBRALI
NAJGORSZY
SPOSÓB NA
UCIECZKĘ.



IIIIK!







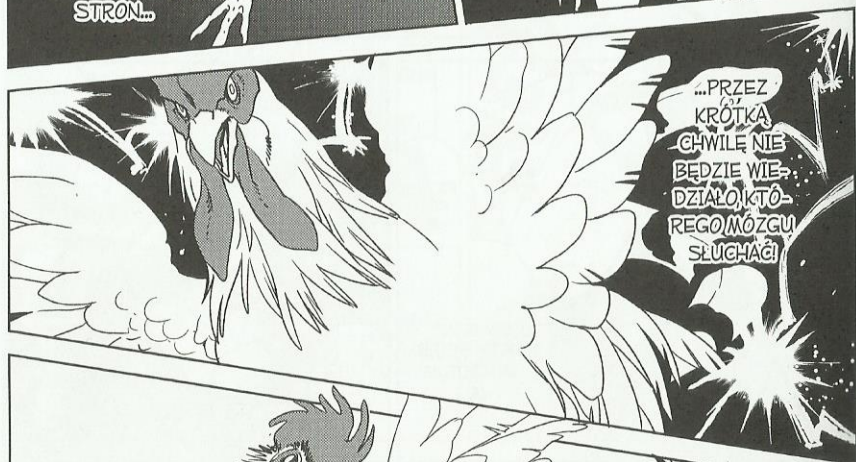
LECZ CIAŁO
JEST TYLKO
JEDNO.

GDYBY
ZAATAKOWAĆ
GO RÓWNO-
CZESNIE Z
RÓŻNYCH
STRON...



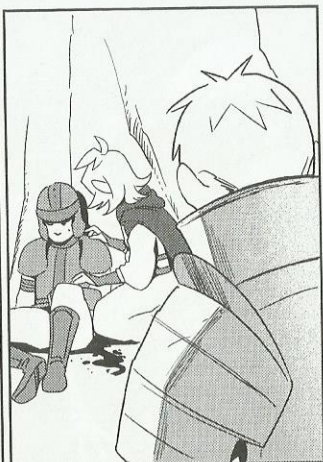
NA PIERW-
SZY RZUT
OKA NIE MA
MARTWYCH
PUNKTÓW.

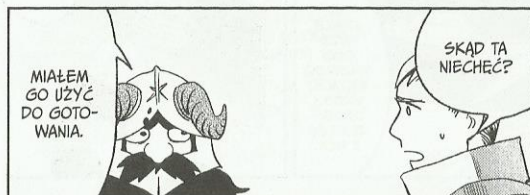
BAZYLISZEK
POSIADA
DWIE GŁOWY.



...PRZEZ
KRÓTKĄ
CHWILĘ NIE
BĘDZIE WIE-
DZIAŁO KTO-
REGO MÓZGU
SŁUCHAĆ!











ZIELE MANY
(PEŁNE MAGICZNEJ
ENERGII)



ZIELE LECZNICZE
(LECZY RANY)

DOBRE ZIELE LECZNICZE
(JESZCZE LEPIEJ LECZY RANY)



ZIELE DEPETRYFIKUJĄCE
(ODWRACA PRZEMIANĘ
W KAMIENIĘ)

ZIELE
DEPARALIZUJĄCE
(LECZY PARALIZ)



ZIELE NA OPARZENIA
(POMAGA NA OPARZENIA)



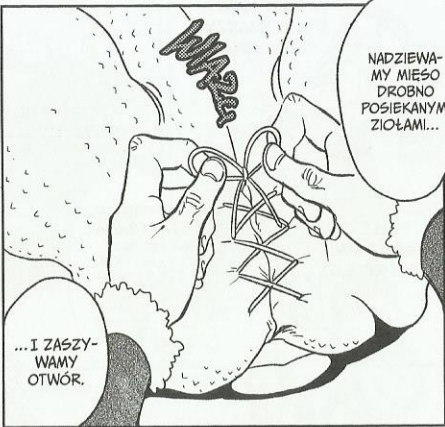
ZIELE
ODTRUWAJĄCE
(NEUTRALIZUJE
TRUCIZNY)





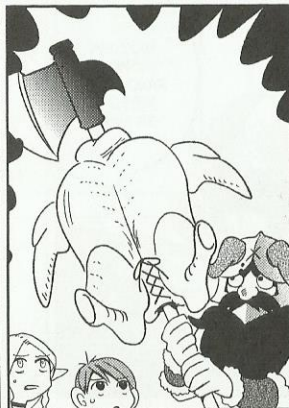
CZEŚĆ
MIEŚA
I JAJ
MOŻNA
UWE-
DZIĆ...

...A Z OGONA
ZROBI SIĘ
ZUPE.

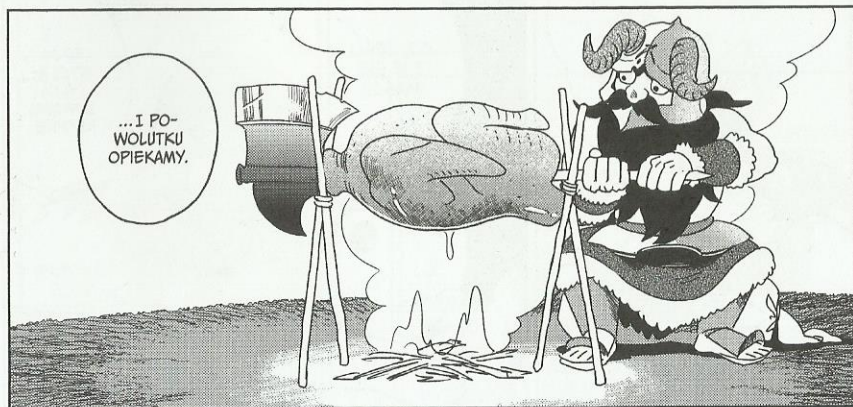


NADZIE-
WAMY
MIESO
DROBNO
POSEKANYMI
ZIOŁAMI...

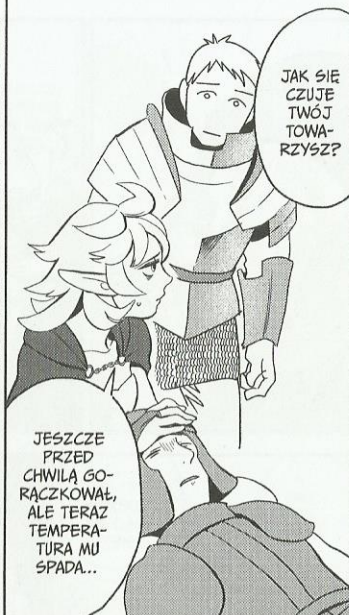
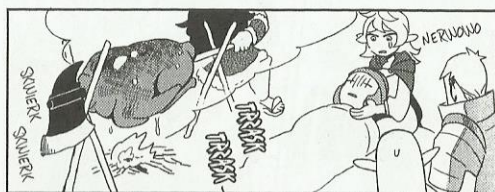
...I ZASZY-
WAMY
OTWÓR.



NADZIE-
WAMY
NA
ROŻEN...



...I PO-
WOLUTKU
OPIEKAMY.



Pieczony bazyliszek

SKŁADNIKI (PORCJA DLA 6 OSÓB):

1. BAZYLISEK (BEZ OGONA I PIERSI)

ZIELE MANY – DO SMAKU

SÓL, PIEPRZ – DO SMAKU

NADZIENIE:

1 ŚREDNIE ZIELE ODTRUWAJĄCE

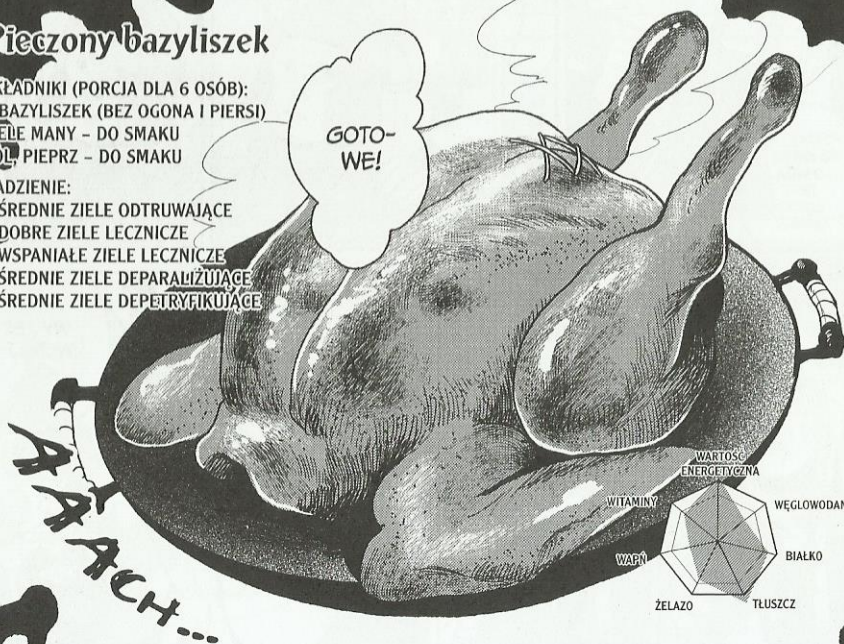
1 DOBRE ZIELE LECZNICZE

1 WSPANIAŁE ZIELE LECZNICZE

1 ŚREDNIE ZIELE DEPARALIŻUJĄCE

1 ŚREDNIE ZIELE DEPETRYFIKUJĄCE

GOTO-
WE!







PODOB-
NO Z
WEŻAMI
JEST TAK
SAMO.



SKRZY-
DELKO

SKAJUJE
ZUPEŁNIE
JAK KUR-
CZAK.



PYCHA!

LAA!

MOGLIBY
TAKIE SER-
WOWAĆ W
MIEJSKIEJ
JADŁO-
DAJNI!



ACH...

O WIELE
LEPIEJ.



JUŻ CIĘ
LECZĘ.

P...
PRZE-
PRA-
SZAM!



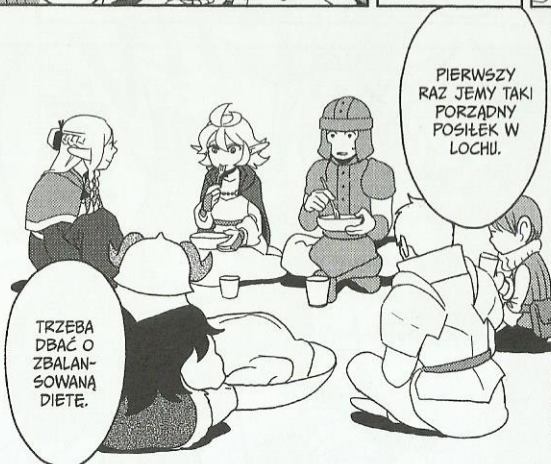
W PO-
RZĄDKU,
BIERZ SIĘ
DO JE-
DZENIA.

JEST NA-
PRAWDE
DOBRE.

NIE WIEM,
JAK WAM
DZIEKO-
WAĆ...



A... PO-
MYKA.



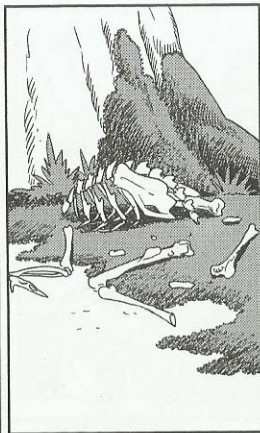
PIERWSZY
RAZ JEMY TAKI
PORZĄDNY
POŚLEK W
LOCHU.

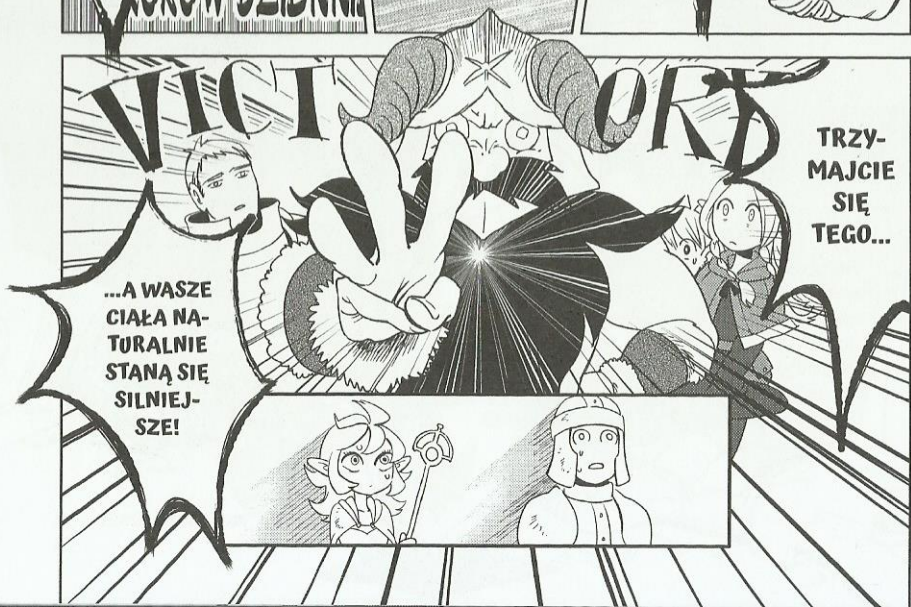
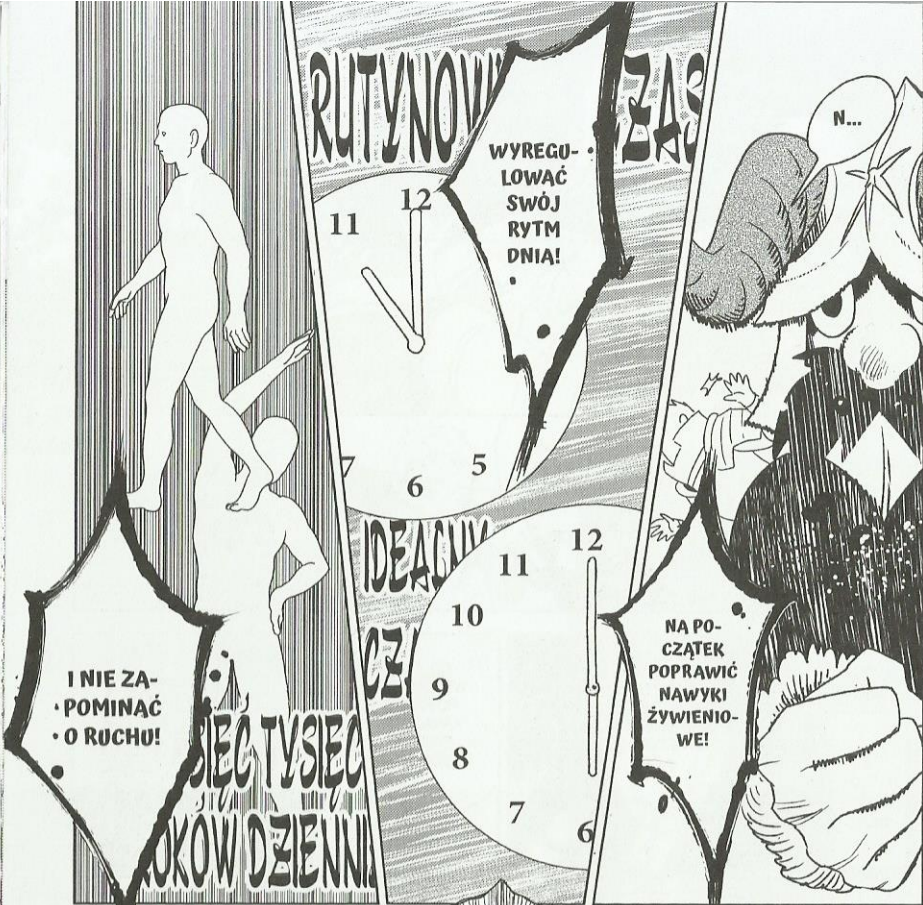
TRZEBA
DBAĆ O
ZBALAN-
SOWANA
DIETĘ.

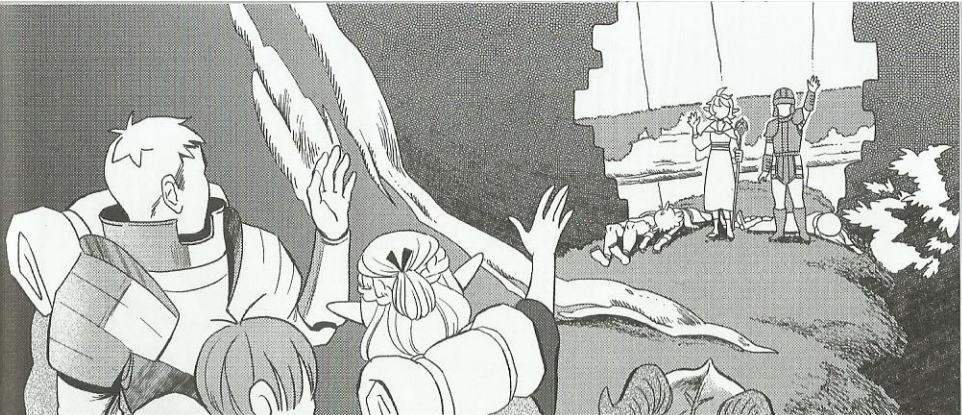


N...

NO TO
SMACZ-
NEGO.







MAM ZŁE
PRZECZY-
CIA...

PRZESTAŃ,
BO MI
GŁUPIO.

NIEŻLE, PANIE
WETERANIE.

TERAZ PROSZĘ
CIĘ O
RADY,
CO?

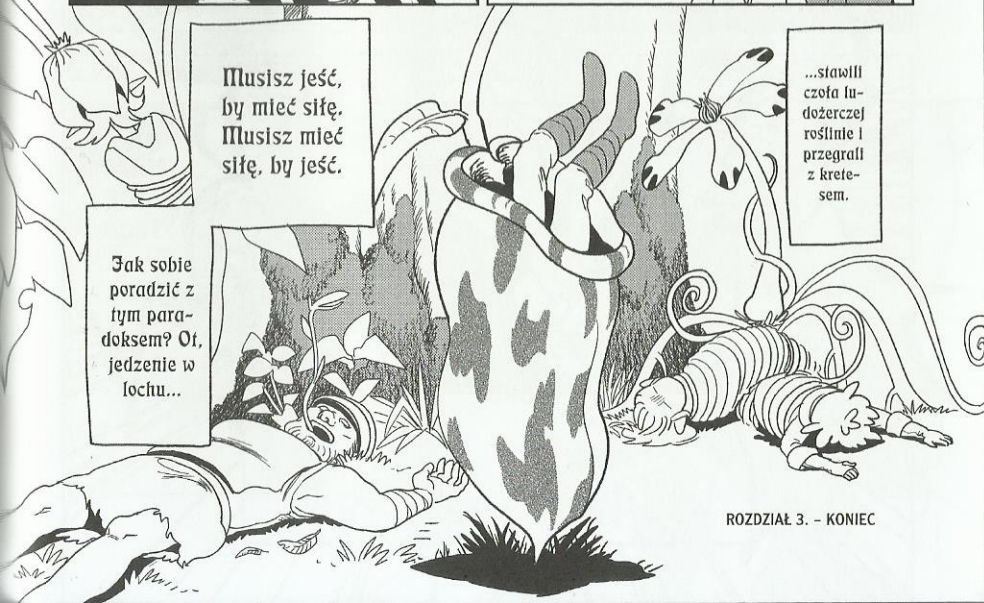


A
następ-
nego
dnia...

MY TEŻ
DAJMY
Z SIEBIE
WSZYST-
KO!



CO ZA
WSPANIAŁI
POSZU-
KIWACZE
PRZY-
GÓD...



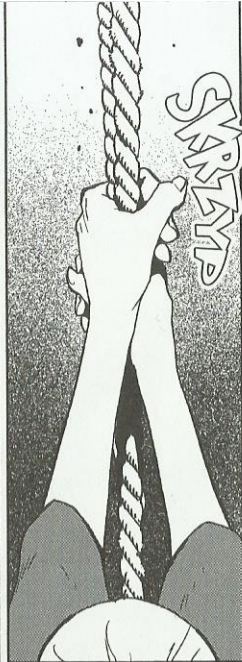
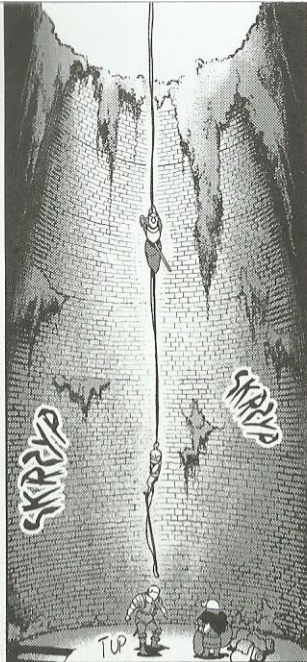
Musisz jeść,
by mieć siłę.
Musisz mieć
siłę, by jeść.

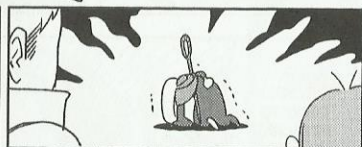
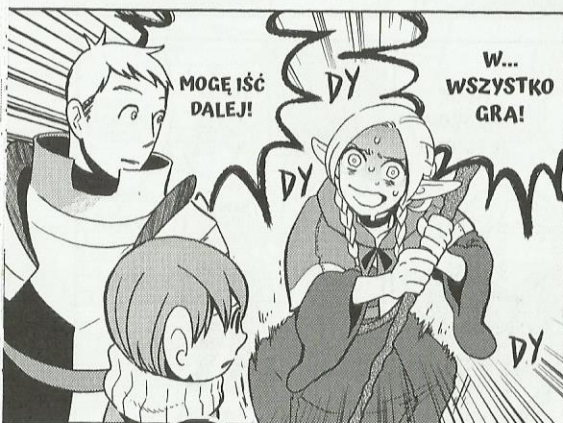
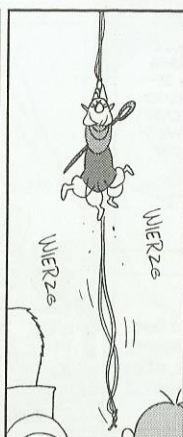
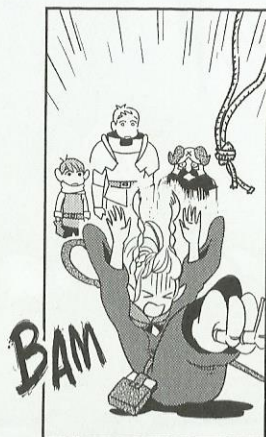
Jak sobie
poradzić z
tym para-
doksem? Ot,
jedzenie w
lochu...

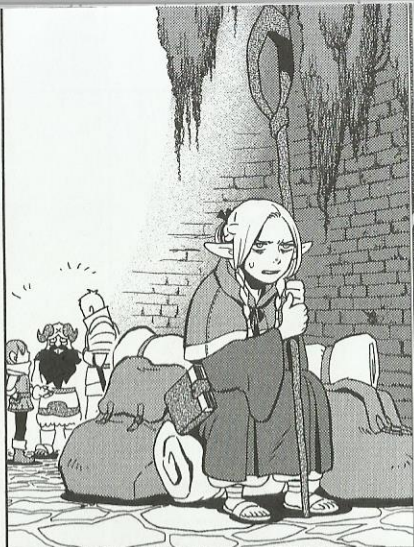
...stawili
czoła lu-
dożerczej
roślinie i
przegrali
z krete-
sem.

Rozdział 4. Omlet











MANDRA-
GORY?!



NIEDALEKO
ROSŁĄ
MANDRA-
GORY.

PÓJDE PO
NIE, DOPÓ-
KI ELFKA
ODPOCZY-
WA.



ZO-
STAW-
CIE TO
MNIE!



WIEM, JAK
SIĘ ZBIERA
MANDRA-
GORY!



ZARAZ!



DLA AMATORA
MOŻE SIĘ
SKOŃCZYĆ
TRAGICZNIE!

OBCHODZE-
NIE SIĘ Z
MANDRAGO-
RAMI JEST
BARDZO RY-
ZIKOWNE.

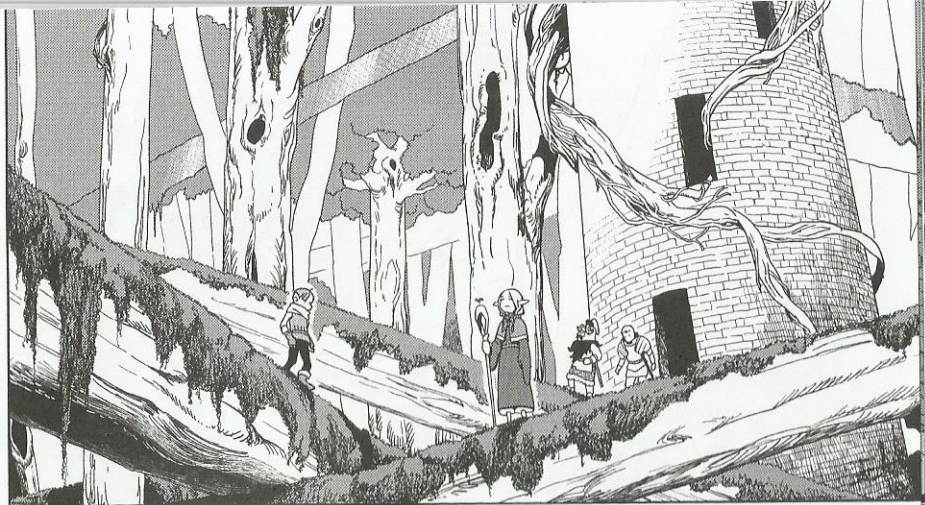


KOGO
NAZY-
WASZ
AMATO-
REM?



PORADZE
SOBIE.

O
NIE!



TYM RAZEM
MACIE SIĘ
SŁUCHAĆ
MNI!

INNymi
SŁOWY,
TO MOJA
DZIAŁKA!



SKĄD U
CIEBIE DZI-
SIAJ TEN
ZAPĄŁ?

MANDRA-
GORY SĄ
PODSTAWĄ
MAGII I
FARMACJI.



BĘDZIEMY
DAŁEJ OD
URATOWANIA
FALIN NIŻ
KIEDYKOL-
WIEK!

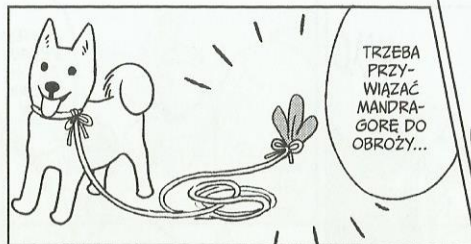
JĘŚLI COŚ
POJDZIE ZŁE,
WSZYSCY
UMRZEMY.

CHCE
MIEĆ
PEWNOŚĆ,
ŻE TAK
SIĘ NIE
STANIE!



PO
WYCIĄ-
GNIECIU
Z ZIEMI
MANDRA-
GORA
ZACZYNA
KRZY-
CZEĆ.

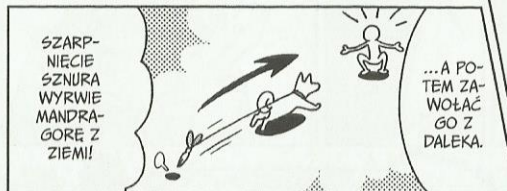
USŁY-
SZENIE
JEJ MOŻE
SIĘ SKON-
CZYĆ SZA-
LEŃSTWEM,
A NAWET
ŚMIERCIA!



TRZEBA
PRZY-
WIAZĄĆ
MANDRA-
GORĘ DO
OBROŻY...

PSA?

NAJPIERW
POTRZE-
BUJEMY
LINY I
DOBRCZE
WYSZKO-
LONEGO
PSA!



SZARP-
NICIE
SZNURA
WYRWIE
MANDRA-
GORĘ Z
ZIEMI!

...A PO-
TEM ZA-
WOŁĄĆ
GO Z
DALEKA.



A...

ALE W
SZKOLE
UCZYLI
NAS...

ZRESZTĄ,
TA METO-
DA JEST
NIEEFEK-
TYWNA!

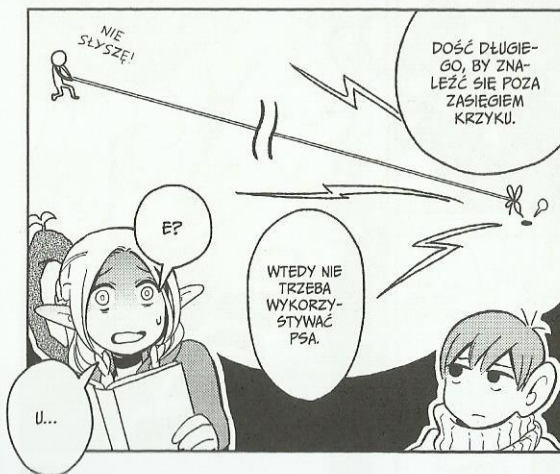
NIE O TO MI
CHODZI! SKAD
NIBY WEZMIĘ-
MY PSA?



UMRZE...

ALE CO Z
PSEM?

TO
OKROP-
NE!



NIE
SŁYSZĘ!

E?

WTEDY NIE
TRZEBA
WYKORZY-
STYWAĆ
PSA.

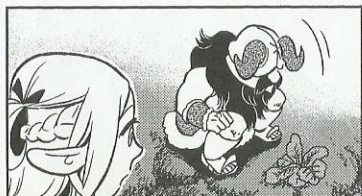
U...

DOŚĆ DŁUGIE-
GO, BY ZNA-
LEŻĆ SIĘ POZA
ZASIĘGIEM
KRZYKU.



NIE WYSTAR-
CZY UŻYC
DŁUGIEGO
SZNURA?

E?





MATO
SENS.



BEZ
GŁOWY
NIE MA
JAK
KRZY-
CZEĆ.

WYSTAR-
CZY
ODCIAĆ
JĄ, ZANIM
ZACZNIE.



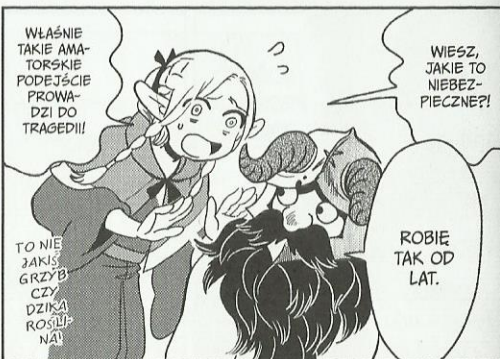
NIE, NIE,
NIE!

ACH!



A TY,
MARCILLE?
WYPRÓBO-
WAŁŚ KIE-
DYKOLWIEK
TEN SWÓJ
SPOSÓB?

ALE SEN-
SHI MA
ZA SOBĄ
LATA
PRAK-
TYKI.



WŁAŚNIE
TAKIE AMA-
TORSKIE
PODEJŚCIE
PROWA-
DZI DO
TRAGEDII!

WIESZ,
JAKIE TO
NIEBEZ-
PIECZNE?!

ROBIĘ
TAK OD
LAT.

TO NIE
JAKIS
GRZYB
CZY
DZIKA
ROŚLI-
NA!



TAK...

SERIO?
BIEDNY
PIES.



BO...

NIE!

...ŻAL
MI
BYŁO
PIE-
SKA!



...CZEMU NIE
MA O NIEJ
SŁOWA W
SPECJALI-
STYCZNEJ
KSIĘDZE?!

SKORO
ISTNIEJE
TAK PROSTA
METODA...

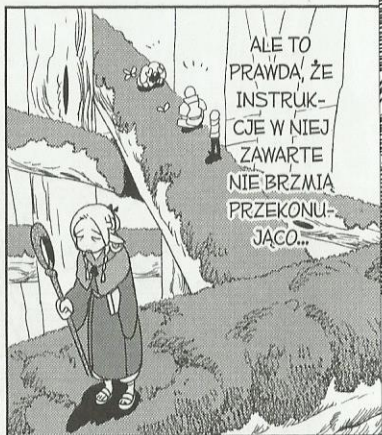
UŻYJEMY
SPOSOBU
SENSHIEGO.

TAK CZY
SIĄK, NIE
MAMY ANI
ZWIERZĄKA,
ANI CZASU.



MOŻE PO
PROSTU IM
POKAŻĘ?

UDOWOD-
NIĘ, ŻE MÓJ
SPOSÓB MA
SENS!



ALE TO
PRAWDA, ŻE
INSTRUK-
CJE W NIEJ
ZAWARTE
NIE BRZMIĄ
PRZEKONU-
JĄCO...



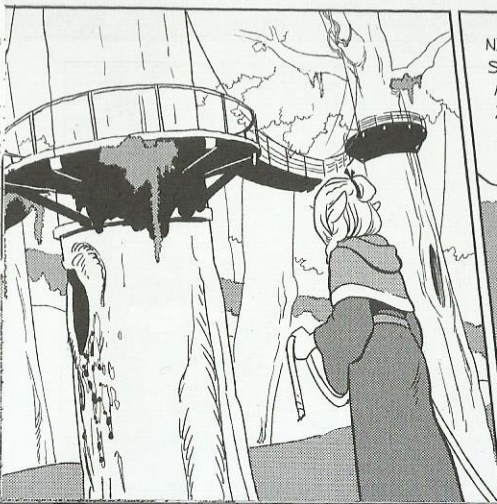
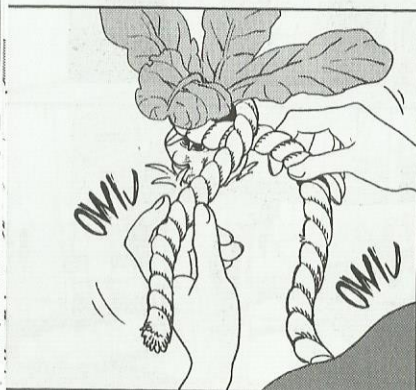
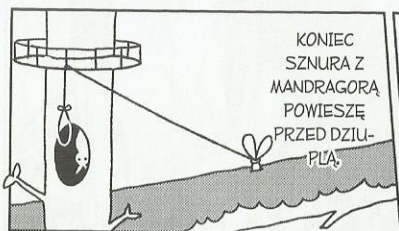
HU!

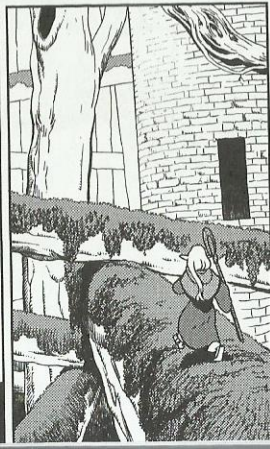
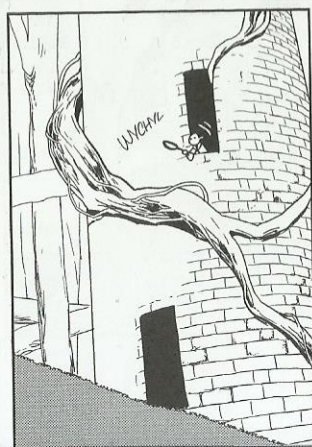
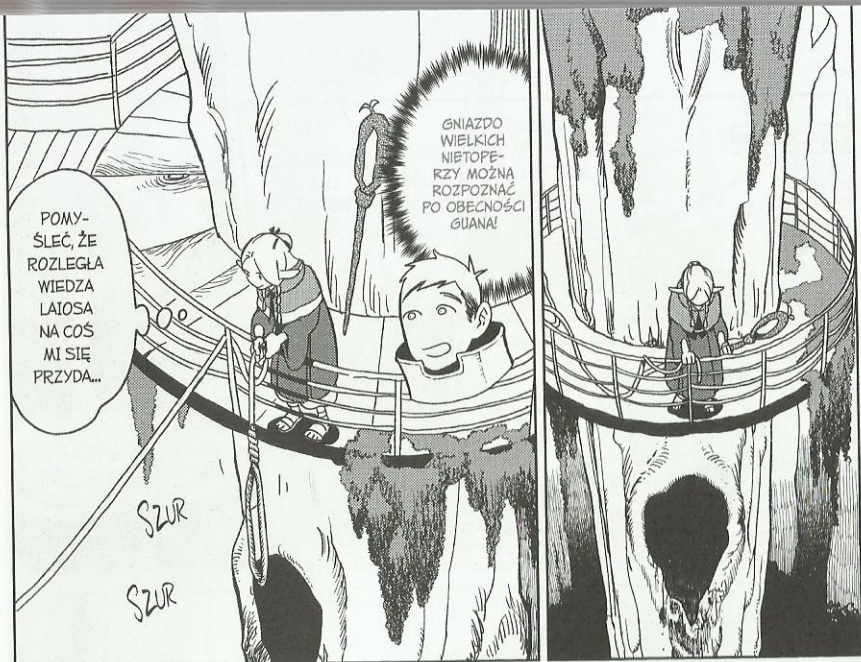
A SKORO
NIE MOGĘ
UŻYC
PSA...



WYBACZ,
ŻE NAZY-
WALIŚMY
CIĘ KULĄ
U NOGI!

WYBA-
CZAM.





MACH

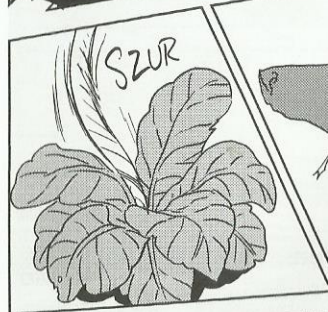
EE!!

ににに...

MUSZĘ
DOBRZE
WYCELO-
WAĆ...

BU

!!?



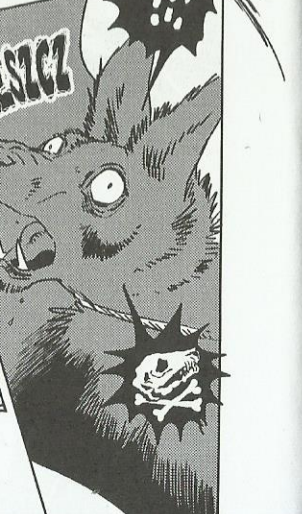


A TO
CO?

MAR-
CILLE?!



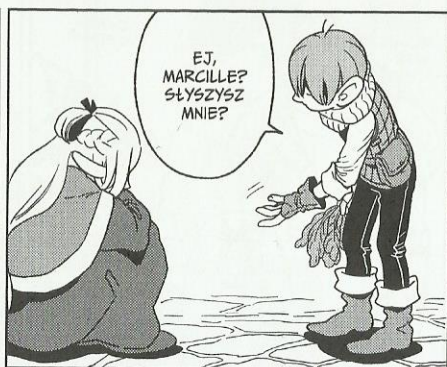
WYCIĄ-
GNIĘTA!

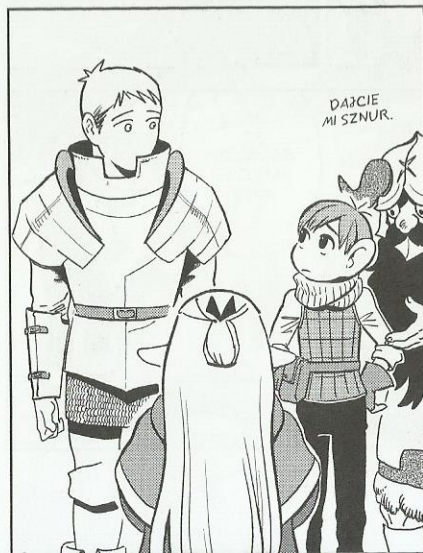
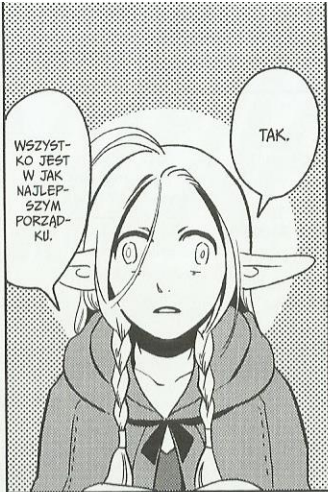


DRESZCZ

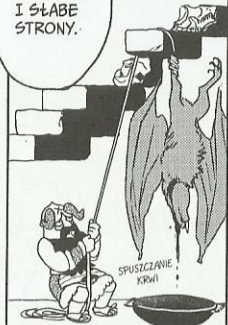
!?!
!!







KĄDZY MA
MOCNE
I SŁABE
STRONY.



WTEDEY
NASZYM
NAJWIEK-
SZYM OPAR-
CIEM BĘDZIE
TWOJA
MAGIA.

WOŁAŁEM,
ŻEBYS NA
TYM ETAPIE
OSZCZĘ-
DZAŁA
SIŁY.

IM GŁĘ-
BIEJ W
LOCH, TYM
SIŁNIEJ-
SZE BĘDĄ
POTWORY.

POWIEDZ
JEJ, CHIL-
CHUCK.



PAMIĘTAJ,
ŻE MOŻESZ
NA NAS
LICZYĆ.



CHCE
POLEGAĆ
NA TWOICH
ATUTACH.

A TO, W
CZYM NIE
JESTEŚ DO-
BRA, ZOSTAW
INNYM.



JUŻ DO-
SZŁAŚ DO
SIEBIE?!

WŁÓŻ W
TO WIECEJ
SERCA...



NAPRAW-
DE MAMY
SZCZĘŚCIE,
ŻE Z NAMI
JESTEŚ,
MARCILLE.







Omlet z jaj bazyliuszka i mandragory

**GOTO-
WE!**

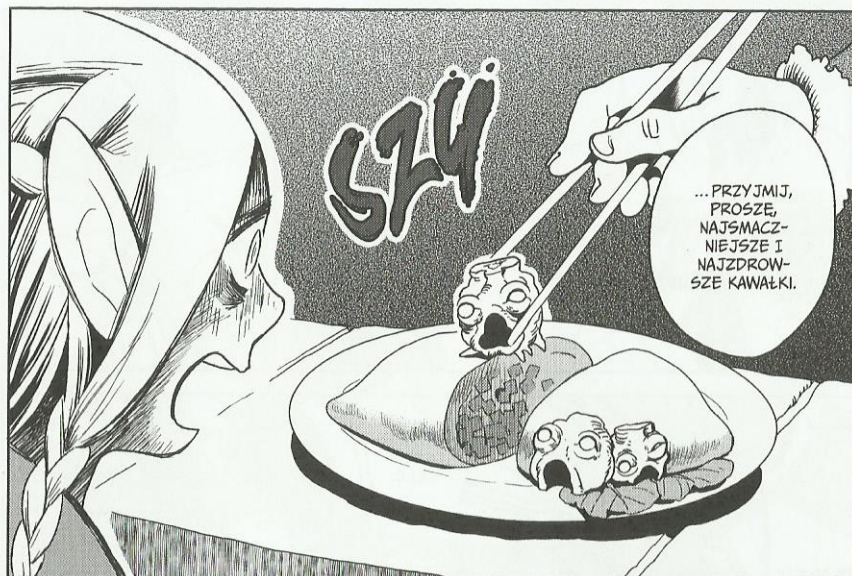
CHŁAA...



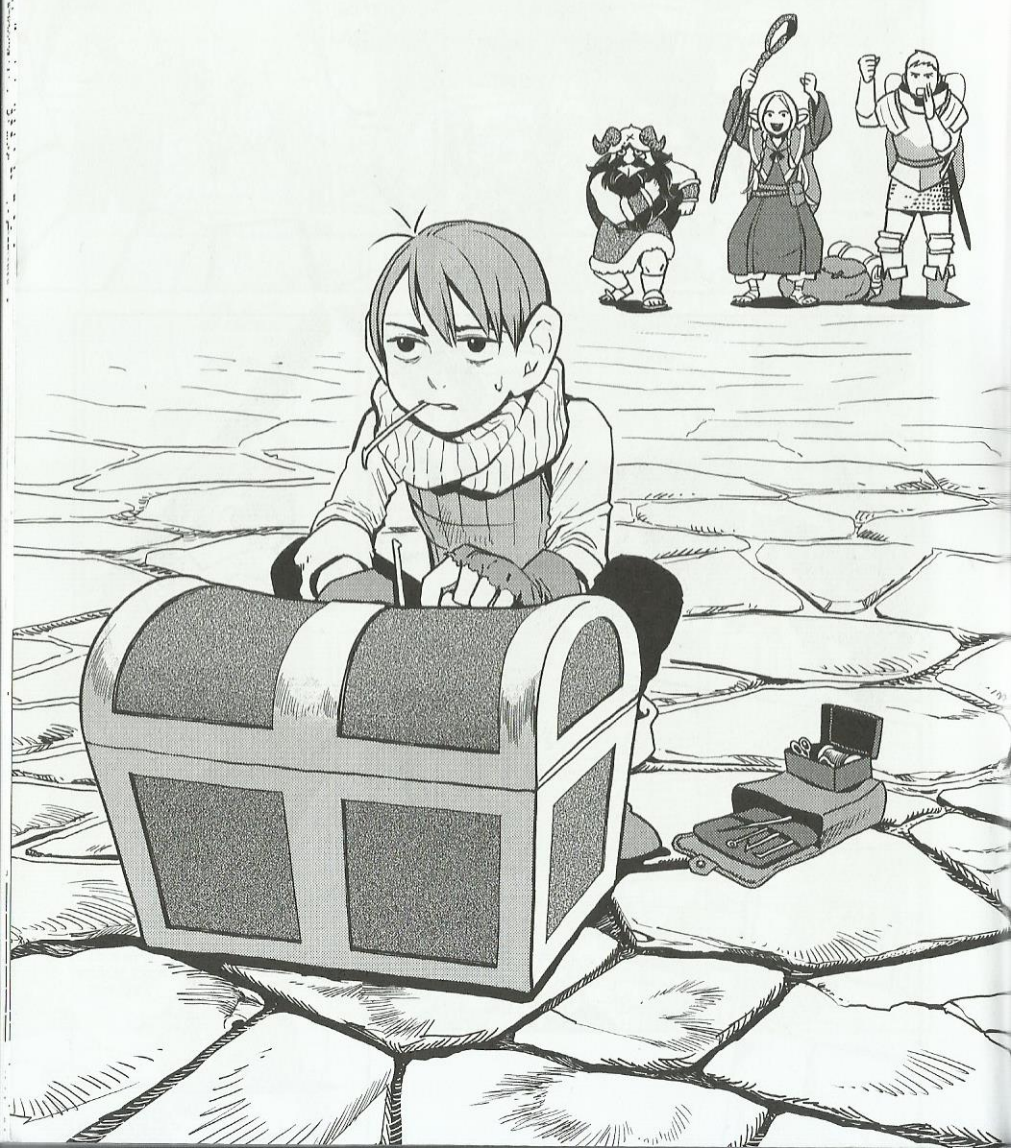
SKŁADNIKI (PORCJA DLA 1 OSOBY):
1 ŚREDNIA MANDRAGORA
50 G BEKONU Z BAZYLIUSZKA (Z TŁUSTEJ CZĘŚCI)
1 JAJO BAZYLIUSZKA
SÓL, PIEPRZ - DO SMAKU
KECZUP - WEDLE UZNANIA

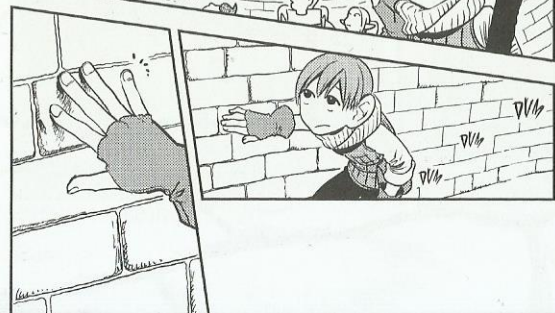
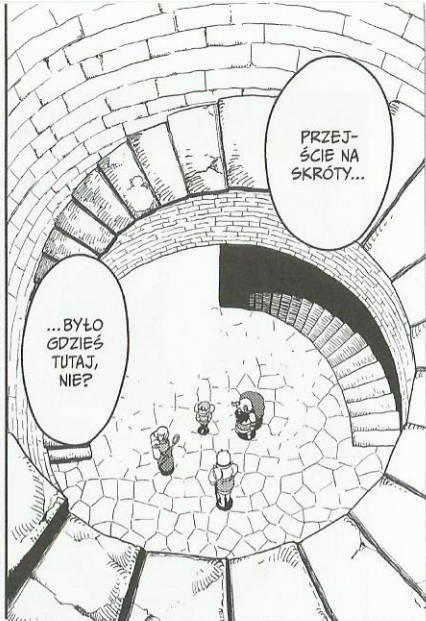


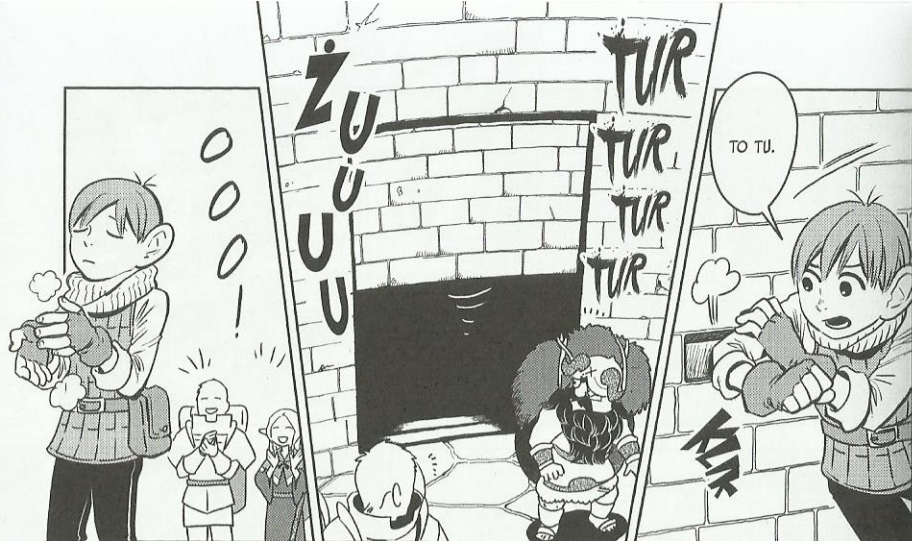




Rozdział 5. Kakiage









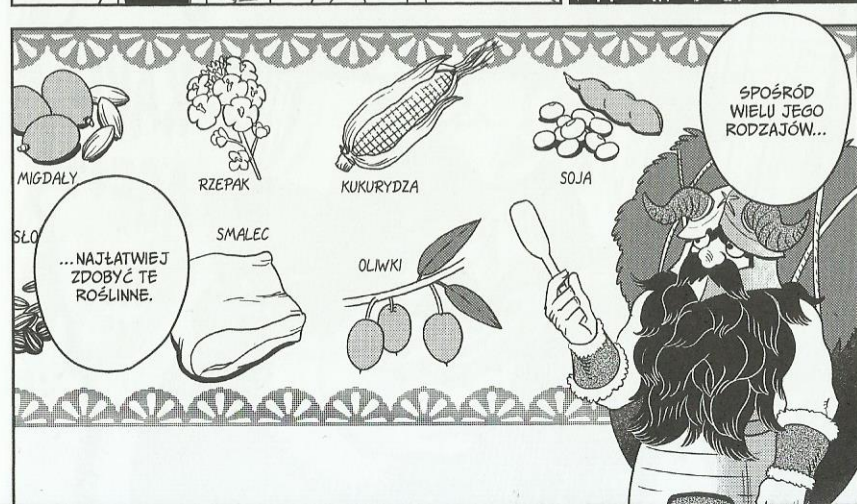


* Japoński sposób przyrządzania potraw polegający na smażeniu na głębokim tłuszczu składników panierowanych w mące i skrobi (przyp. tłum.).



** Japońska potrawa, rodzaj tempury; drobno pokrojone warzywa czy owoce morza maczane w cieście i smażone na głębokim tłuszczu (przyp. tłum.).

* Japońska potrawa; kawałki ryb, owoców morza czy warzyw obtoczone w gęstym cieście, a następnie smażone na głębokim tłuszczu (przyp. tłum.).





INACZEJ
NICI ZE
WSPÓŁ-
PRACY!

W ZAMIAN
OBIECAJ, ŻE
NASTĘPNYM
RAZEM, GDY
NATKNIEMY SIĘ
NA PUŁAPKI,
BĘDZIESZ
MNIĘ SŁU-
CHAĆ!



DOBRA,
DOBRA!



UGH...

TAK CZY
SIĄK, CHCE
GO ZOBA-
CZYĆ.

JEŚLI NIE
BĘDZIE
JADALNY,
ODPUŚC-
CZE.



...MOJĄ
PUŁAPKI
I ZAMKI.

TWOJĄ
JEST GO-
TOWANIE...

MARCILLE
JEST OD
MAGII.



SŁU-
CHAJ!

KĄŻDE Z NAS
MA SVOJĄ
SPECJAL-
NOŚĆ!

JAK BĘDZIE
TAKA POTRZE-
BA, MOGE
CI NAWET
POMÓC.

OBIE-
CUJE.

OBEJDZIE
SIĘ!



TA JA-
SNE...

ALE JEŚLI
MASZ JAKIEŚ
SPECJALNE
ZYCZENIA
ALBO CHCESZ
POMÓC, BĘ-
DZIE MI MIŁO!



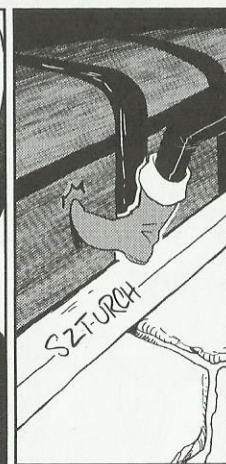
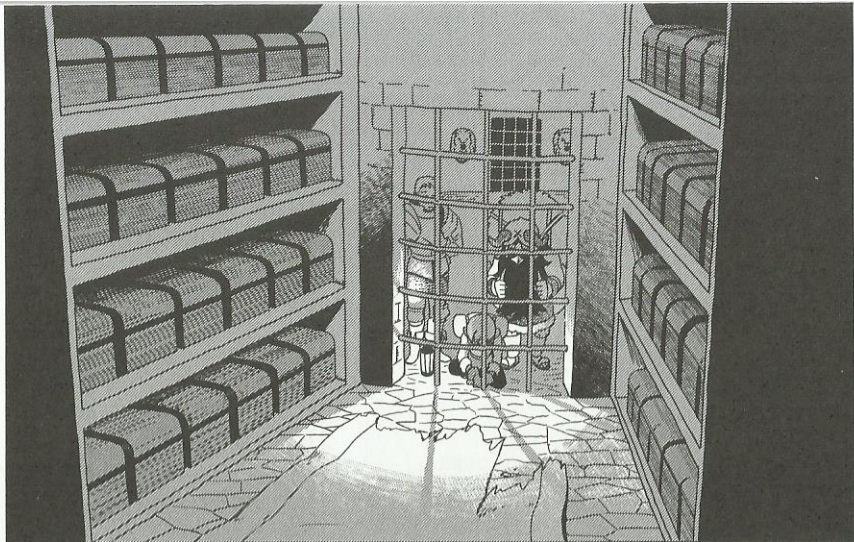
DO-
BRZE.

ŚWIE-
T-NIE!



DLATEGO
TY NIE
WTRĄCAJ
SIĘ W
MOJE
KOMPE-
TENCJE!

JA CI NIE
MÓWIĘ,
JAK MASZ
GOTOWAĆ!





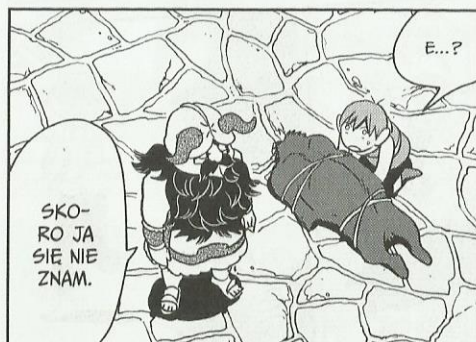


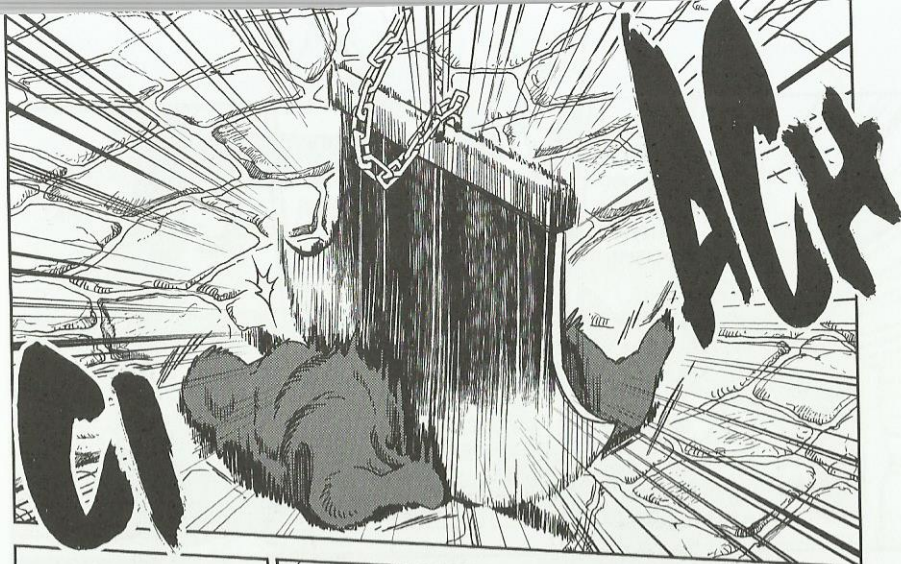


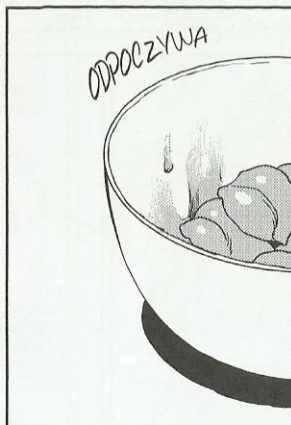
AAA!

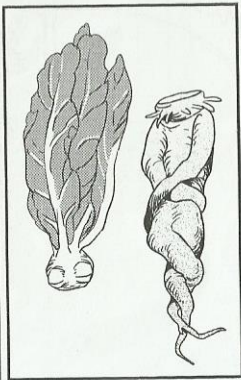
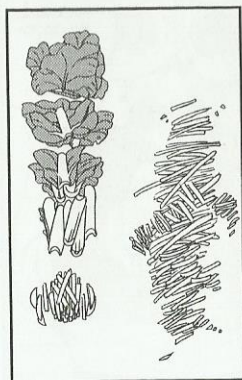
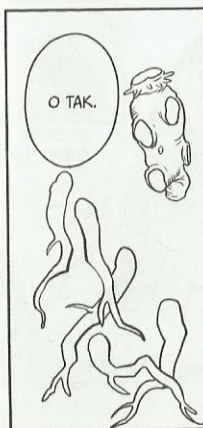




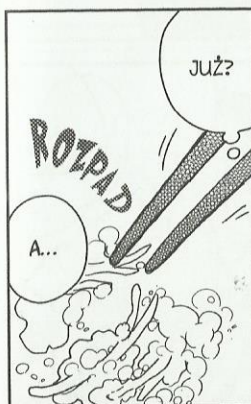
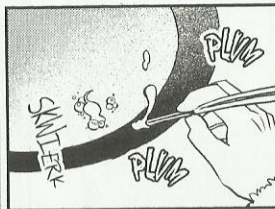












GDY USMAŻA
SIE NA TYLE,
BY SIE NIE
ROZPAŚĆ,
OBROĆ JE.





Kakiage z mandragory i tempura z wielkiego nietoperza

SKŁADNIKI (PORCJA DLA 4 OSÓB):

3 ŚREDNIE MANDRAGORY

400 G PIERSI WIELKIEGO NIETOPERZA

1 JAJO BAZYLIJSKA

150 G MAKI TORTOWEJ

170 ML WODY

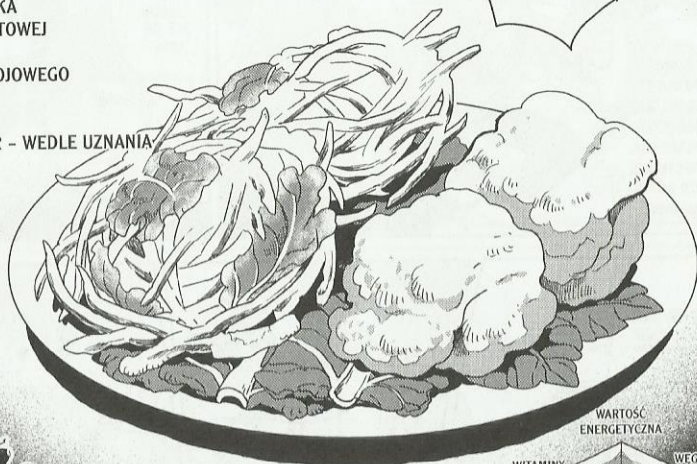
1 ŁYŻKA SOSU SOJOWEGO

1 ŁYŻKA SAKE

SZCZYPKA SOLI

CZOSNEK I IMBIR – WEDLE UZNANIA

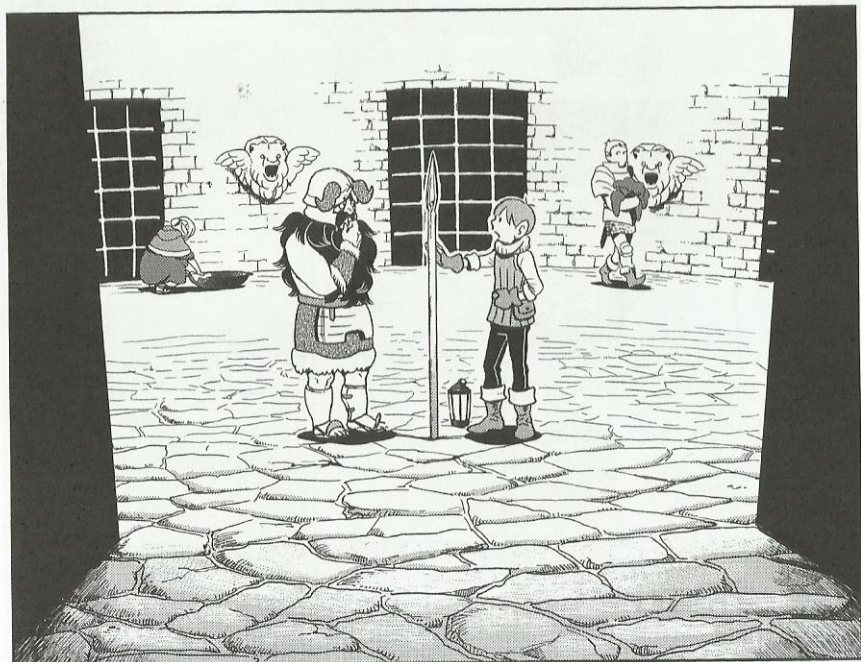
**GOTO-
WE!**



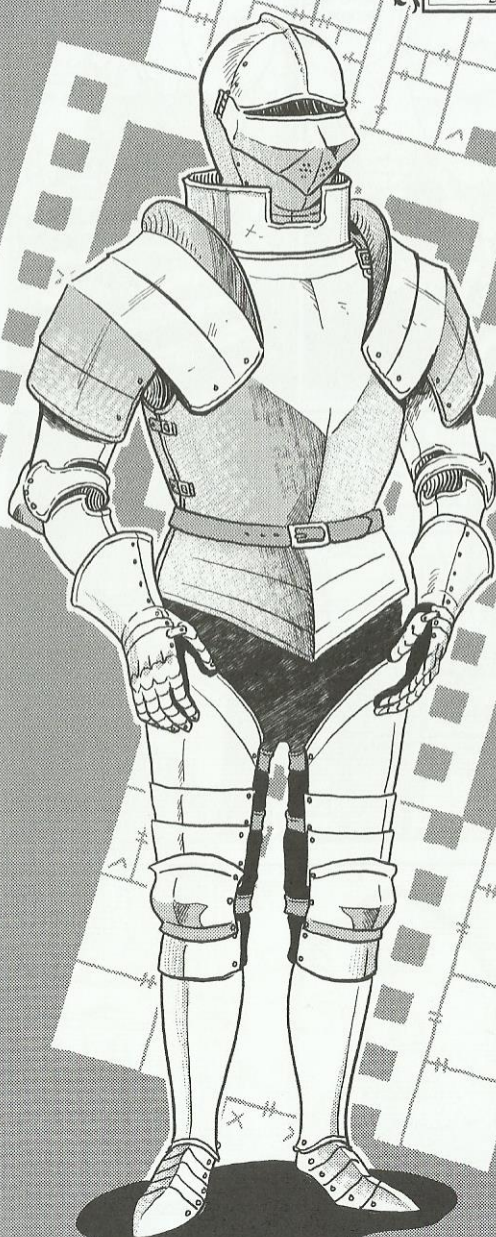
Hummm...

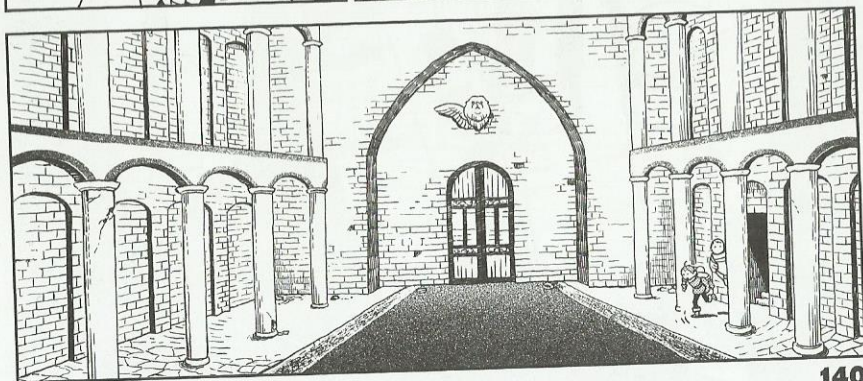
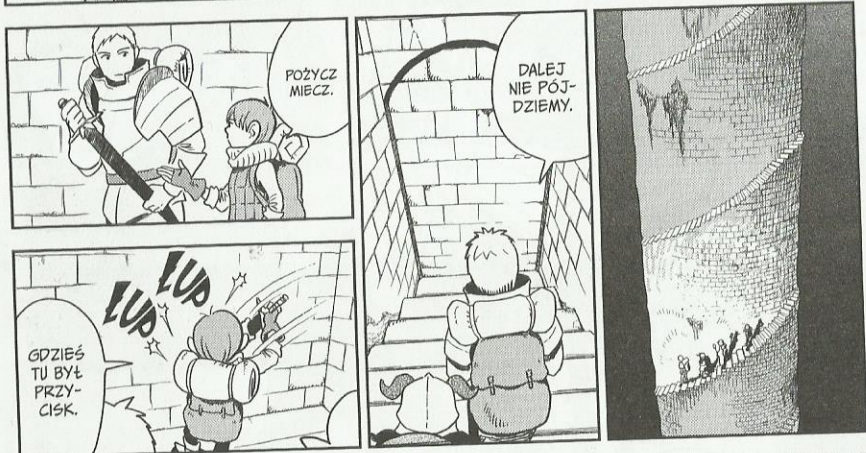
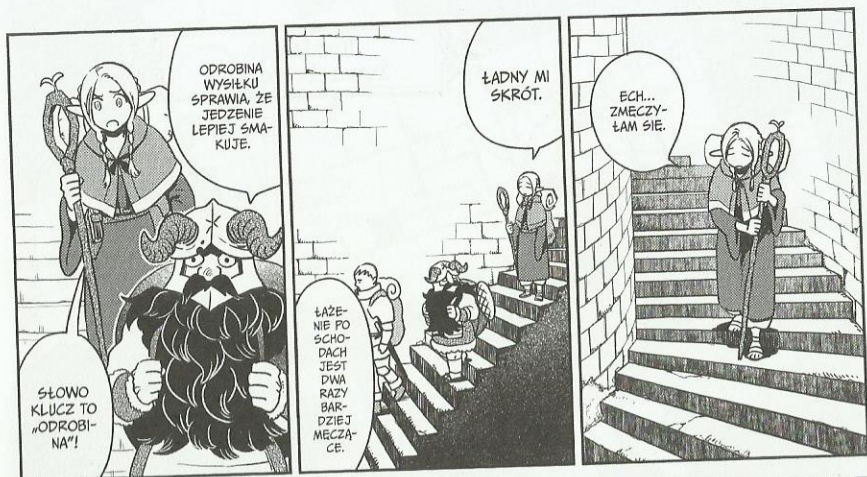


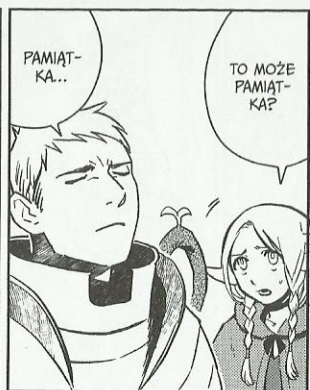




Rozdział 6.
Żywa zbroja, cz. 1

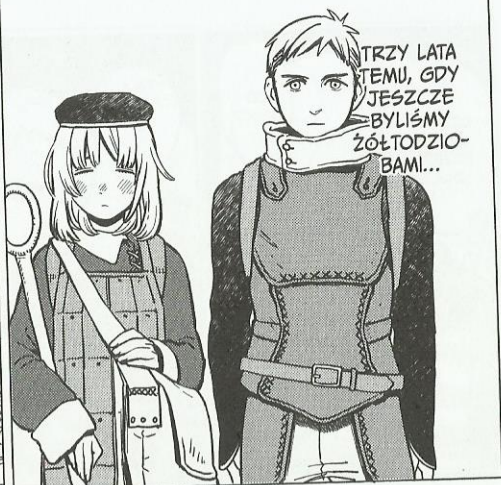




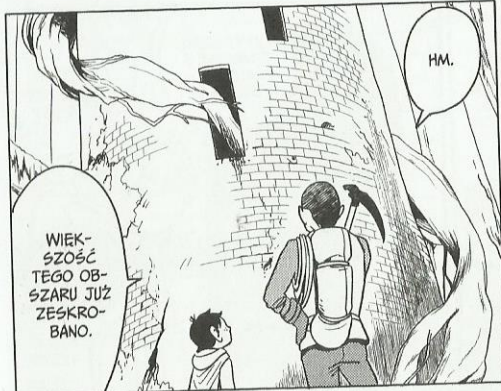




...BY NABRAĆ
DOŚWIAD-
CZENIA,
PRZYŁĄCZY-
LIŚMY SIĘ
DO GRUPY
SKROBACZY
ZŁOTA.



TRZY LATA
TEMU, GDY
JESZCZE
BYLIŚMY
ZÓŁTODZIO-
BAMI...



WIEK-
SZOŚĆ
TEGO OB-
SZARU JUŻ
ZESKRO-
BANO.

HM.



DAWNIEJ
CAŁY ZAMEK
BYŁ POKRYTY
ZŁOTEM. ZE-
SKROBYWANIE
GO DAWAŁO
NIEZŁE ZYSKI.

SKROBA-
CZY...?

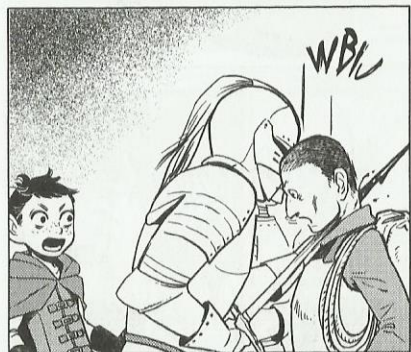
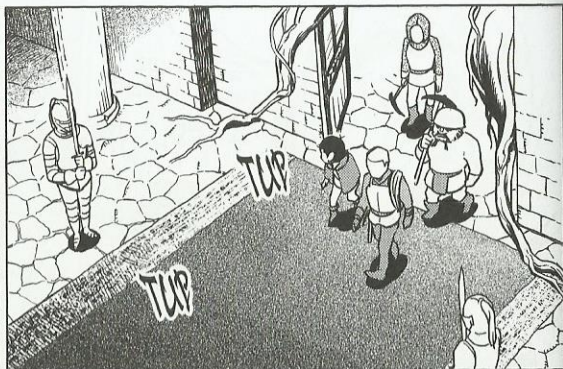
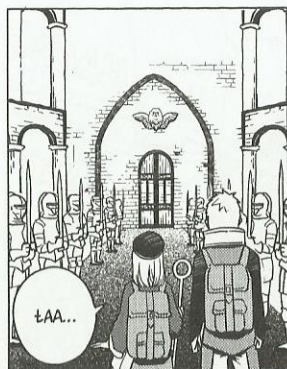


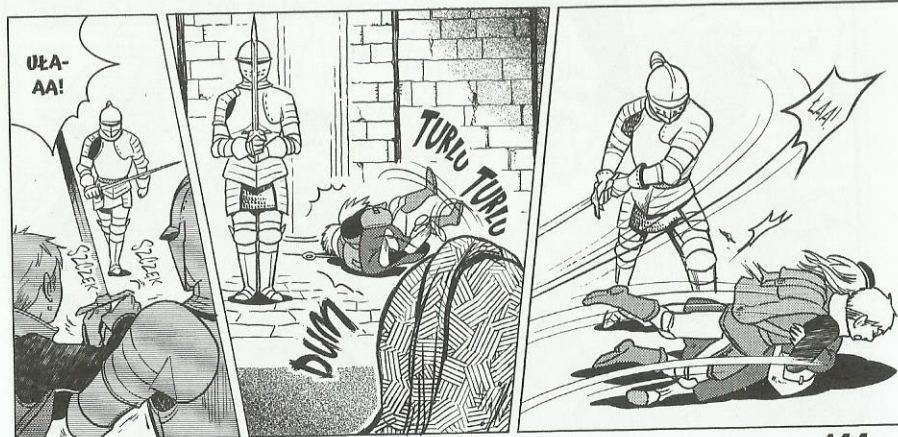
WIEM,
ALE SAMI
NIE DAMY
RADY
WRÓCIĆ
NA PO-
WIERZCH-
NIĘ.

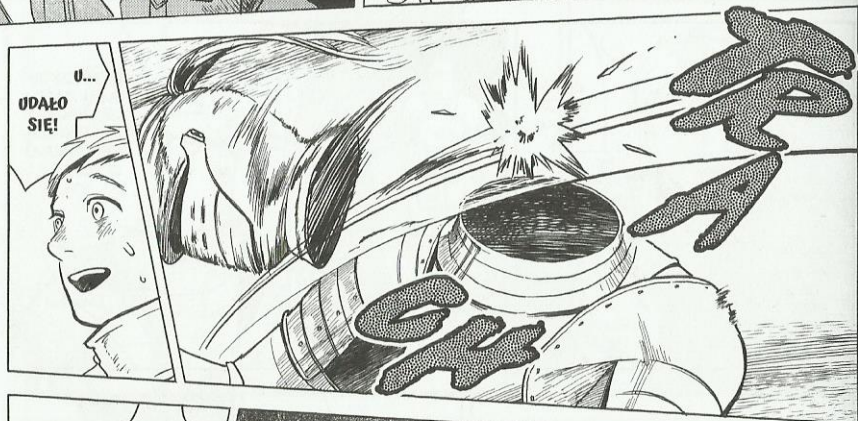
LAIOS...
TO DLA
NAS ZBYT
NIEBEZ-
PIECZNE.

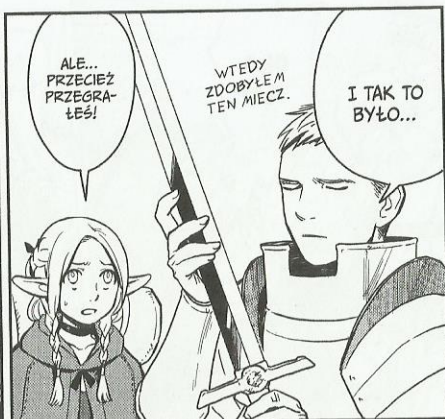


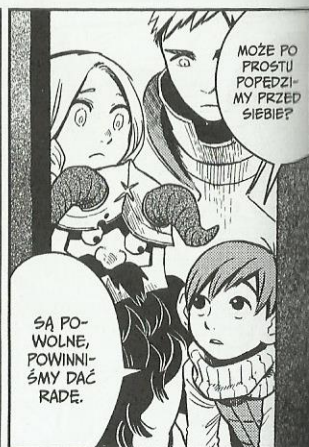
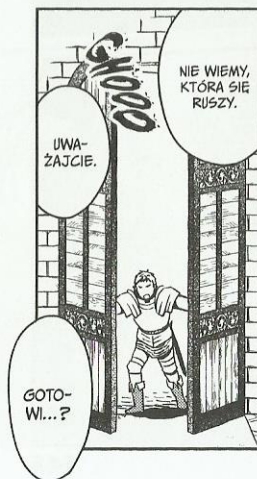
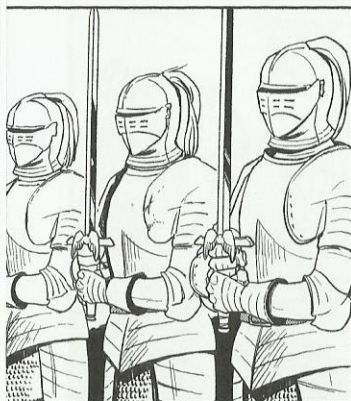
ZOBACZMY,
CZY NIE MA
CZEGOS W
ŚRODKU.

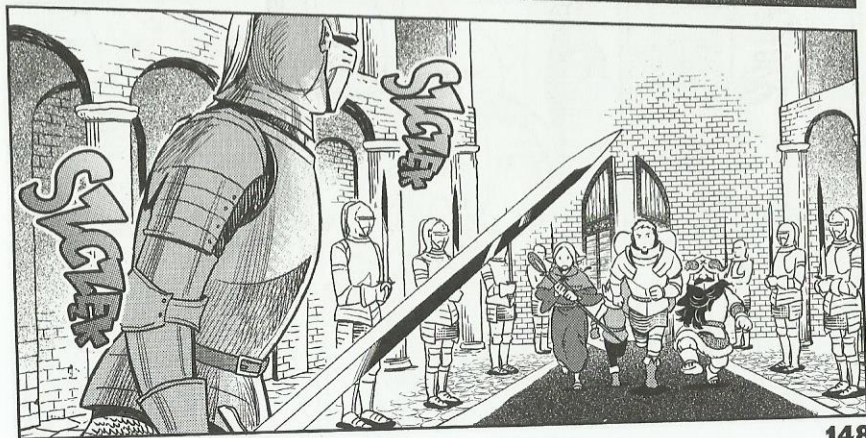
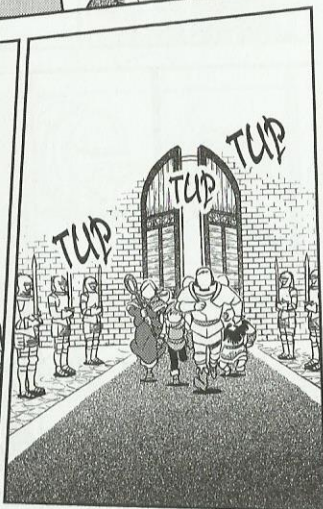
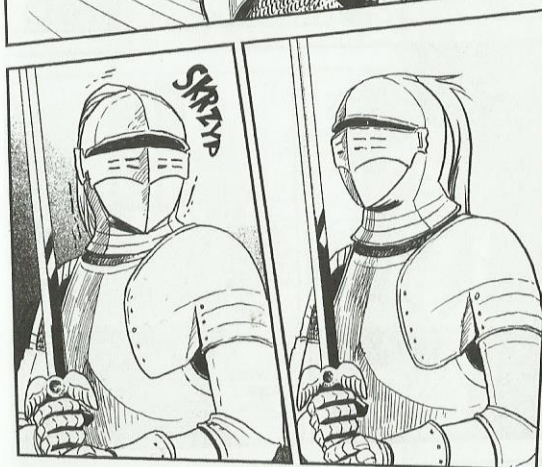












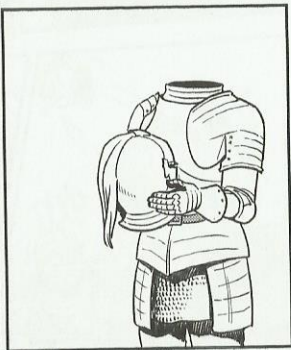
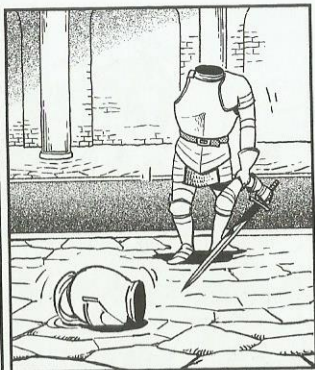
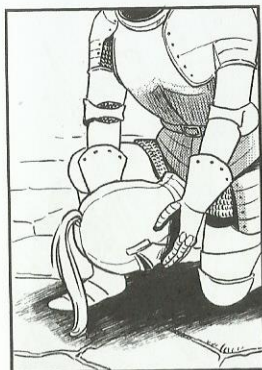


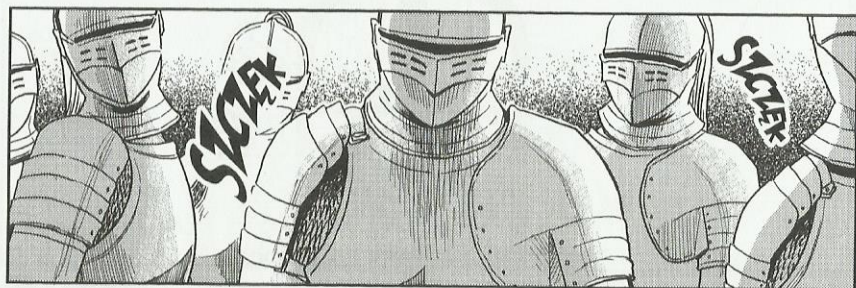
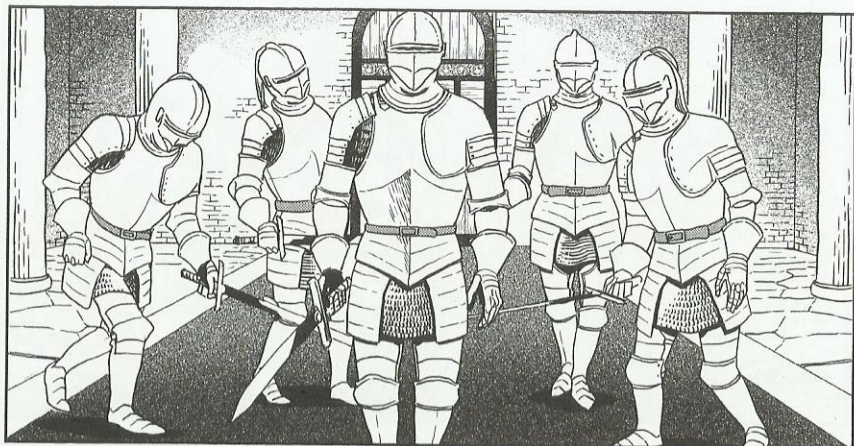
N... NAD-CHODZI!



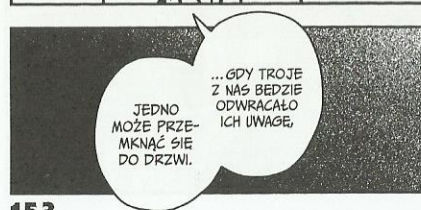
OTWÓRZMY
DRZWI, POKI
JESZCZE
MOŻEMY!

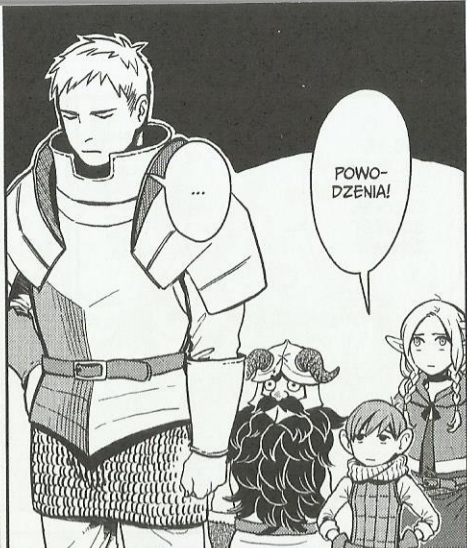


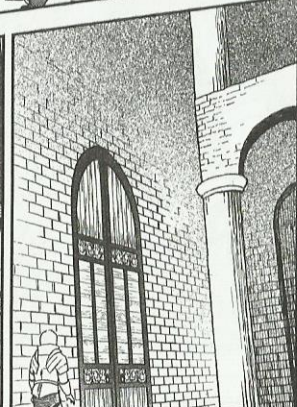
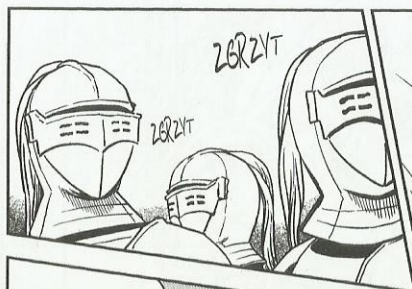
















WYGLĄ-
DA NA
SIŁNIEJ-
SZĄ NIŻ
TAMTE.

HM...



NIE MOGĘ
WEZWAĆ
POSŁIKÓW.

NO DALEK!

AAA!



PIERWSZY
RAZ WIDZĘ,
ŻEBY ZBRÓJA
TEGO TYPU
SIĘ RUSZAŁA.

ALE NIKO-
GO POZA
NIĄ TU NIE
MA...



...CO TAKIEGO
CHRONIĄ.

SZU
SZU



MUSZĘ SAM
USTALIĆ...



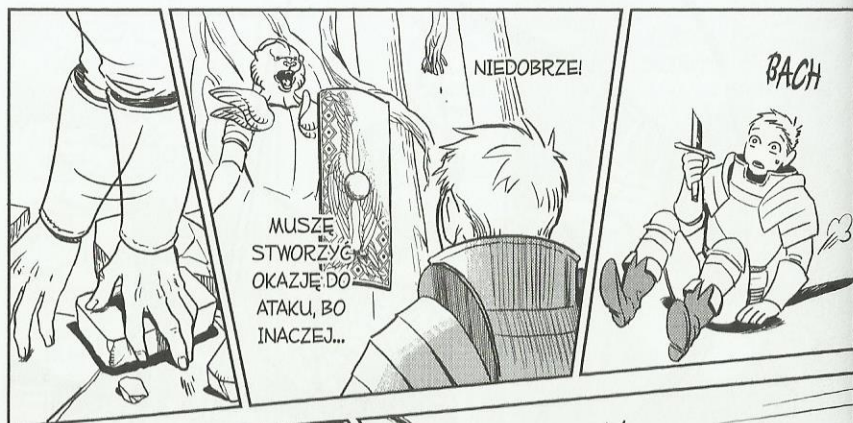
CH

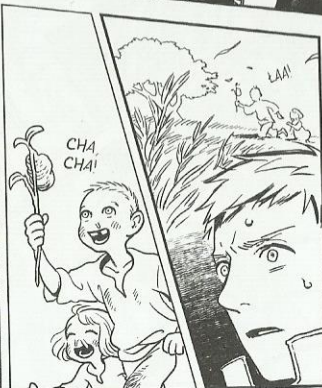
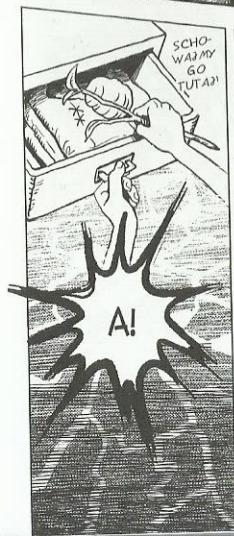
MA

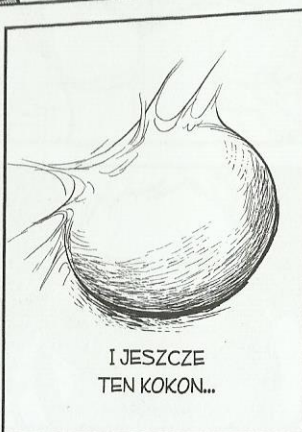


DRA





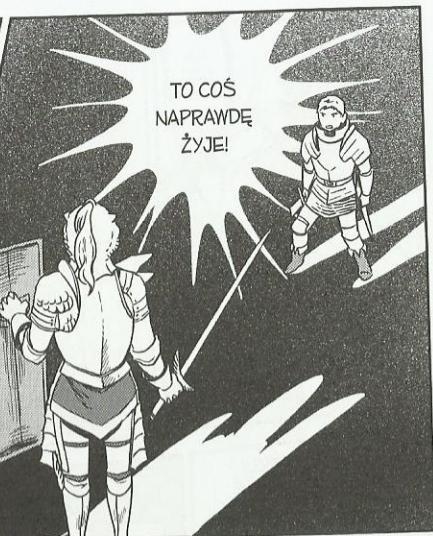






NIE WYKONU-
JE NICZYICH
ROZKAZÓW.

DZIAŁA
INSTYK-
TOWNIE,
BRONIĄC
JAJ!

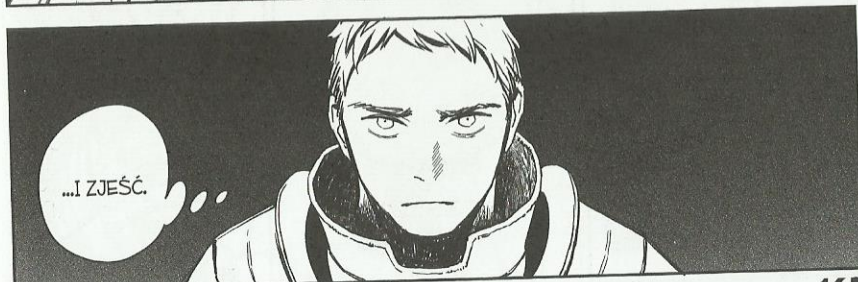


TO COŚ
NAPRAWDĘ
ŻYJE!



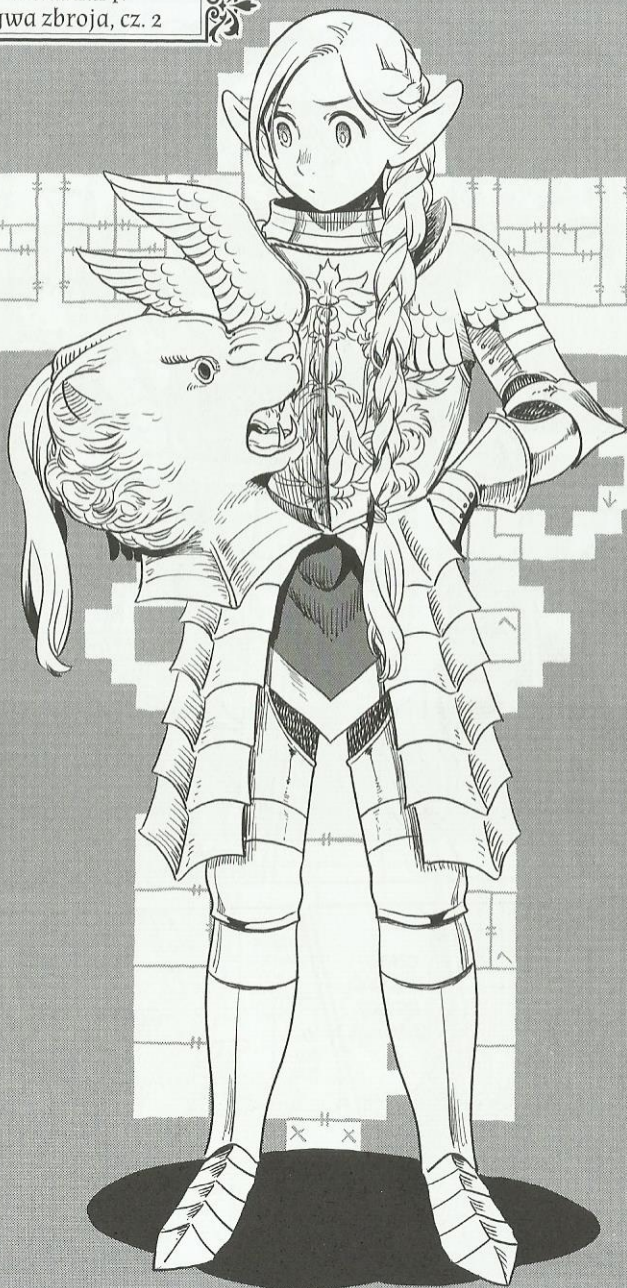
...BY JE
POKO-
NAĆ...

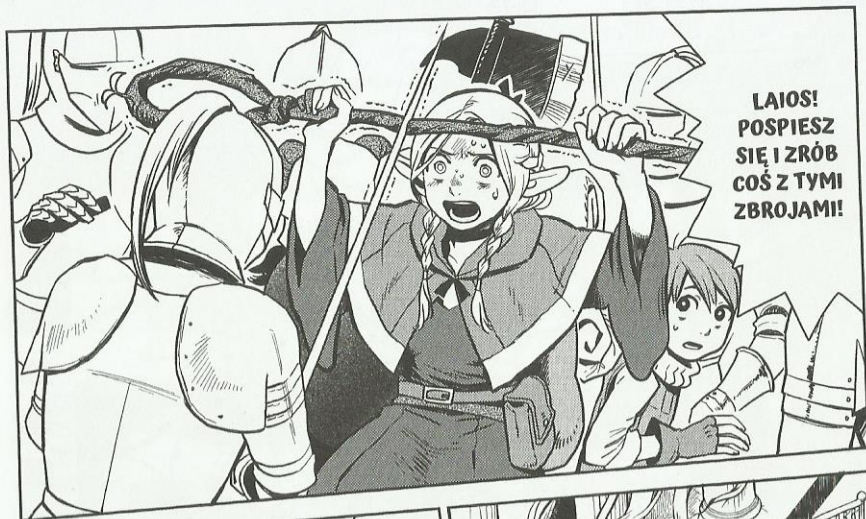
A SKORO TAK,
JEST WIELE
SPOSOBÓW...



...I ZJEŚĆ.

Rozdział 7.
Żywa zbroja, cz. 2





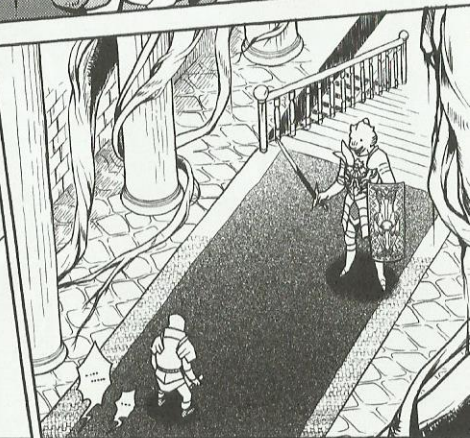
ŁAIOS!
POSPIESZ
SIĘ I ZRÓB
COŚ Z TYMI
ZBROJAMI!



...ALE
SKORO
ŻYJE, NA
PEWNO
DA SIĘ
TOZA-
BIĆ!



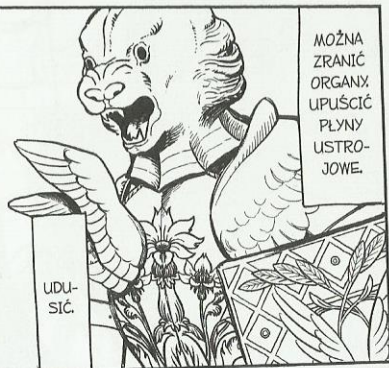
PO OD-
CIĘCIU
GŁOWY
NIE UMIE-
RA...



MUSZĘ
ZAATA-
KOWAĆ
TÓ, CO
SIEDZI W
ŚRODKU!

CZASO-
CHŁONNE
METODY
ODPADAJĄ.

ZA-
GŁO-
DZIĆ.

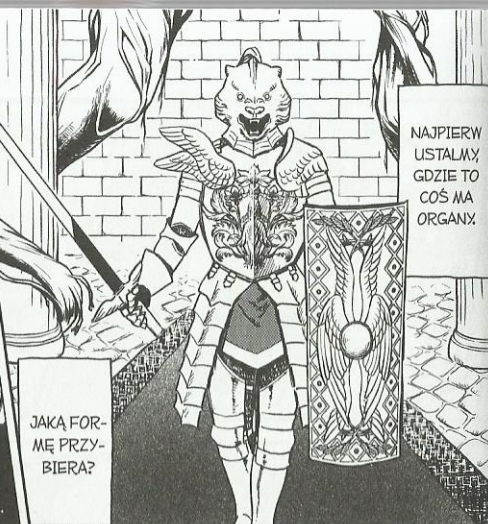


MOŻNA
ZRANIĆ
ORGANY,
UPUŚCIĆ
PŁYNY
USTRO-
JOWE.

UDU-
SIĆ.



NA
PIERWSZY
RZUT OKA
ZBROJA
JEST
PUSTA.



NAJPIERW
USTALMY
GDZIE TO
COŚ MA
ORGANY.

JAKĄ FOR-
MĘ PRZY-
BIERA?



TU?

TU?

A MOŻE CZAI
SIĘ W GŁĘBI
I WYCIĄGA
ODNOŻA, BY
PORUSZAĆ
ZBROJĄ?

TU?

TU?

COŚ
TAKIEGO?



KOLONIA

TO, JAK
CHRONI
KOKON,
KOJARZY
MI SIĘ Z
PSZCZO-
ŁAMI CZY
MRÓW-
KAMI.



JEST
BEZ-
KSZTAŁT-
NE JAK
SZŁAM?



WYCHODZI
NA TO, ŻE
MUSI SIĘ
GDZIEŚ
KRYĆ!



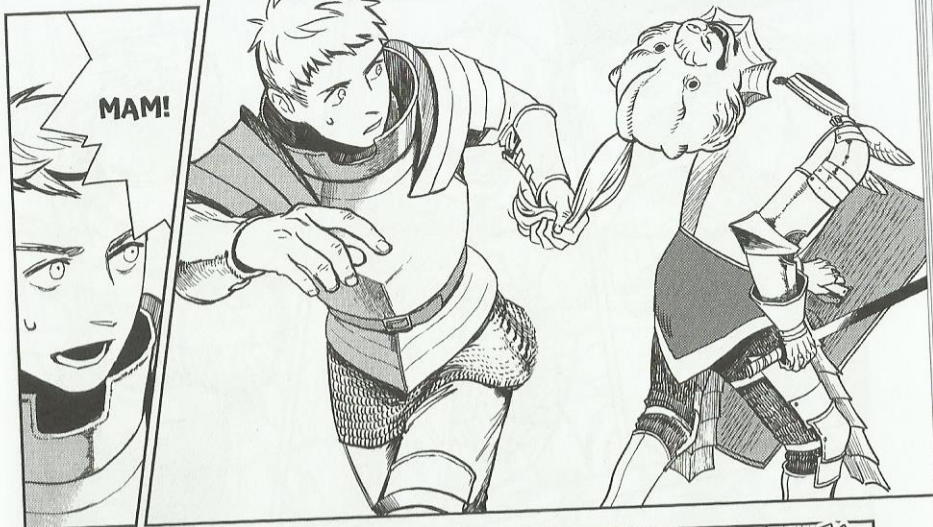
ZE ŚRODKA
NIC NIE
SŁYCHAĆ...
TO RACZEJ
NIE
OWADY.



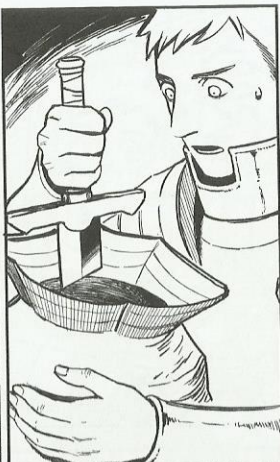
JEGO
RUCHY
SĄ
ZBYT
REGU-
LARNE
JAK NA
GLUTĄ.

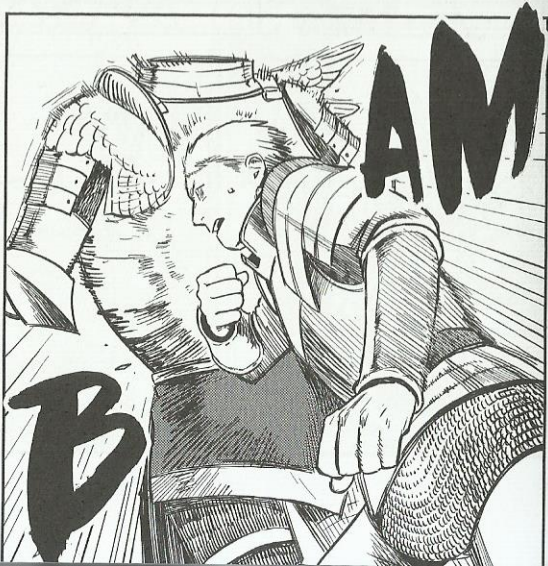


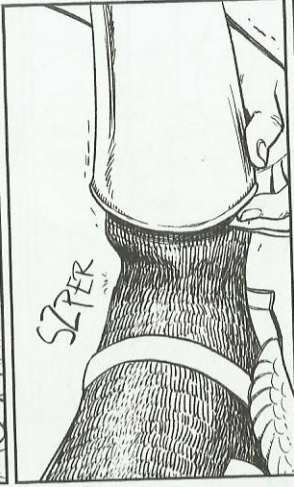


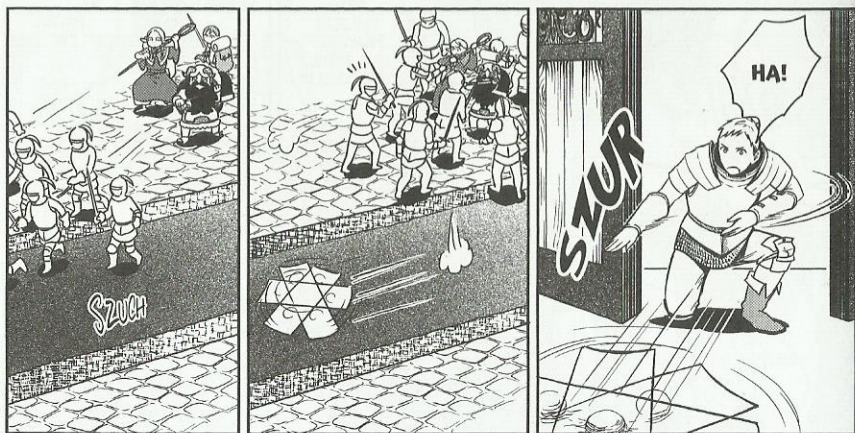


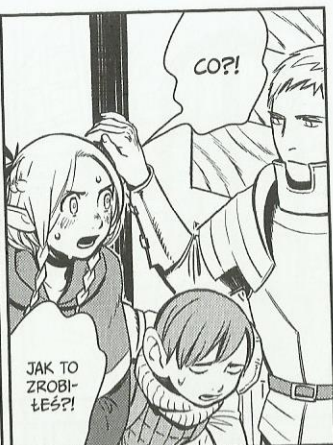








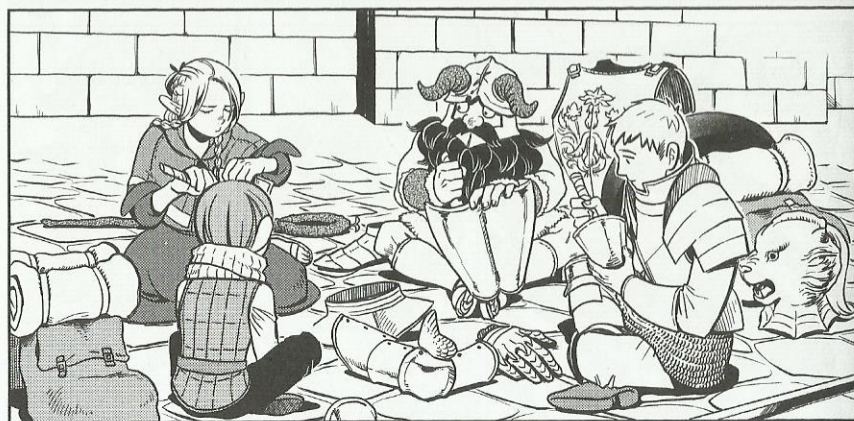


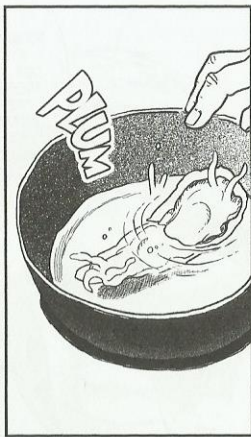
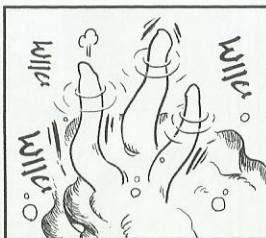






* TO TAK NIE DZIAŁA.







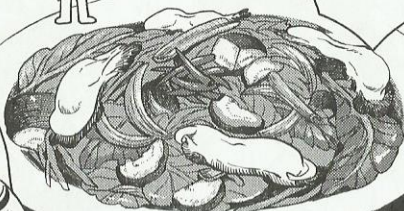
Kilskudaniowy posiłek z żywej zbroi

Smażona żywa zbroja po krasnoludzku
(porcja dla 3-4 osób):

- 2 PĘCZKI ZIELA ODTRUWAJĄCEGO
- 1 PĘCZEK ZIELA LECZNICZEGO
- 7-8 ŚREDNICH PŁATÓW ŻYWEJ ZBROI
- 1 ŁYŻKA SPECJALNEGO SOSU
- SZCZYPOTA SOLI I PIEPRZU



**GOTO-
WE!**



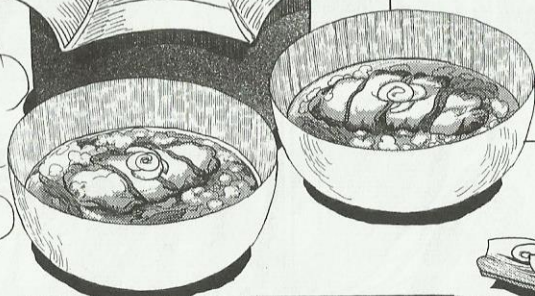
Żywa zbroja na parze
(porcja dla 5-6 osób):

- 1 CZĘŚĆ ŻYWEJ ZBROI (W MUSZLI)
- PRZYPRAWY (SÓL, SOS SOJOWY,
OCET ITP.) - WEDLE UZNANIA



Zupa z żywej zbroi
(porcja dla 4 osób):

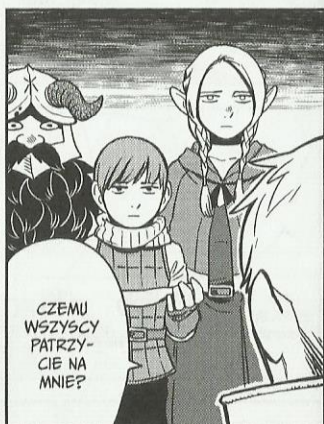
- 3-4 DUŻE PŁATY ŻYWEJ ZBROI
- 1 JAJO BAZYLIJSKA
- 1 PĘCZEK ZIELA LECZNICZEGO
- 1 ŁYŻKA SOSU SOJOWEGO
- 1 ŁYŻKA SPECJALNEGO SOSU
- SÓL, PIEPRZ - DO SMAKU

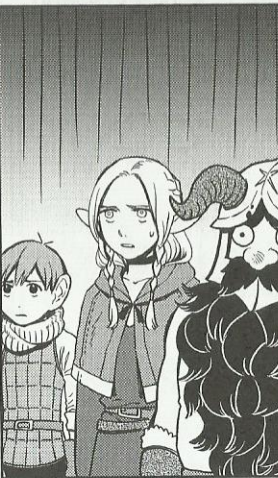


Żywa zbroja z grilla
(porcja dla 1 osoby):

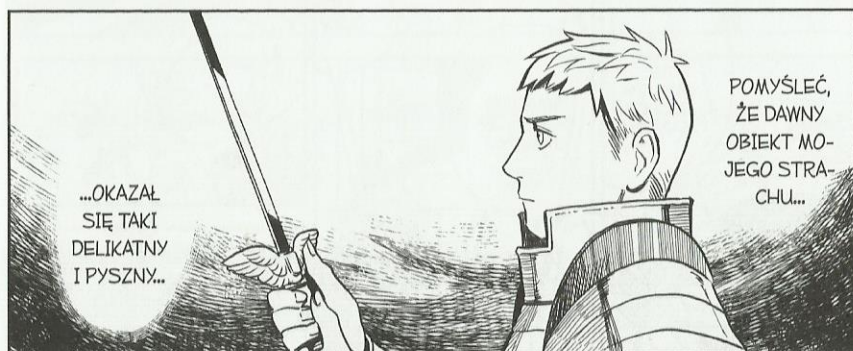
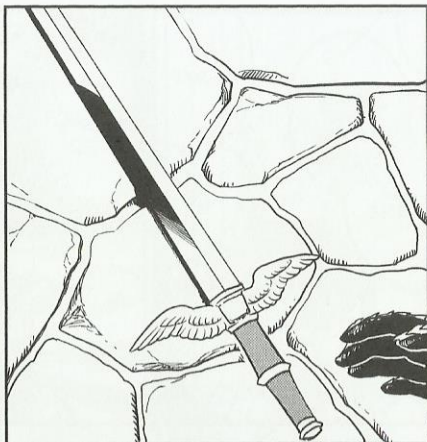
- 1 DUŻY PŁAT ŻYWEJ ZBROI
- PRZYPRAWY (SÓL, SOS SOJOWY,
OCET ITP.) - WEDLE UZNANIA

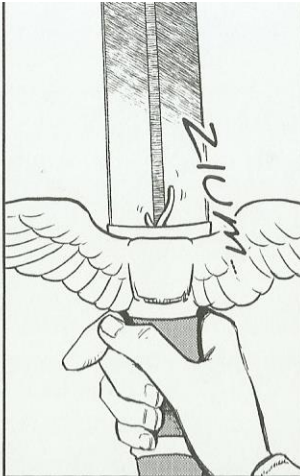






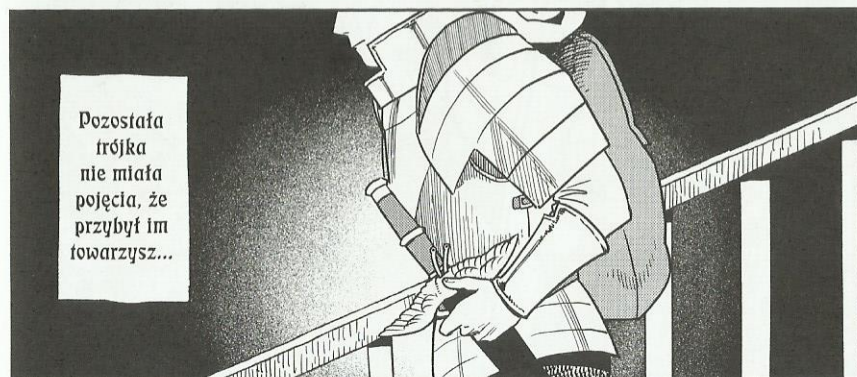
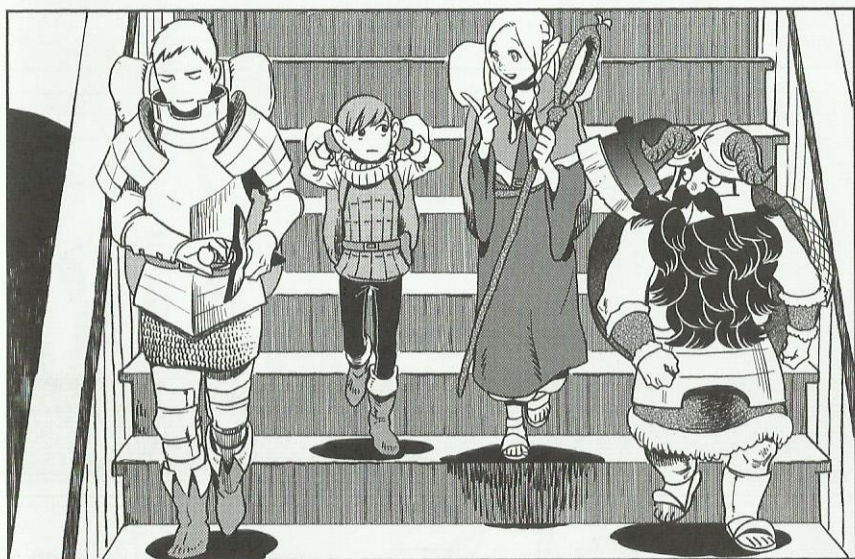








Uzbrojeni
w nowy
miecz,
ruszyli
w dalszą
drogę.



Pozostała
trójka
nie miała
pojęcia, że
przybył im
towarzysz...

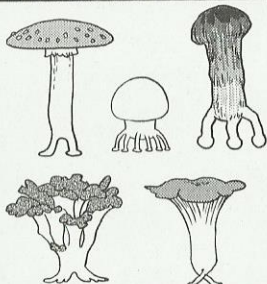
To be continued...

POTWORNE CIEKAWOSTKI



1

CZĘŚĆ
MIŁOŚNI-
KÓW PO-
TWORÓW
UWAŻA
BADANIE
ICH ZA
OSOBNĄ
DZIEDZI-
NĘ.



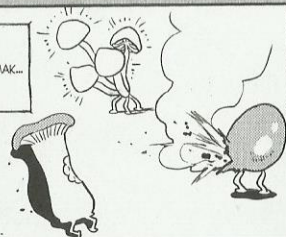
ISTNIEJE
WIELE GA-
TUNKÓW
CHODZĄ-
CYCH
GRZYBÓW.

Chodzący
grzyb

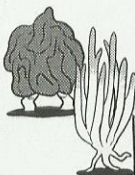


STWORZENIA
TE SĄ ZRÓŻ-
NICOWANIE I
FASCYNU-
JĄCE POD
KĄŻDYM
WZGLĘDEM.

SWAK...



TRYB
ŻYCIA.



KSZTAŁT.

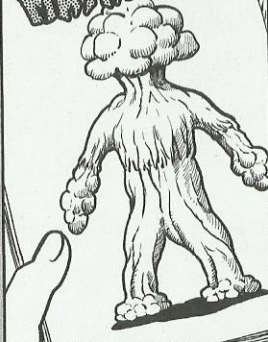
WIEL-
KOŚĆ.



NIGDY
WIECEJ NIE
ZJEM CHO-
DZĄCEGO
GRZYBA!



MATANGO



CENA
1 399g +
BESTSELLER

OPUBLIKO-
WANO NAWET
DZIENNIK
PODRÓŻNIKA,
KTÓRY ŻYWIŁ
SIĘ TYLKO I
WYŁĄCZNIE
NIMI!

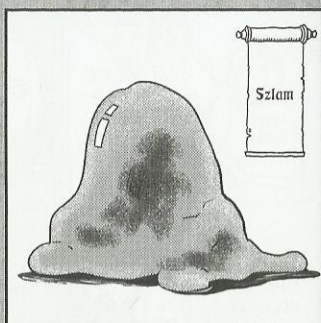


MAM NADZIE-
JĘ, ŻE NIE
KOŃCZY SIĘ
WPISEM O
TYCH TRU-
JĄCYCH...

* Nawiązanie do japońskiego filmu grozy „Atak ludzi grzybów” (jap. „Matango”) z 1963 r. (przyp. tłum.).



SZLAMY
ATAKU-
JĄCE
LUDZI SA
RACZEJ
WYJĄT-
KIEM OD
REGULY.



Szlam



MUSISZ TO
MÓWIĆ,
KIEDY
JEMY?!

TO CHYBA
NAJLEPSZA
PORĄ!

KRE-
TYN!



PEŁNO...

W ICH
BRZU-
CHACH
ZNALAZŁ
PEŁNO
MAŁYCH
SZLAMÓW.

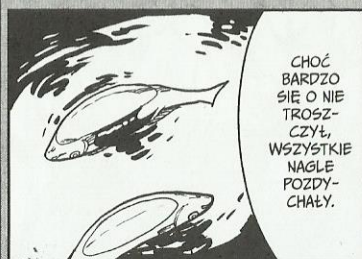
...

DREZZ

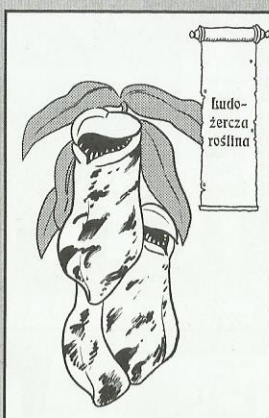


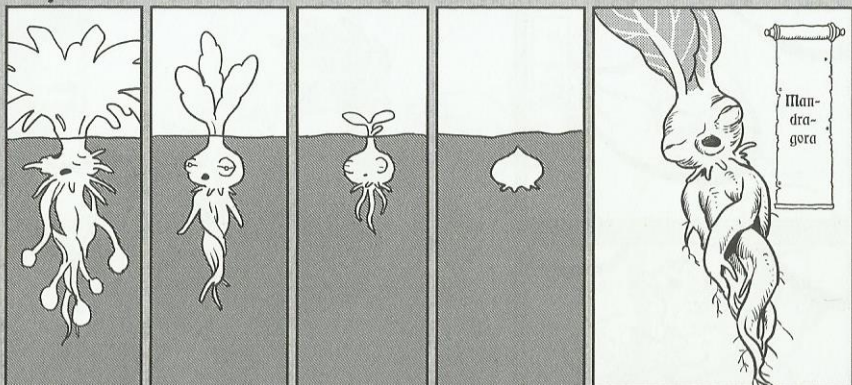
...KTÓRY
HODO-
WAŁ RYBY
W NIE-
WIELKIM
STAWIE.

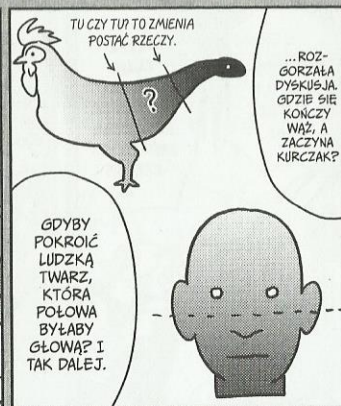
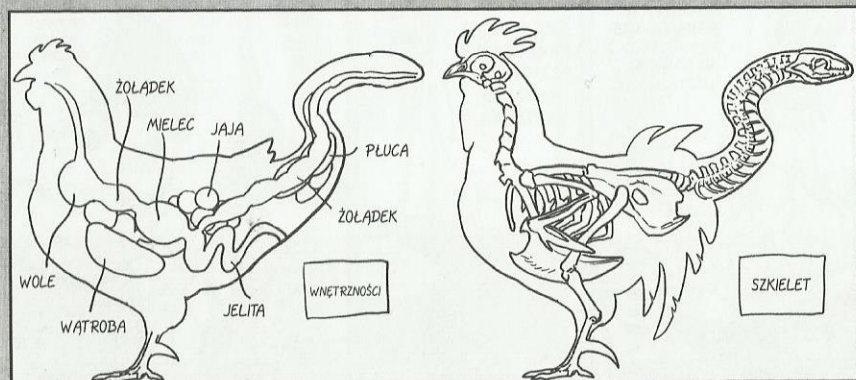
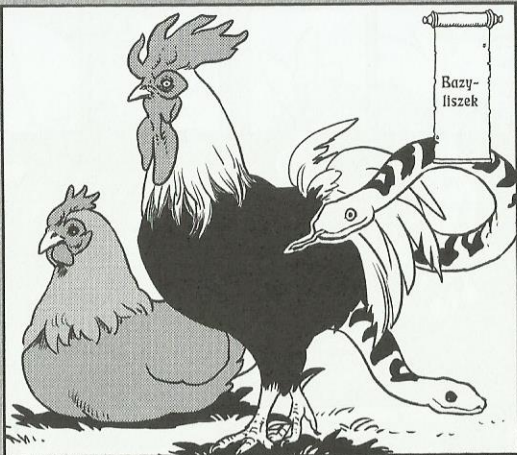
SŁYSZA-
ŁEM O
MEŻ-
CZYŻ-
NIE...

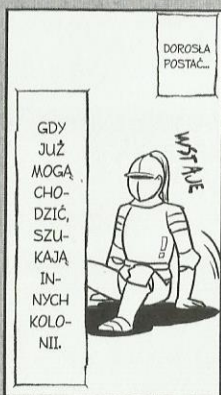
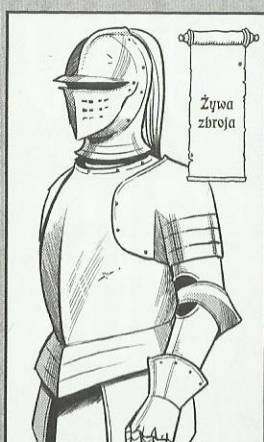
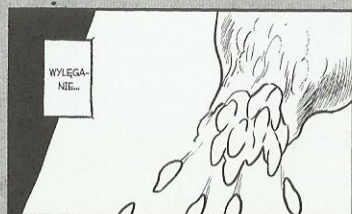


CHOĆ
BARDZO
SIĘ O NIE
TROSZ-
CZYŁ,
WSZYSTKIE
NAGLE
POZDY-
CHAŁY.









DUNGEON MESHI - Lochy i smakołyki 1
tyt. oryg.: DUNGEON MESHI
autorka: Ryoko Kui

Tłumaczenie:	Anna Wrzesiak
Przygotowanie do druku:	Magdalena Milczarek
Korekta:	Karolina Węglarz Maciej Rojewski Michał Ociesa

DUNGEON MESHI Vol.1
© Ryoko Kui 2015

First published in Japan in 2015 by KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.
Polish translation rights arranged with KADOKAWA CORPORATION,
Tokyo through TOHAN CORPORATION, Tokyo.



ISBN serii: 978-83-8242-911-4
ISBN tomu: 978-83-8242-912-1

 WANeko
ul. Szyszkowa 51
05-816 Opacz-Kolonia
waneko@waneko.pl
www.waneko.pl

Wydanie 1.
Grudzień 2024

Druk i oprawa:
ABC Zakład Poligraficzny
ul. Wielkiego Dębu 27
03-262 Warszawa
www.abczp.com.pl



GRZESZ NICY LAZUROWEJ OTCHŁANI

JUŻ W SPRZEDAŻY!

[akcja, komedia, dramat, fantasy, romans, seinen]

Zamów na www.sklepwaneko.pl

ABISU AJUURU NO ZAIMIN ©Akihito Tomi 2022 / KADOKAWA CORPORATION

Yukito Ayatsuji

Another



NOWA POWIEŚĆ WANEKO!
JUŻ W SPRZEDAŻY!

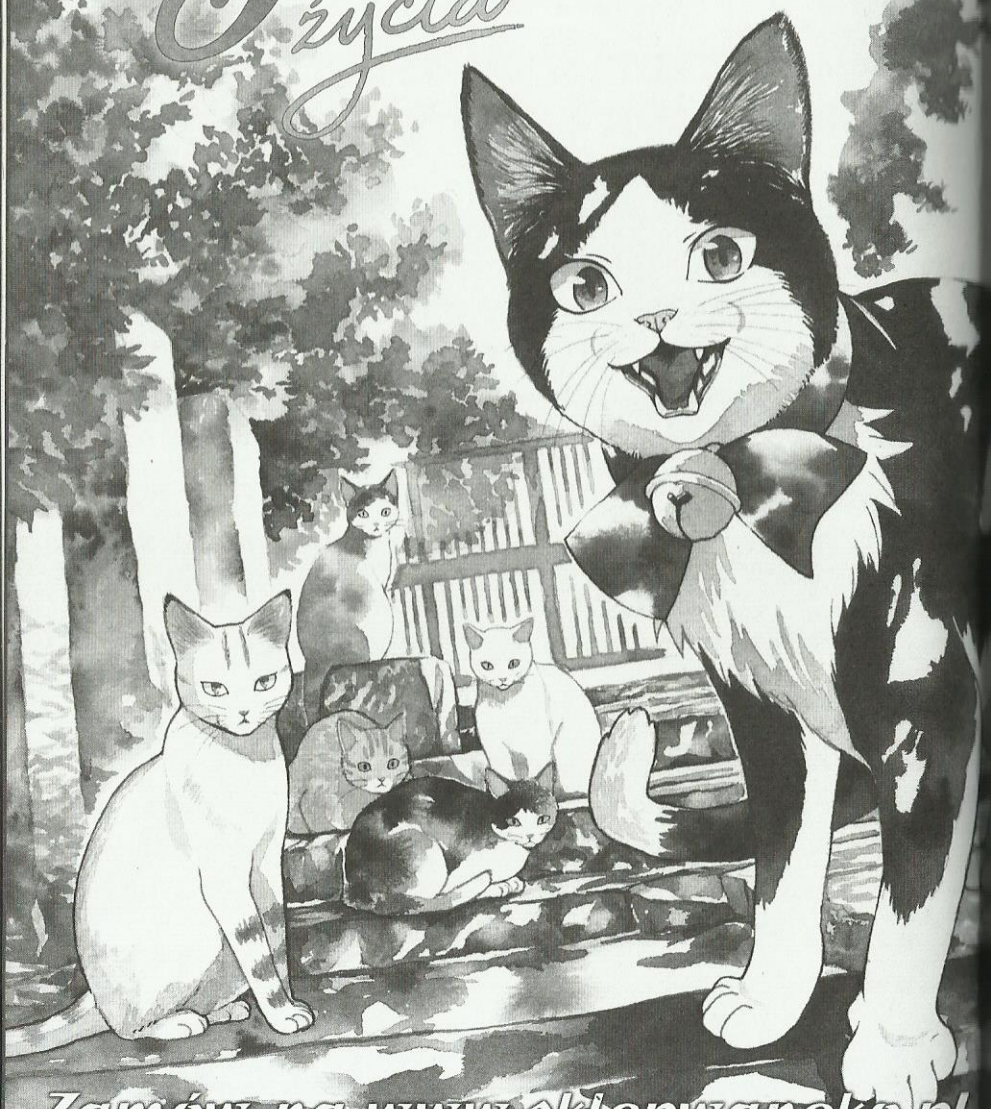
horror, tajemnica, wątki nadprzyrodzone

ZAMÓW NA WWW.SKLEPWANEKO.PL

ANOTHER © 2009 by Yukito Ayatsuji/ KADOKAWA NOT FOR SALE/ NIE NA SPRZEDAŻ

50cm życia

josei, obyczajowy, dramat
Już w sprzedaży!

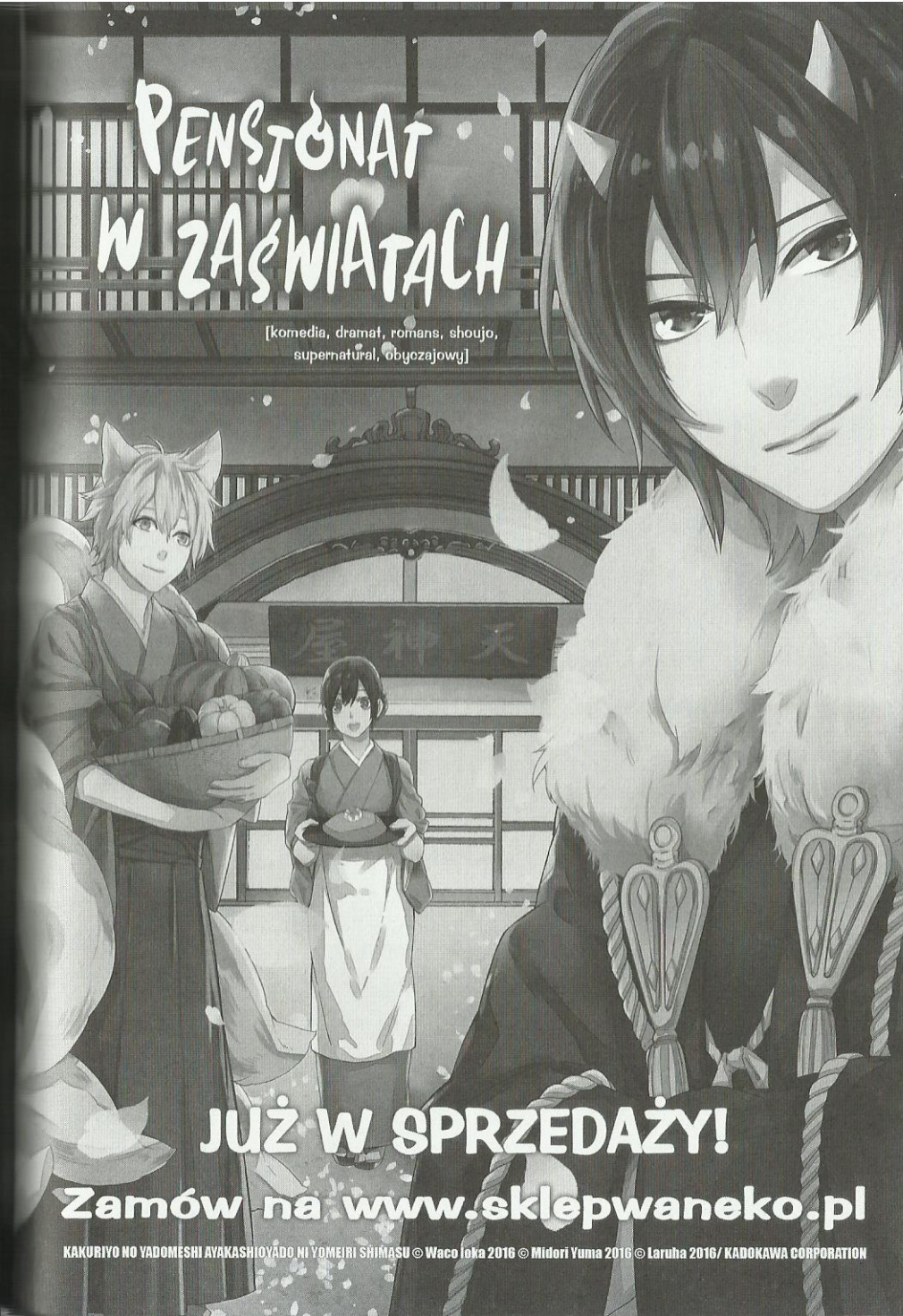


Zamów na www.sklepwaneko.pl

GOJUSSENCHI NO ISSHO © Gin Shitakawa 2018 / KADOKAWA CORPORATION

PENSIJONAT W ZAGWIATACH

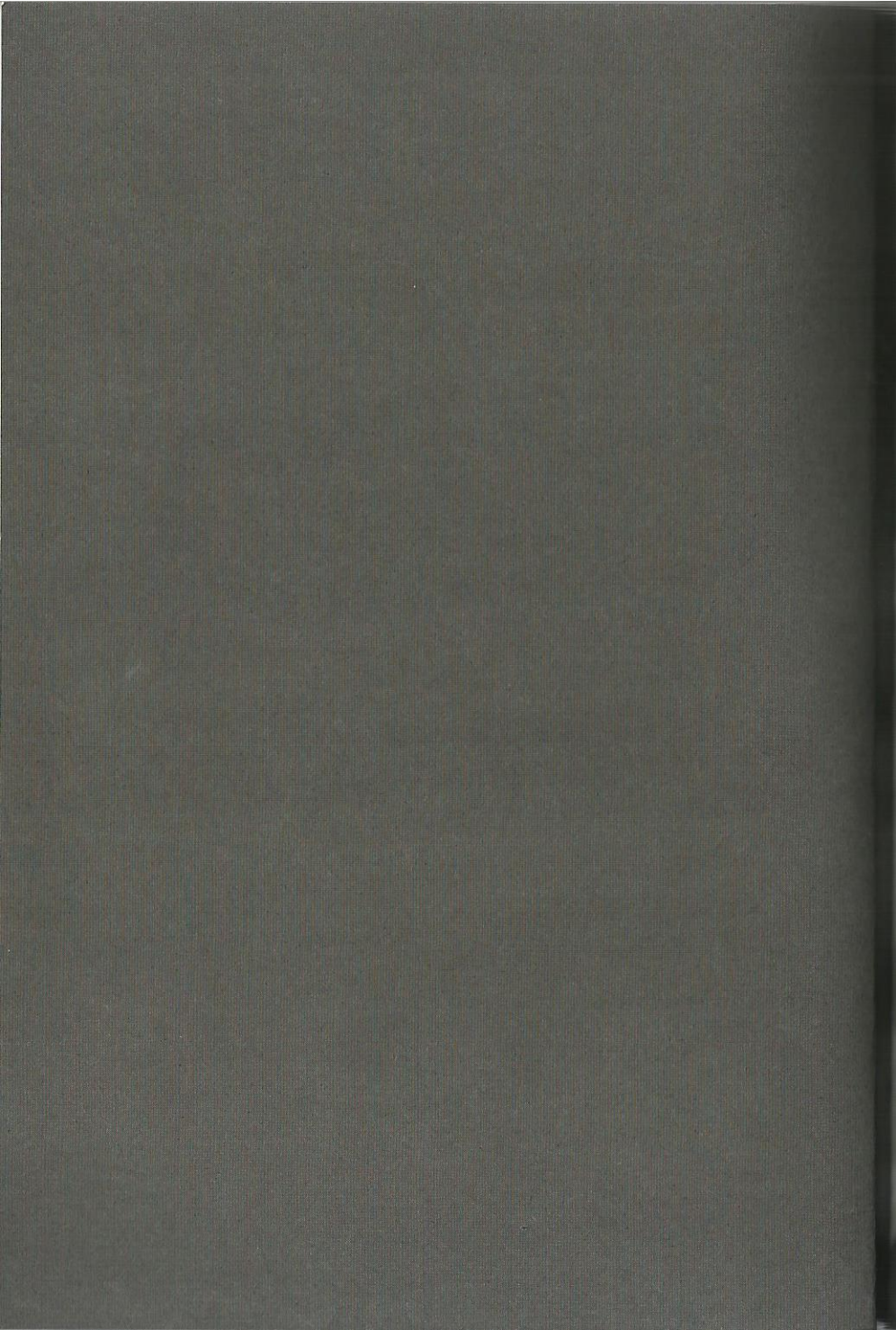
[komedia, dramat, romans, shoujo,
supernatural, obyczajowy]



JUŻ W SPRZEDAŻY!

Zamów na www.sklepwaneko.pl

KAKURIYO NO YADOMESHI AYAKASHIOYADO NI YOMEIRI SHIMASU © Waco Ioka 2016 © Midori Yuma 2016 © Laruha 2016/ KADOKAWA CORPORATION







ISBN serii: 978-83-8242-911-4

ISBN: 978-83-8242-912-1



Cena 27,99 zł
(w tym VAT 5%)
OD LAT 15!
WANEO

{ DELICIOUS IN DUNGEON }
RYOKO KUI



Bazyliśzek



Mandragora



Zielony szlam

*Ludożercza
roślina*



Wielki skorpion

